

IV. POLÍTICAS COMERCIALES, POR SECTORES

1) INTRODUCCIÓN

1. El Canadá tiene una economía bastante diversificada en la que el principal sector es el de los servicios. La mayoría de los servicios se regula a nivel tanto federal como subfederal; sólo los bancos están bajo jurisdicción federal exclusiva. Pese al fragmentado marco normativo, el sistema financiero canadiense se mantuvo notablemente estable en medio de las turbulencias crediticias mundiales; algunos de los programas de financiación extraordinarios establecidos en respuesta a la crisis no se utilizaron. Entre las modificaciones introducidas en el régimen federal de los servicios financieros figuran el establecimiento de un marco para un banco puente; la extensión de la opción de constitución a nivel federal a las instituciones cooperativas de crédito y a los proveedores de servicios marítimos; y el aumento de los umbrales de capital social a partir de los cuales se aplican los requisitos de "participación múltiple" y "participación pública".

2. Se ha aclarado que el régimen federal de los servicios de seguros es aplicable a las operaciones comerciales que realizan en el Canadá las compañías de seguros; si bien estas compañías pueden también asegurar riesgos de una oficina principal o una sucursal establecida en el extranjero, los activos que están obligadas a mantener en el Canadá sólo pueden cubrir responsabilidades relacionadas con sus actividades canadienses. Desde el 1º de enero de 2010, para "asegurar en el Canadá", las aseguradoras extranjeras de riesgos marítimos necesitan la autorización previa de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras.

3. A nivel subfederal, las compañías de seguros pueden estar sujetas a prescripciones en materia de licencias o quedar excluidas de algunos tipos de seguros objeto de monopolio público, aun cuando no "aseguren en el Canadá". A nivel federal, varias categorías de seguros son obligatorias, con inclusión de determinados tipos de seguros marítimos, hipotecarios, aéreos, nucleares, ambientales y de caución; muchos tipos de seguros también son obligatorios a nivel provincial/territorial (por ejemplo, de automóviles o de caución). Las prescripciones existentes a este respecto varían de una jurisdicción a otra.

4. En el sector de las telecomunicaciones, el Canadá ha eliminado las restricciones en materia de inversión extranjera con respecto a los portadores de satélite y ha entablado consultas sobre las restricciones restantes en materia de IED que aplica a las empresas de telecomunicaciones basadas en instalaciones a fin de promover una mayor competencia. Para estimular la competencia en el mercado de servicios de telefonía móvil, el Gobierno ha venido también reservando espectro radioeléctrico para nuevos participantes en dicho mercado. El régimen de radiodifusión del Canadá no ha variado en lo concerniente a las restricciones a la inversión extranjera vigentes y al sistema de cuotas con respecto al contenido de las emisiones de radiodifusión canadienses. Se han reducido los privilegios exclusivos de la Corporación de Correos del Canadá mediante la apertura del correo internacional de salida a la competencia.

5. En la esfera del transporte aéreo, todas las líneas aéreas canadienses, incluida Air Canada, son de propiedad privada. Se sigue imponiendo un límite máximo del 25 por ciento a la participación extranjera en líneas aéreas canadienses, aunque, como resultado de modificaciones legislativas, ese límite puede aumentarse al 49 por ciento. Sólo pueden prestar servicios de cabotaje las líneas aéreas canadienses. En el marco de política Cielo Azul de 2006, el Gobierno federal trata de concertar nuevos acuerdos sobre servicios aéreos y de ampliar los ya existentes; el acuerdo más amplio se firmó con la Unión Europea en 2009. Los principales aeropuertos del Canadá son en su mayoría de propiedad estatal, pero su gestión está a cargo de instituciones privadas sin fines de lucro y de capital

sin acciones con arreglo a contratos de concesión; los aeropuertos regionales son en su mayor parte propiedad de municipios o de gobiernos territoriales, que también los gestionan.

6. Desde el anterior Examen de las Políticas Comerciales del Canadá, el Gobierno ha adoptado medidas para fortalecer la competitividad del transporte marítimo, especialmente mediante inversiones en infraestructura portuaria y la supresión de un arancel del 25 por ciento respecto de los buques importados. No obstante, siguen vigentes restrictivas normas en materia de cabotaje, lo que disminuye la eficiencia del sector marítimo canadiense.

7. Desde el anterior examen de sus políticas comerciales, el Canadá ha establecido un nuevo marco de política agrícola (*Growing Forward* ("Crecer para el Futuro")), entre cuyos principales componentes figura un conjunto de medidas nuevas o modificadas de "gestión de riesgos empresariales" (AgriStability, AgriInvest, AgriInsurance y AgriRecovery ("Agro-estabilidad, Agro-inversiones, Agro-protección y Agro-recuperación")) destinadas a compensar parcialmente a los productores por las pérdidas de ingresos o rentas causadas por los precios bajos de los productos básicos, el aumento del costo de producción, la reducción de la producción, o los desastres naturales. No se han modificado los sistemas de regulación de la oferta de productos lácteos y avícolas ni el sistema de ventanilla única de la Junta Canadiense del Trigo. En conjunto, los productores canadienses dependen ahora menos de la ayuda oficial como fuente de ingresos; sin embargo, ello se debe principalmente al aumento de los precios de los productos agropecuarios básicos en el mercado mundial. La mayor parte de la asistencia canadiense prestada a los productores agropecuarios ha revestido la forma de sostenimiento de los precios del mercado de los productos básicos cuya oferta está regulada mediante protección arancelaria (con inclusión de contingentes arancelarios) y otras medidas. Algunos Miembros de la OMC han planteado preocupaciones comerciales respecto de las nuevas restricciones y prescripciones que afectan a las importaciones de queso. El Gobierno federal está decidido a modernizar el anticuado sistema canadiense de ordenación pesquera.

8. El Canadá ha racionalizado el proceso de reglamentación federal de los proyectos de gran envergadura relacionados con recursos naturales mediante el establecimiento de la Oficina de Gestión de Grandes Proyectos y la Oficina de Gestión de Grandes Proyectos de la región septentrional. El Gobierno federal ha puesto en marcha varios programas nuevos o sucesores en apoyo de las energías renovables. Entre las medidas adoptadas figuran incentivos fiscales y de precios, normas sobre el contenido mínimo de combustibles renovables, y ayudas para actividades de investigación y desarrollo. También algunos gobiernos provinciales apoyan la generación de energía renovable, con inclusión del de Ontario, cuyo Programa de tarifas reguladas de la energía renovable incluye prescripciones en materia de contenido local. Este asunto es objeto de un procedimiento de solución de diferencias en el marco de la OMC.

9. Durante el período objeto de examen continuó el declive del sector manufacturero canadiense debido, entre otros factores, a la transformación estructural a largo plazo encaminada a una economía más orientada a los servicios, pero también al incremento de la competencia mundial, la apreciación del dólar canadiense y la repercusión de la crisis financiera y económica mundial. El Gobierno ha adoptado varias medidas para fomentar el crecimiento de la productividad y la competitividad del sector manufacturero, entre ellas las siguientes: reducciones arancelarias y fiscales; otras medidas de estímulo; incentivos a las actividades de investigación y desarrollo en sectores específicos (por ejemplo, el del automóvil y el aeroespacial); y mejora del entorno empresarial mediante la racionalización de la reglamentación y la reducción de la carga administrativa. El Canadá ha puesto en marcha una importante iniciativa unilateral para eliminar los aranceles NMF aplicados a los insumos utilizados en el sector manufacturero, la maquinaria y el equipo, destinada a promover el crecimiento de la productividad y la competitividad de este sector.

2) AGRICULTURA Y PESCA

10. El sector agrícola y agroalimentario desempeña una importante función en la economía canadiense. En 2009, la agricultura primaria contribuyó al PIB y al empleo en un 1,7 y un 1,8 por ciento, respectivamente, y el sector agrícola y agroalimentario en un 8,2 y un 12,6 por ciento, respectivamente.¹ La industria de elaboración de alimentos, bebidas y tabaco ha sustituido a la del automóvil como principal subsector manufacturero del país.² El Canadá es exportador neto de productos agropecuarios y agroalimenticios, y es también uno de los principales exportadores de trigo, cereales secundarios, semillas oleaginosas (y productos conexos), carne de porcino, carne de vacuno y ganado bovino en pie.³ En 2009 fue el cuarto mayor exportador y el sexto mayor importador de productos agropecuarios, contando a la UE como uno.⁴

i) Medidas en frontera

11. El promedio de los aranceles NMF aplicados por el Canadá a los productos agropecuarios (definición de la OMC) fue del 22,5 por ciento en 2010, prácticamente el mismo que en 2006 (cuadro III.1).⁵ Los productos lácteos siguen siendo los que gozan de mayor protección arancelaria (237,3 por ciento, en promedio), seguidos de los animales y productos de origen animal (52,8 por ciento, en promedio) (cuadro AIII.1). El EAV más elevado se mantiene en el 532,2 por ciento (SA 3502.11 - Ovoalbúmina seca).

12. Se han introducido pocas modificaciones en el régimen de contingentes arancelarios aplicado por el Canadá a los productos agropecuarios. Los 21 contingentes arancelarios sujetos a compromisos en el marco de la OMC se aplican en su mayoría a productos cuya oferta está regulada (por ejemplo, productos lácteos; pollos, pavos, huevos y sus productos; y huevos para la incubación de pollos de asar y pollitos).⁶

13. En septiembre de 2009 se estableció un nuevo contingente arancelario para los concentrados de proteínas lácteas, como resultado de la modificación de las concesiones del Canadá en el marco del artículo XXVIII del GATT (capítulo III 2) iv)).⁷ Las materias proteínicas de la leche con un

¹ El sector agrícola y agroalimentario comprende: la agricultura primaria; las industrias de suministro de insumos y servicios agrícolas; la elaboración de alimentos, bebidas y tabaco; los subsectores de comercio al por mayor, distribución y comercio al por menor de alimentos; y los servicios de alimentación (información en línea del Ministerio de Agricultura y del Sector Alimentario del Canadá (AAFC), "Overview of the Canadian Agriculture and Agri-Food System 2011". Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1295963199087&lang=eng>).

² Statistics Canada (2010), página 302.

³ Documento G/AG/N/CAN/76 de la OMC, de fecha 2 de marzo de 2009.

⁴ OMC (2010), Estadísticas del Comercio Internacional 2010. Consultado en: http://www.wto.org/spanish/res_s/statis_s/its2010_s/its2010_s.pdf, cuadro II.15, página 51.

⁵ En 2007-2008 no se percibieron derechos adicionales en virtud de las disposiciones de salvaguardia especial (documento G/AG/N/CAN/76 de la OMC, de fecha 2 de marzo de 2009).

⁶ Además, el Canadá mantiene un contingente arancelario de 2.970 toneladas para la carne de porcino congelada procedente de la Unión Europea como medida temporal de retorsión resultante de la diferencia referente a la carne de vacuno canadiense producida a partir de ganado criado con hormonas de crecimiento (Decreto de aplicación de un recargo a la Unión Europea). Documento G/LIC/N/3/CAN/8 de la OMC, de 16 de octubre de 2009.

⁷ Ello es consecuencia de una resolución formulada por el Tribunal Federal de Apelación del Canadá en la que se constataba que los concentrados con un contenido de proteína láctea superior al 85 por ciento, que se habían clasificado previamente en el capítulo 4 del Arancel de Aduanas del Canadá, debían figurar en el capítulo 35. El cambio de clasificación significaba que las importaciones de dichos concentrados estarían

contenido de proteína láctea inferior al 85 por ciento en peso están sujetas a un arancel dentro de contingente reducido, del 3 por ciento (del 6 por ciento cuando se realizó el anterior Examen de las Políticas Comerciales del Canadá); y se ha establecido un régimen de contingentes arancelarios para las materias proteínicas de la leche con un contenido de proteína láctea igual o superior al 85 por ciento, a las que se aplica un arancel dentro de contingente de cero.

14. Alrededor del 41 por ciento de los aranceles NMF aplicados dentro de contingente a los productos agropecuarios (152 líneas arancelarias en total) son no *ad valorem*. Los equivalentes *ad valorem* varían del 0,3 al 8,6 por ciento (en el caso de los productos sobre cuyas importaciones se disponía de datos para calcular los EAV) (cuadro AIV.1).

15. Todas las importaciones efectuadas en el marco de contingentes arancelarios están sujetas a un arancel aplicable que varía según el origen de las importaciones. Ese arancel puede ser el tipo NMF o un tipo preferencial, como en el caso de las importaciones originarias de los Estados Unidos, México, Australia, Nueva Zelanda, Chile e Israel, así como de la mayoría de los países en desarrollo abastecedores en el marco del Arancel Preferencial General (APG) del Canadá. El Canadá no impone restricciones a la medida en que los contingentes arancelarios establecidos en el marco de la OMC pueden utilizarse para importaciones preferenciales (dentro de contingente). Para un subconjunto de productos sujetos a compromisos en materia de contingentes arancelarios en el marco de la OMC (principalmente pollos, pavos, huevos y sus productos, huevos para la incubación de pollos de asar y pollitos), el Canadá estableció, en virtud de acuerdos bilaterales concluidos con los Estados Unidos (con inclusión del ALC entre ambos países, incorporado posteriormente en el TLCAN), contingentes arancelarios con volúmenes dentro de contingente definidos como una parte de la producción interna, en lugar de fijar términos absolutos, como sucede en el caso de los compromisos contraídos por el Canadá en el marco de la OMC.⁸ Por lo tanto, los niveles de los volúmenes dentro de contingente en el marco de los acuerdos preferenciales varían de un año a otro, y pueden ser más bajos o más altos que los niveles de los compromisos contraídos por el Canadá en la OMC. En esos casos, el Ministro de Comercio Internacional determina, por lo general, los volúmenes dentro de contingente (que pueden utilizarse tanto para importaciones preferenciales como no preferenciales) al nivel más alto. Por ejemplo, en el caso de los pollos, los huevos para la incubación de pollos de asar y los pollitos, los compromisos preferenciales del Canadá sobrepasan los contraídos en el marco de la OMC.

16. Los métodos de administración de los distintos contingentes arancelarios establecidos en el marco de la OMC apenas han variado (cuadro AIV.1).⁹ El 17 de febrero de 2010 se estableció el método de asignación del contingente arancelario de los concentrados de proteínas lácteas. En 2008 y 2009, la mayoría de los contingentes arancelarios se utilizaron en un 100 por ciento o en cerca del 100 por ciento. Varios contingentes arancelarios registraron tasas de utilización superiores al 100 por ciento como consecuencia de los acuerdos preferenciales. Las principales excepciones fueron el trigo y la cebada, la carne de vacuno y de ternera, la margarina y los "demás productos lácteos". Las tasas

sujetas a un arancel NMF del 6,5 por ciento en vez de a un contingente arancelario fuera del cual el arancel era del 270 por ciento.

⁸ Documento G/LIC/N/3/CAN/8 de la OMC, de 16 de octubre de 2009.

⁹ El período representativo para la asignación del contingente arancelario de la carne de vacuno y de ternera (cuadro AIV.1) ha sido modificado cada año para reducir al mínimo la desorganización del sector de la carne de vacuno canadiense como consecuencia del caso de EEB detectado en Alberta en mayo de 2003. Véase la *Canada Gazette*, volumen 143, N° 24, de 25 de noviembre de 2009, "Order Amending the Allocation Method Order (Beef and Veal)". Consultada en: <http://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2009/2009-11-25/html/sor-dors299-eng.html>.

de utilización de los contingentes arancelarios del trigo y la cebada han sido tradicionalmente bajas, habida cuenta de la competitividad de los productores nacionales.

ii) Programas internos

17. Desde el anterior examen de sus políticas comerciales, el Canadá ha adoptado un nuevo marco de política agrícola. El Acuerdo Marco *Growing Forward*, que entró en vigor el 1º de abril de 2008, constituye la base de las medidas federales, provinciales y territoriales durante el período comprendido entre 2008/2009 y 2012/2013. Sustituye al Acuerdo Marco de Política Agrícola y para los productos agroalimentarios para el siglo XXI (Acuerdo Marco de Política Agrícola), que abarcaba el período 2002/2003-2007/2008. La política agrícola canadiense está bajo jurisdicción conjunta federal y provincial/territorial; en las actividades de costos compartidos, la repartición es en general de 60/40.

18. El marco de política *Growing Forward* está encaminado a promover i) un sector agropecuario competitivo e innovador; ii) un sector agropecuario que contribuya a las prioridades de la sociedad (por ejemplo, inocuidad de los alimentos, seguridad alimentaria, agricultura responsable desde el punto de vista ambiental); y iii) la reducción al mínimo de los incidentes de riesgo, y la gestión de los riesgos empresariales. En él se identifican iniciativas de costos compartidos, como las medidas de gestión de riesgos empresariales, y se proporciona orientación sobre las medidas que están bajo jurisdicción federal o provincial exclusiva.

a) Medidas de gestión de riesgos empresariales

19. El elemento central del marco de política *Growing Forward* es un conjunto de medidas nuevas o modificadas de "gestión de riesgos empresariales": los programas AgriStability, AgriInvest, AgriInsurance y AgriRecovery (cuadro AIV.2). Estos programas nacionales, iniciados en el año de programas de 2007, tienen por objeto prestar apoyo a los productores agrícolas que sufran pérdidas como consecuencia de los precios bajos de los productos básicos, el aumento de los costos de producción, la reducción de la producción, o los desastres naturales.¹⁰

20. En el marco de AgriStability se realizan pagos para compensar disminuciones de los márgenes (es decir, de los ingresos agrícolas). Este programa sustituye a medidas similares previstas en el Programa canadiense de estabilización de los ingresos agrícolas (CAIS), que ya ha expirado.¹¹ Los pagos se inician cuando los "márgenes de producción" de los productores caen por debajo de sus "márgenes de referencia" históricos más de un 15 por ciento. El margen de producción se calcula restando los gastos admisibles (los relacionados directamente con la producción de productos agropecuarios básicos, con inclusión de costos de los piensos, fertilizantes y plaguicidas) de los ingresos admisibles obtenidos en un año. El margen de referencia es el promedio de los márgenes de producción de los cinco años anteriores, sin incluir los valores máximos y mínimos (es decir el promedio olímpico). Las tendencias del mercado se reflejan con el tiempo en los márgenes de referencia, lo que permite que las señales del mercado se tengan en cuenta en las decisiones empresariales y de producción. El derecho de participación en el programa es de 3,80 dólares canadienses por cada 1.000 dólares canadienses de margen de referencia.

¹⁰ Artículo 19 del Acuerdo Marco *Growing Forward*.

¹¹ Véase OMC (2007).

21. Las reducciones de los márgenes por debajo del margen de referencia de entre el 15 y el 30 por ciento se compensan en un 70 por ciento (componente estabilización); las superiores al 30 por ciento pero inferiores al 100 por ciento se compensan en un 80 por ciento (componente protección en casos de desastre). La compensación máxima total es del 66,5 por ciento de la reducción. Las reducciones de los márgenes superiores al 100 por ciento (es decir, cuando los gastos admisibles son mayores que los ingresos admisibles) se compensan en un 60 por ciento, siempre y cuando los márgenes de producción fueran positivos durante por lo menos tres de los cinco años anteriores. En el programa AgriStability se introdujo la cobertura de los márgenes negativos para prestar asistencia a operaciones por lo demás productivas y viables que se enfrentarían con importantes problemas de rentabilidad a corto plazo de manera que siguieran recibiendo ayuda en el marco del programa. Los productos básicos cuya oferta está regulada pueden beneficiarse del componente protección en casos de desastre y por tanto sólo quedan abarcados cuando el margen correspondiente a toda la explotación agrícola se reduce más de un 30 por ciento. El pago anual máximo en el marco de ambos componentes del programa es de 3 millones de dólares canadienses por explotación agrícola. La OCDE ha señalado que la incertidumbre existente en cuanto al nivel de los pagos y los retrasos de éstos de hasta dos años socavan la utilidad del programa como instrumento de gestión de riesgos.¹² Según las autoridades, la mayoría de los pagos se realizan en un plazo de pocos meses tras la presentación de su reclamación, y los participantes tienen también acceso a pagos anticipados en determinadas condiciones. La participación varió de un máximo de 147.195 solicitudes de explotaciones agrícolas en 2003 a un mínimo de 106.107 solicitudes en 2008. En 2009/2010, los gastos de AgriStability aumentaron sustancialmente, debido principalmente a sequías y exceso de humedad en las praderas canadienses.

22. Quebec y Ontario mantienen programas provinciales que complementan AgriStability. El Programa de seguro de estabilización de los ingresos agrícolas (ASRA) de Quebec ofrece seguros de precios a los productores de los productos admisibles.¹³ El gobierno de Quebec cubre las dos terceras partes de las primas de seguros en el marco del ASRA. Se tiene derecho a los pagos cuando los precios del mercado son inferiores a un precio de referencia (basado en el costo estimado de la producción de explotaciones agrícolas especializadas); esos pagos se realizan con respecto a productos específicos.¹⁴ La ayuda basada en los precios prestada en el marco del ASRA incluye a menudo asistencia adicional más allá de la prevista en AgriStability, y en muchas situaciones se considera más generosa.¹⁵ En 2009, los pagos realizados en el marco del ASRA ascendieron a 582,5 millones de dólares canadienses (excluidas las primas de seguros). El Programa de Gestión de Riesgos de Ontario (RMP), programa de ayuda por productos específicos similar al ASRA que abarca los cereales y las semillas oleaginosas, se instauró inicialmente como programa piloto de tres años de duración en la campaña agrícola de 2007. Los productores pagan el 30 por ciento del costo de las primas del programa.

23. En el marco del programa AgriInvest se presta ayuda oficial para fomentar el ahorro de los productores. Los fondos pueden utilizarse para hacer frente a pequeñas reducciones de los márgenes no cubiertas por AgriStability o para realizar inversiones en las actividades.¹⁶ Los productores pueden depositar en una cuenta de AgriStability fondos de hasta el 1,5 por ciento de los ingresos de las ventas

¹² OCDE (2011), página 24.

¹³ Información en línea del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de Quebec. Consultada en: <http://www.mapaq.gouv.qc.ca/fr/productions/politiquejeunessevolet1/repertoireprogrammes/programmes/soutienaccespropriete/asra/Pages/asra.aspx>.

¹⁴ Véase el documento G/AG/N/CAN/82 de la OMC, de 12 de noviembre de 2010, página 11.

¹⁵ OCDE (2011), página 33.

¹⁶ AgriInvest cubre las reducciones de los márgenes inferiores al 15 por ciento (nivel 1), abarcadas antes por el programa CAIS (véase OMC (2007)).

netas admisibles del año anterior y recibir de los gobiernos una contribución equivalente. Los ingresos de las ventas netas admisibles incluyen los ingresos procedentes de la mayoría de los productos agropecuarios primarios, excepto aquellos cuya oferta está regulada. La contribución gubernamental máxima por participante es de 22.500 dólares canadienses. El número de participantes en el programa ascendió a 141.784 en 2007 y a 107.932 en 2008.

24. AgriInsurance es una continuación del Programa de Seguro de Producción. Ofrece seguros contra las pérdidas de producción causadas por las condiciones meteorológicas, las plagas o las enfermedades. El seguro cubre cultivos específicos y puede beneficiarse de él la mayoría de los cultivos comerciales. El Gobierno federal contribuye a los contratos ofrecidos en el marco de este programa a los productores por gobiernos provinciales y territoriales o por conducto de corporaciones públicas. Los pagos realizados en el marco de AgriInsurance se incluyen como ingresos en el marco de AgriStability, con lo que se asegura que no se pague dos veces a los productores por la misma pérdida. El Gobierno federal también ha concertado arreglos en materia de reaseguros con Alberta, Manitoba, Nueva Brunswick, Nueva Escocia y Saskatchewan. El gasto público en concepto de primas de reaseguro forma parte de los gastos de AgriInsurance (cuadro AIV.2).

25. AgriRecovery es un nuevo programa marco que permite a los gobiernos federal, provincial y territorial proporcionar asistencia financiera a los productores en casos de desastres naturales. Su objetivo es colmar las lagunas de otros programas de gestión de riesgos empresariales y de socorro en casos de desastres. La asistencia oficial es de carácter *ad hoc* y depende de los pagos que puedan hacerse con cargo a los programas existentes y de la naturaleza del desastre, sobre la base de criterios establecidos. El 31 de diciembre de 2010, AgriRecovery se había utilizado en 23 casos de desastres.¹⁷

b) Programas de garantía de precios y otros programas de garantía

26. La mayor parte de la asistencia canadiense prestada a los productores agropecuarios ha revestido la forma de sostenimiento de los precios del mercado de los productos básicos cuya oferta está regulada (leche, carne de aves de corral, huevos y sus productos) (cuadro IV.1). El sostenimiento de los precios del mercado abarca todas las medidas de política que aumentan el precio interno del producto de que se trate con relación a su precio en frontera, incluidas las medidas en frontera -por ejemplo, aranceles y contingentes arancelarios- y las subvenciones a la exportación. La regulación de la oferta comprende: i) el control de las importaciones de productos y varios subproductos; ii) la estabilidad de los precios al productor; y iii) la gestión de la producción (contingentes).¹⁸ Los productos básicos cuya oferta está regulada se rigen por sus propios acuerdos federales, provinciales o territoriales: los planes nacionales de comercialización. El Gobierno está decidido a seguir aplicando el sistema de regulación de la oferta.¹⁹ En el Acuerdo Marco *Growing Forward* se reconoce explícitamente la regulación de la oferta como un programa de gestión de riesgos empresariales.²⁰

¹⁷ Información en línea del AAFC. Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1200689505769&lang=eng>.

¹⁸ Acuerdo Marco *Growing Forward*, párrafo 19.2.

¹⁹ Canada Governor General (2010).

²⁰ Acuerdo Marco *Growing Forward*, párrafo 19.2.

Cuadro IV.1
Evolución de la ayuda y la protección prestadas por el Canadá, 2006-2009
(Millones de dólares canadienses)

	2006	2007	2008	2009
Sostenimiento de los precios: leche	2.946	2.550	1.817	3.367
Sostenimiento de los precios: carne de aves de corral	249	293	493	447
Sostenimiento de los precios: huevos	179	7	-6	110
Sostenimiento de los precios: otros productos básicos	1.175	910	693	1.213
Estimación de la Ayuda a los Productores (EAP) ^a	7.757	7.696	5.839	8.896
Estimación de la Ayuda Total (EAT) ^b	10.048	10.619	8.685	11.500
Valor total de la producción agropecuaria en la explotación agrícola	32.547	37.021	42.109	40.279
EAP (en % de los ingresos agrícolas brutos)	22	19	13	20
Transferencias para un Solo Producto (TSP) (en % de la EAP) ^c	64	58	66	71
Coefficiente de protección nominal (CPN) ^d	1,16	1,11	1,08	1,15

a EAP: Transferencias monetarias anuales totales a los agricultores individualmente (no a la agricultura en general) procedentes de las siguientes fuentes: sostenimiento de los precios del mercado a través principalmente de medidas en frontera, pero también ayuda alimentaria y subvenciones a la exportación (calculadas en función de la diferencia entre el precio interno y el precio en frontera); pagos a los agricultores; y reducciones de impuestos/derechos (ingresos sacrificados).

b EAT: Transferencias totales de los consumidores y contribuyentes a la agricultura.

c TSP: Suma de las transferencias a los productores destinadas a un solo producto.

d CPN: Coeficiente de protección nominal. Relación entre el precio medio recibido por los productores y el precio en frontera (el precio medio al productor incluye los pagos basados en la producción corriente, por ejemplo las primas de complemento).

Fuente: OCDE (2010), *Agricultural Policies in OECD Countries: At a Glance*, París; y OCDE, base de datos EAP/EAC. Consultado en: <http://www.oecd.org/dataoecd/31/28/45560733.xls?contentId=45560734>.

27. En virtud de la Ley de programas de comercialización de los productos agrícolas (AMPA), el Canadá mantiene varios programas de garantías, entre ellos el Programa de Pagos Anticipados y el Programa de Agrupación de Precios (PPP). En el marco de este último, el Gobierno federal concierta un acuerdo con un organismo de comercialización, como una asociación de productores o de elaboradores, y ofrece una garantía de los precios que protege a los organismos de comercialización y a los productores frente a descensos imprevistos del precio de mercado de sus productos.²¹ Esta medida está encaminada a facilitar la comercialización cooperativa de los productos agropecuarios. La garantía de los precios se fija en un determinado porcentaje del precio al por mayor previsto del producto de que se trate.²² Puede ser utilizada por el organismo de comercialización como garantía para obtener crédito de instituciones crediticias y permite al organismo mejorar los flujos de caja de los productores a través de un pago inicial por los productos entregados. Si el precio al por mayor aplicado es inferior al valor de la garantía (el pago inicial más los costos admisibles), el programa prevé un pago por el Gobierno del Canadá para cubrir la diferencia (es decir, una subvención por productos específicos). En 2010, había cinco acuerdos en el marco del PPP, que representaban aproximadamente a 18.000 productores, y la cuantía total de las garantías ascendía a unos 55,2 millones de dólares canadienses. Según las autoridades, el Gobierno no ha incurrido en gastos en el marco del PPP desde 1997.

28. El Programa de Pagos Anticipados es un programa de garantía de préstamos para productos específicos en cuyo marco el Gobierno federal, entre otras cosas, garantiza los anticipos en efectivo de hasta 400.000 dólares canadienses que proporcionan las organizaciones de productores participantes a los productores, sobre la base del valor del producto admisible (incluido el ganado).²³

²¹ Información en línea del AAFC. Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1289934791790&lang=eng>.

²² Incluye los costos admisibles de almacenamiento, elaboración, transporte y venta del organismo de comercialización.

²³ Ley de programas de comercialización de productos agrícolas, Parte I.

Los préstamos se otorgan sin intereses hasta 100.000 dólares canadienses y se reembolsan en un plazo de 18 meses. En el período de producción 2009-2010, el Gobierno garantizó anticipos por valor de 1.900 millones de dólares canadienses. En febrero de 2008 se introdujeron modificaciones en la AMPA para prever anticipos urgentes en casos de graves dificultades económicas; se concedieron anticipos a los productores de ganado porcino y bovino para el período de producción 2008-2009.²⁴ Durante el período objeto de examen, el sector porcino canadiense recibió también asistencia mediante dos medidas *ad hoc* (el Programa de reservas para préstamos fallidos en el sector porcino y el Programa de transición para las explotaciones porcinas) (véase el cuadro AIV.2).

29. El programa relativo a la Ley de Crédito Agrícola del Canadá (CALA) de junio de 2009 (cuadro AIV.2) es un programa de garantía de préstamos con una cobertura ampliada para abarcar a las explotaciones incipientes, las cooperativas agrícolas y las transferencias intergeneracionales de explotaciones agrícolas. La cuantía máxima de los préstamos se ha aumentado de 250.000 a 500.000 dólares canadienses: se conceden hasta 500.000 dólares canadienses para terrenos y edificios, y hasta 350.000 dólares canadienses para cualquier otro fin. Hasta el 1º de noviembre de 2010 se habían registrado en el marco de la CALA 3.400 préstamos por un valor total de 183,3 millones de dólares canadienses.

30. Conforme a la Ley de Comercialización de los Productos Agropecuarios (APMA), el Gobierno federal puede conferir a las entidades provinciales, incluso a las juntas y organismos, autoridad para "reglamentar la comercialización de cualquier producto agropecuario en el comercio interprovincial y de exportación".²⁵ La entidad provincial a la que se le confiere dicha autoridad, conforme a una orden de delegación expedida en virtud de la APMA, adopta reglamentos u otros instrumentos en los que se dispone la forma de ejercer esa autoridad. En algunos casos, esas facultades incluyen la autoridad de fijar contingentes de producción y precios.²⁶ La APMA también confiere a las entidades provinciales la facultad de fijar gravámenes sobre el movimiento interprovincial o la exportación de productos agropecuarios.²⁷ Las juntas y organismos provinciales han adoptado reglamentos de comercialización sobre: almacenamiento y transporte; clasificación y calidad; agrupación de ingresos; mantenimiento de libros, registros e información de comercialización; registro de establecimientos agropecuarios; expedición de licencias a productores, mayoristas, y empresas de transformación y de transporte por camión; y fijación de precios. En el marco de la APMA, se han librado 82 órdenes de delegación en nueve provincias (enero de 2010), que abarcan una amplia gama de productos, como hongos, patatas, trigo, manzanas, espárragos, judías, bayas, tabaco secado al aire caliente, uvas, cebollas, habas de soja, carne porcina, jarabe de arce, leguminosas, lino y productos sujetos a regulación de oferta. En el cuadro AIV.3 se ofrece un panorama general de los productos básicos sujetos al sistema de agrupación de precios o de ventanilla única.

²⁴ Decreto promulgado el 29 de febrero de 2008. Debido a las dificultades económicas con que se enfrentaban los sectores bovino y porcino, el 23 de enero de 2009 se anunció un "aplazamiento de deudas", con arreglo al cual se aplazó la fecha límite de reembolso hasta el 30 de septiembre de 2010. En virtud de un segundo "aplazamiento de deudas", anunciado el 6 de agosto de 2010, se volvió a aplazar la fecha límite de reembolso hasta el 31 de marzo de 2012 en el caso de los productores de ganado bovino y hasta el 31 de marzo de 2013 en el de los productores de ganado porcino.

²⁵ Artículo 2 1).

²⁶ Véase, por ejemplo: *Marketing of Agricultural Products Act of Alberta*; *Natural Products Marketing (British Columbia) Act*; *Farm Products Marketing Act of Manitoba*; *Natural Products Act of New Brunswick*; *Farm Products Marketing Act of Ontario*; y *Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche*.

²⁷ Artículo 2 2) de la Ley de Comercialización de los Productos Agropecuarios.

c) Otras medidas

31. El Canadá mantiene otras medidas de apoyo al sector agrícola y agroalimentario. El Ministerio de Agricultura y del Sector Alimentario del Canadá enumera 142 programas (enero de 2011). Las medidas abarcan desde el Programa de competitividad de los mataderos hasta el Programa de compensación de daños causados a la fauna y flora silvestres del Yukón.²⁸ La última notificación anual del Canadá sobre ayuda interna corresponde a 2005.²⁹

32. Desde el anterior examen de sus políticas comerciales, el Canadá ha aplicado varias medidas de transición o de carácter *ad hoc* (cuadro AIV.2).

iii) Medidas de exportación

33. El Canadá tiene compromisos de reducción de las subvenciones a la exportación con respecto a 11 grupos de productos, entre los que figuran los cereales, las semillas oleaginosas y productos conexos, los productos lácteos y los productos incorporados.³⁰ Para las campañas de comercialización de 2007/2008-2008/2009, el Canadá notificó "subvenciones financiadas por los productores" respecto de cuatro categorías de productos (leche desnatada en polvo, quesos, otros productos lácteos, y productos incorporados) (sección v) b) *infra*).³¹

34. En el marco del Programa federal de comercialización de los productos agropecuarios se proporciona financiación de contrapartida para actividades encaminadas a aumentar la capacidad de comercialización y la competitividad de la agricultura y de los subsectores agroalimentario, pesquero y de productos del mar del Canadá.³² En 2006 se estableció el Programa internacional de marcas del Canadá, y se ha puesto en marcha un Programa nacional de marcas del Canadá con arreglo al Acuerdo Marco *Growing Forward*. Entre las actividades previstas figuran las siguientes: investigación sobre los compradores y consumidores; recopilación de información sobre el mercado; elaboración de herramientas de comercialización para su utilización por el sector; presentación de "marcas" de productos agropecuarios y alimenticios canadienses en ferias comerciales, y campañas de promoción.

iv) Evolución de la ayuda y la protección

35. En conjunto, la orientación al mercado del sector agropecuario del Canadá ha aumentado desde el anterior examen de sus políticas comerciales. La EAP porcentual de la OCDE descendió al 17 por ciento en 2007-2009, frente al 22 por ciento en 2004-2006 y el 36 por ciento en 1986-1988, lo que indica que los productores agropecuarios dependen ahora menos de la ayuda oficial a largo plazo. El acusado aumento del nivel de ayuda registrado en 2009, al 20 por ciento, significaba que el 20 por ciento de los ingresos agrícolas brutos procedía de las políticas de ayuda (el otro 80 por ciento, procedente del mercado, carecía de ayuda). También la EAP total alcanzó en 2009 su nivel más elevado desde 1986-1988 (cuadro IV.1), debido principalmente a que el Canadá sigue prestando ayuda relacionada con los precios para los productos básicos cuya oferta está regulada, lo que da lugar a un aumento de la ayuda cuando descienden los precios del mercado

²⁸ Información en línea del AAFC, "Programmes and Services A-Z". Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1204214137015&lang=eng>.

²⁹ Documento G/AG/N/CAN/82 de la OMC, de 12 de noviembre de 2010.

³⁰ Lista V del Canadá, Parte IV, Sección II.

³¹ Documentos G/AG/N/CAN/78 y G/AG/N/CAN/80 de la OMC, de 16 de julio de 2009 y 25 de mayo de 2010, respectivamente.

³² Información en línea del AAFC. Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1239048540113&lang=eng>.

mundial y viceversa. El coeficiente de protección nominal (CPN) del Canadá -que mide el grado en que los mercados agropecuarios están aislados de los mercados mundiales por las políticas gubernamentales- fue de 1,11 aproximadamente en 2007-2009, lo que significa que los productores agropecuarios canadienses recibieron precios medios alrededor de un 11 por ciento más elevados que los precios del mercado mundial.³³

36. Como indica la medida de la ayuda de la OCDE, se han invertido los progresos anteriores para reducir la ayuda por productos específicos, debido principalmente al aumento del sostenimiento de los precios del mercado de la leche en 2009. La ayuda canadiense por productos específicos (TSP) representó el 65 por ciento de la EAP total en 2007-2009, frente al 57 por ciento en 2004-2006 (cuadro IV.1).

37. En 2009/2010, el gasto público federal y provincial (incluidos los ingresos fiscales sacrificados) en el sector agrícola y agroalimentario ascendió en total a 7.300 millones de dólares canadienses (cuadro IV.2). Los pagos efectuados en el marco de los programas existentes (es decir, sostenimiento y estabilización de los ingresos; medidas *ad hoc* y de reducción de los costos; seguro de cosechas/producción; y asistencia financiera) representaron cerca de dos tercios de ese total. La OCDE ha señalado que las reformas introducidas recientemente por el Canadá en los programas de gestión de riesgos se han centrado más en mejorar la prestación de la ayuda que en reducir su nivel.³⁴ Los gastos fiscales provinciales en forma de exenciones y devoluciones de impuestos constituyen también una importante modalidad de ayuda. La ayuda oficial al sector varía entre las distintas provincias. Los productores de Quebec, Nueva Escocia, y Terranova y Labrador son los que han recibido el mayor nivel de asistencia financiera con relación a su PIB agrícola y agroalimentario provincial.³⁵

Cuadro IV.2

Ayuda oficial al sector agrícola y agroalimentario a nivel federal y provincial

(Miles de dólares canadienses)

Categoría	Ejercicio fiscal		
	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Gastos de explotación	2.322.432	2.309.383	2.437.956
Gastos de capital	137.203	166.958	183.088
Pagos en el marco de programas	5.291.753	4.911.232	4.719.914
Sostenimiento y estabilización de los ingresos	2.343.034	2.046.974	1.704.719
Medidas <i>ad hoc</i> y de reducción de los costos	545.535	400.643	78.989
Seguro de cosechas/producción	614.692	858.914	813.263
Asistencia financiera	135.400	98.148	346.754
Asistencia para almacenamiento y transporte	2.189	8.070	2.502
Asistencia social y laboral	21.097	29.498	30.413
Investigación	247.440	130.973	164.826
Inspección de alimentos	166.856	110.157	104.174
Desarrollo internacional y ayuda alimentaria	432.435	618.528	939.379
Comercialización y comercio	120.810	80.223	116.088
Desarrollo rural y regional	157.082	151.811	123.732
Medio ambiente	252.793	160.638	92.849

³³ El precio medio al productor incluye los pagos basados en la producción corriente, por ejemplo las primas de complemento.

³⁴ OCDE (2010).

³⁵ Información en línea del AAFC, "Overview of the Canadian Agriculture and Agri-Food System (2008)". Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1228246364385&lang=eng#a3>.

Categoría	Ejercicio fiscal		
	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Enseñanza	144.403	137.047	134.597
Divulgación	107.986	79.607	67.628
Gastos fiscales	387.284	379.393	394.050
Recuperaciones	-467.643	-484.729	-444.191
Total	7.671.030	7.282.237	7.290.817

Nota: Los gastos de explotación y de capital incluyen los de los servicios de administración y gestión generales, política, información y estadística.

Los pagos en el marco de programas incluyen: sostenimiento y estabilización de los ingresos; medidas *ad hoc* y de reducción de los costos; seguro de producción; y asistencia financiera.

Fuente: Autoridades canadienses.

v) Determinados productos básicos

a) Trigo y cebada

38. El Canadá es un productor de trigo (incluido el trigo duro) muy orientado a la exportación, y en menor medida de cebada.³⁶ En 2010, el promedio de los aranceles NMF aplicados a los cereales fue del 14,2 por ciento, con un tipo máximo del 94,5 por ciento (cuadro AIII.1). Si bien la asistencia oficial para el trigo y la cebada ha sido por lo general limitada, las Transferencias para un Solo Producto (TSP) destinadas al trigo y la cebada aumentaron considerablemente en 2009, debido principalmente a un aumento de los pagos en el marco de AgriInsurance (cuadro IV.3).

Cuadro IV.3

Indicadores con respecto a determinados productos agropecuarios básicos, 2006-2009

(Millones de dólares canadienses)

Producto		2006	2007	2008	2009
Trigo (incluido el trigo duro)	Importaciones (miles de toneladas)	26	23	26	117
	Exportaciones (miles de toneladas)	19.427	15.857	18.606	18.481
	TSP	33	55	69	229
	TSP (%)	1	1	1	5
Cebada	Importaciones (miles de toneladas)	44	58	42	42
	Exportaciones (miles de toneladas)	2.008	3.911	2.398	2.149
	TSP	44	60	36	91
	TSP (%)	3	2	2	10
Productos lácteos	Exportaciones	262	283	255	230
	Importaciones	520	622	679	573
	TSP con respecto a la leche	2.946	2.550	1.817	3.367
	TSP con respecto a la leche (%)	59	47	33	60

Nota: TSP: Suma de las transferencias a los productores destinadas a un solo producto. El porcentaje de TSP se expresa como proporción de los ingresos agrícolas brutos derivados del producto de que se trata. Los datos comerciales corresponden a ejercicios a partir de 2006/2007.

Fuente: Centro Canadiense de Información sobre el Sector Lácteo. Consultado en: http://www.dairyinfo.gc.ca/index_e.php?s1=dff-fcil; OCDE, base de datos EAP/EAC. Consultada en: <http://www.oecd.org/dataoecd/31/28/45560733.xls?contentId=45560734>; Canada Grains and Oilseeds Outlook. Consultado en: http://www.agr.gc.ca/pol/mad-dam/index_e.php?s1=pubs&s2=go-co; y autoridades.

³⁶ En 2008/2009 se exportaron las dos terceras partes aproximadamente de la producción de trigo (con inclusión de trigo duro) y alrededor de la quinta parte de la de cebada. Véase la información en línea del AAFC, "Canada Grains and Oilseeds Outlook" (7 de julio de 2010). Consultada en: http://www.agr.gc.ca/pol/mad-dam/index_e.php?s1=pubs&s2=go-co&s3=php&page=go-co_2010-07-08.

39. Durante el período objeto de examen no se introdujeron modificaciones en el régimen obligatorio de ventanilla única de la Junta Canadiense del Trigo (CWB).³⁷ La CWB, organización de comercialización controlada por los productores³⁸, ejerce un monopolio (ventanilla única) sobre las ventas interprovinciales y de exportación del trigo y la cebada producidos en Manitoba, Saskatchewan, Alberta, y la zona del río Peace de Columbia Británica. Los exportadores que no operan en nombre de la CWB deben solicitar y obtener una licencia de exportación para cada envío. La CWB no goza de derechos exclusivos ni especiales respecto de las importaciones de trigo y cebada (y productos conexos), que son objeto de comercio privado; tampoco interviene en las importaciones ni en la administración de los contingentes arancelarios de esos productos.

40. La CWB aplica un sistema de agrupación de precios respecto a los beneficios producidos por las ventas de trigo y cebada a lo largo de la campaña agrícola. Afirma que con ello otorga sobrepuestos a los agricultores y puede vender cereales a precios más elevados que los competidores mundiales.³⁹ En 2000, la CWB estableció opciones de pago al productor con el fin de ofrecer a los productores alternativas al sistema de pagos iniciales, de ajuste y finales, que había sido la única estructura de fijación de precios existente para los cereales por ella comercializados. Los cultivos abarcados y los períodos y los cálculos para la fijación de precios varían de una opción a otra. No obstante, esas opciones no funcionan al margen del sistema de agrupación para la comercialización de cereales de la CWB. La Junta comercializa el trigo de todos los agricultores de la zona designada, independientemente de que se le haya fijado un precio mediante una de las opciones de pago ofrecidas o reciba un precio medio a través de los fondos comunes. Los agricultores pueden también exportar trigo y cebada utilizando el programa de ventas directas por los productores de la CWB, en cuyo marco un particular puede recomprar trigo al fondo común y comercializarlo con una licencia de la CWB.⁴⁰

41. En 2008, el Gobierno canadiense trató (sin éxito) de realizar modificaciones legislativas para derogar el monopolio de la CWB sobre la comercialización de la cebada.⁴¹ No obstante, el Gobierno sigue decidido a permitir que los productores elijan si desean comercializar sus productos por conducto de la CWB o venderlos directamente a otros compradores, y está colaborando con los productores de cereales canadienses para promover la libertad de comercialización a fin de responder a la evolución de las necesidades del sector.⁴²

42. El Gobierno ofrece a la CWB garantías de los pagos iniciales realizados a los agricultores en el momento de la entrega de los cereales (los ingresos por encima del precio inicial se devuelven a los agricultores como ajustes o pagos finales). Los déficit del fondo común son garantizados por el Gobierno; la última vez que se registró un déficit del fondo común fue en 2002/2004 (85 millones de dólares canadienses). El Gobierno garantiza también los préstamos de la CWB y sus programas de

³⁷ Véase también la notificación del Canadá sobre empresas comerciales del Estado reproducida en el documento G/STR/N/12/CAN de la OMC, de 6 de agosto de 2010.

³⁸ La CWB tiene una estructura de gobierno especial, con un consejo de administración integrado por 15 miembros que representan, entre otros, a los agricultores. No es una sociedad de la Corona (documento G/STR/N/12/CAN de la OMC, de 6 de agosto de 2010, página 12).

³⁹ Información en línea de la CWB. Consultada en: <http://www.cwb.ca/public/en/about/snapshot/>.

⁴⁰ Documento G/STR/N/12/CAN de la OMC, de 6 de agosto de 2010, página 10.

⁴¹ Proyecto de ley C-46: Ley por la que se modifica la Ley sobre la Junta Canadiense del Trigo y el Capítulo 17 de los Estatutos del Canadá, 1998.

⁴² Presupuesto de 2010, página 99.

crédito a la exportación (es decir, el Programa de Crédito para las Ventas de Cereales y el servicio de crédito para productos agropecuarios y alimenticios).⁴³

b) Productos lácteos

43. De los principales productos básicos producidos en el Canadá, la leche es el que recibe el mayor nivel de ayuda por productos específicos.⁴⁴ En 2009, las TSP a los productores de leche ascendieron a unos 3.400 millones de dólares canadienses, debido a la importante disminución de los precios de los productos agropecuarios en el mercado mundial. En 2007-2009, las transferencias representaron entre el 33 y el 60 por ciento aproximadamente de los ingresos de los productores procedentes de la leche, lo que indica un bajo nivel de orientación al mercado que es probable tenga un efecto desfavorable en la competitividad internacional del sector lácteo (cuadro IV.3). La orientación a la exportación de este sector es menor que la del resto de las industrias de elaboración de alimentos, bebidas y tabaco.⁴⁵

44. Para sostener los ingresos de los productores canadienses de productos lácteos, el régimen aplicable a esos productos se basa en una combinación de contingentes arancelarios, prohibitivos aranceles fuera de los contingentes, precios de sostenimiento (mantequilla y leche desnatada en polvo), contingentes de producción (leche), y subvenciones a la exportación. Los aranceles NMF aplicados a los productos lácteos, que en 2010 fueron del 237,3 por ciento en promedio, son los más elevados de los aplicados a todos los principales grupos de productos (cuadro AIII.1). El costo de la ayuda a los productores de lácteos recae en los consumidores de leche y otros productos lácteos; según la OCDE, en 2007-2009 no se realizaron desembolsos presupuestarios para la leche.⁴⁶

45. La Comisión de Productos Lácteos del Canadá (CDC), sociedad de la Corona, tiene responsabilidades con respecto a la aplicación y administración del sistema de regulación de la oferta de productos lácteos, principalmente mediante el establecimiento de precios de sostenimiento para la mantequilla y la leche desnatada en polvo, y a la administración del contingente de distribución del mercado para la leche industrial a nivel nacional. Goza también de los privilegios de las empresas comerciales del Estado en la aplicación del compromiso del Canadá en materia de contingentes arancelarios para la mantequilla (cuadro AIV.1).⁴⁷ Los permisos de importación respecto del contingente arancelario aplicable a la mantequilla se han asignado exclusivamente a la CDC, con la condición de que esas importaciones se destinen a las industrias transformadoras y de ulterior elaboración. Según las autoridades, con excepción de unos pocos productos de algunas provincias (como la leche líquida de las provincias atlánticas), los productos lácteos son en su mayoría objeto de libre comercio entre las provincias.

46. El contingente de distribución del mercado es el objetivo nacional de producción de leche industrial que se reparte entre las provincias con arreglo al Plan Nacional de Comercialización de la Leche. Alrededor del 60 por ciento de la producción canadiense de leche se ha destinado a la elaboración de productos lácteos industriales y el 40 por ciento a la producción de leche líquida. El

⁴³ Las ventas de exportación a crédito realizadas por conducto del servicio de crédito para productos agropecuarios y alimenticios ascendieron a 148,2 millones de dólares canadienses en 2007-2008, a 88,8 millones de dólares canadienses en 2008-2009 y a 88,6 millones de dólares canadienses en 2009-2010.

⁴⁴ OCDE (2010).

⁴⁵ Información en línea del AAFC, "Overview of the Canadian Agriculture and Agri-Food System". Consultada en: <http://www4.agr.gc.ca/AAFC-AAC/display-afficher.do?id=1228246364385&lang=eng#a3>.

⁴⁶ OCDE, base de datos EAP/EAC. Consultada en: <http://www.oecd.org/dataoecd/31/28/45560733.xls?contentId=45560734>.

⁴⁷ Documento G/STR/N/12/CAN de la OMC, de 6 de agosto de 2010.

contingente de distribución del mercado anual se basa, entre otras cosas, en la demanda estimada de grasa butírica ajustada para tener en cuenta el excedente de grasa tras la elaboración de la leche líquida. Como resultado del establecimiento de objetivos con respecto a la demanda prevista de grasa butírica, se exportan -con subvenciones- algunos de los excedentes (sólidos no grasos), como la leche desnatada en polvo, el queso, otros productos lácteos, y los productos incorporados.⁴⁸

47. Los productores regulan la comercialización de leche líquida (es decir, leche y nata o crema, de mesa) a nivel provincial a través de juntas provinciales de comercialización. Estas juntas anuncian a los productores un contingente total que cubre la demanda de leche líquida e industrial; los contingentes de producción son comerciables dentro de las provincias. La demanda de las industrias transformadoras para la fabricación de productos líquidos (es decir, leche y nata o crema) se atiende de manera prioritaria en cada provincia.

48. Los precios de sostenimiento a los que la CDC compra y vende mantequilla y leche desnatada en polvo -es decir, los precios mínimos- se establecen anualmente. La CDC tiene en cuenta los resultados de un estudio anual del costo de producción a nivel de explotaciones agrícolas, las opiniones de las partes interesadas, una evaluación del margen de los elaboradores, indicadores económicos (por ejemplo, el índice de precios de consumo) y su experiencia y conocimiento del sector.⁴⁹ Los precios de sostenimiento son actualmente de 7.192 dólares canadienses/tonelada en el caso de la mantequilla y 6.272 dólares canadienses/tonelada en el de la leche desnatada en polvo, precios considerablemente superiores a los del mercado mundial.⁵⁰

49. Las juntas provinciales de comercialización de la leche compran a los productores de lácteos toda la producción de leche cruda; los ingresos se agrupan en fondos comunes para la leche (el P5 y el Fondo Común de la Leche de la Región Occidental⁵¹) y se devuelven a los productores. Los sistemas de agrupación de precios de las juntas de comercialización monopolísticas provinciales les permiten aplicar diferenciación de precios y otorgar subvenciones cruzadas a los productos lácteos o a las ventas a determinados mercados. Fijan el precio de la leche según un sistema de clasificación con arreglo al cual se cobran a los elaboradores los componentes de la leche cruda (grasa butírica, proteínas y otros sólidos) utilizados en cada producto.⁵² Las juntas provinciales de comercialización de la leche y los fondos comunes regionales para la leche utilizan los precios de sostenimiento como referencia para establecer en cada provincia/fondo común el precio de la leche vendida a los elaboradores nacionales. En el Comité de Agricultura de la OMC se han planteado preocupaciones con respecto a una nueva medida destinada a ofrecer precios reducidos para la clase de leche 4 m) a fin de estimular la demanda de concentrados de proteínas lácteas por las industrias transformadoras y de ulterior elaboración de productos lácteos del Canadá, y de ese modo reducir la demanda de

⁴⁸ Tal como se define en el Anexo I de la Sección II de la Parte IV de la Lista V del Canadá, el compromiso del Canadá relativo a los desembolsos presupuestarios en subvenciones a la exportación para productos incorporados se limita a la leche desnatada en polvo, mantequilla, queso y otros productos lácteos como ingredientes incorporados a productos elaborados no incluidos en otra parte del Anexo I de la Sección II de la Parte IV de la Lista V del Canadá (documento G/AG/R/55 de la OMC, de 15 de septiembre de 2009).

⁴⁹ Información en línea de la CDC, "Support Prices". Consultada en: <http://www.cdc-ccl.gc.ca/CDC/index-eng.php?id=3809>.

⁵⁰ Información en línea de la Universidad de Wisconsin, Dairy Marketing and Risk Management Program (Programa de Comercialización de Productos Lácteos y Gestión de Riesgos). Consultada en: <http://future.aae.wisc.edu/tab/prices.html#30>.

⁵¹ El fondo común P5 es un acuerdo de distribución de los ingresos entre los productores de lácteos de Ontario, Quebec, Nueva Brunswick, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo. El Fondo Común de la Leche de la Región Occidental abarca las cuatro provincias occidentales.

⁵² Información en línea de la CDC, "Harmonized Milk Classification System". Consultada en: <http://www.cdc-ccl.gc.ca/CDC/index-eng.php?id=3811>.

importaciones de proteínas lácteas.⁵³ La clase de leche 4 m) comprende los componentes utilizados en la elaboración de productos lácteos para la eliminación del excedente de leche o de sus componentes, distintos de los exportados al amparo de compromisos en materia de subvenciones a la exportación en el marco de la OMC.⁵⁴ En respuesta, el Canadá ha señalado que nada indica que las modificaciones de la clase 4 m) hayan tenido repercusiones significativas en el conjunto de las importaciones de proteínas lácteas.

50. No se fijan precios administrados para la leche destinada a la elaboración de productos de confitería (clase de leche 5 c)), o de quesos y otros productos lácteos utilizados como ingredientes para la elaboración ulterior en los mercados nacionales y de exportación (clases de leche 5 a) y b)). Los precios de las clases de leche 5 a)-c) (Programa de permisos para las clases especiales de leche) dependen del uso final y reflejan los precios estadounidenses y/o mundiales. El sector lácteo canadiense ha establecido la clase 5 d) de exportación, a través de la cual se deben canalizar todas las exportaciones subvencionadas. La subvención que se concede es la diferencia entre el precio de los componentes lácteos derivado del precio interno de sostenimiento y los precios de los componentes lácteos aplicables en el permiso de exportación (permiso 5 d)). Una vez alcanzada la cuantía máxima permitida por los compromisos contraídos en el marco de la OMC en materia de subvenciones a la exportación (en volumen o en valor) con respecto a cada grupo de productos lácteos (mantequilla, leche desnatada en polvo, otros productos lácteos, y productos incorporados), no se expiden más permisos de exportación. El Canadá ha notificado las subvenciones como subvenciones financiadas por los productores.⁵⁵

51. El Canadá, especialmente los consumidores canadienses, se beneficiarían probablemente de la liberalización de sus mercados lácteos.⁵⁶ Esa liberalización podría también mitigar algunos problemas de competitividad, como los que se han puesto de manifiesto en el mercado del queso. Por ejemplo, i) en los últimos años, el contingente arancelario del queso se ha utilizado sistemáticamente en un 100 por ciento, ya que los aranceles fuera del contingente son iguales o superiores al 245,5 por ciento (cuadro AIV.1); ii) en los últimos años se han alcanzado prácticamente los límites impuestos por la OMC a los desembolsos presupuestarios en concepto de exportaciones subvencionadas de queso y otros productos lácteos⁵⁷; iii) el Canadá ha adoptado medidas para modificar su concesión relativa a determinados concentrados de proteínas lácteas utilizados principalmente para aumentar el rendimiento de la leche destinada a la elaboración de queso, con objeto de sustituir un régimen únicamente arancelario por un régimen de contingentes arancelarios; iv) en el Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio y el Comité de Agricultura se han planteado preocupaciones por los efectos de restricción del comercio que pueden tener las nuevas normas en materia de composición de los quesos⁵⁸ (capítulo III 2) viii)).

52. Los Miembros de la OMC también han planteado preocupaciones por una iniciativa relativa a los helados adoptada por Dairy Farmers of Canada.⁵⁹ Según las autoridades, la Ice Cream Promotion

⁵³ Documento G/AG/W/80 de la OMC, de 11 de enero de 2011.

⁵⁴ Información en línea de Dairy Farmers of Canada. Consultada en: http://www.milk.org/Corporate/Processors/Milk_Class_Table.aspx.

⁵⁵ Documento G/AG/N/CAN/80 de la OMC, de 25 de mayo de 2010.

⁵⁶ Jarret y Kobayakawa (2008).

⁵⁷ Documentos G/AG/N/CAN/78 y G/AG/N/CAN/80 de la OMC, de 15 de julio de 2009 y 25 de mayo de 2010, respectivamente.

⁵⁸ Documentos G/AG/R/57 y G/TBT/GEN/74/Rev.5 (páginas 24 y 25) de la OMC, de 20 de enero y 8 de junio de 2010, respectivamente.

⁵⁹ Documentos G/TBT/M/51 y G/AG/R/57 de la OMC, de 1º de octubre y 20 de enero 2010, respectivamente.

Initiative (Iniciativa de fomento de los helados) es un acuerdo contractual privado y confidencial entre Dairy Farmers of Canada, organización no gubernamental, y productores particulares de helados. La CDC no tiene capacidad para intervenir en la determinación de los términos y condiciones de dicha Iniciativa. La Comisión calcula los ingresos comunes y el reparto de los gastos de promoción en nombre de los productores, pero éstos deciden de manera independiente el modo de utilizar sus ingresos.

vi) Pesca

53. El sector de la pesca y los productos del mar del Canadá está muy orientado a la exportación: se exporta alrededor del 80 por ciento de la producción.

54. La Ley de Pesca vigente es uno de los instrumentos legislativos más antiguos del Canadá aún en uso; no se ha modernizado de manera significativa desde que entró en vigor en 1868. El Gobierno del Canadá está decidido a establecer nuevas disposiciones legislativas para reformar el anticuado sistema canadiense de ordenación pesquera, en consonancia con el Plan Estratégico 2005-2010 del Ministerio de Pesca y Océanos (DFO).⁶⁰ Las autoridades consideran importante la renovación de la Ley de Pesca vigente, ya que en ella no se dan instrucciones al Ministro ni a los funcionarios sobre el modo de utilizar las amplias facultades discrecionales que confiere. Para reforzar la rendición de cuentas al Parlamento y al público, en la Ley de Pesca de 2007⁶¹, pendiente de aprobación, se establecen los principios obligatorios que se deben seguir al adoptar decisiones ministeriales y administrativas sobre, entre otras cosas, el desarrollo sostenible y el ecosistema, así como sobre la adopción de enfoques cautelares, la utilización de información científica y el respeto de los tratados y los derechos constitucionales de la población autóctona. De conformidad con la nueva Ley, se expedirían licencias con arreglo a reglamentos sobre licencias; los recursos contra las decisiones en materia de licencias serían objeto de examen por el Tribunal de Pesca del Canadá, no por el Ministro. La nueva Ley no impondría límites a la duración de las licencias (actualmente de nueve años sin aprobación del Consejo de Ministros) para dar estabilidad al sector y permitir la planificación a más largo plazo. En la actualidad, el Ministro de Pesca tiene facultades discrecionales para limitar el acceso de las empresas extranjeras a las licencias de pesca (cuadro AII.2).

55. Para regular la pesca se aplican varias medidas de ordenación, con inclusión de restricciones en materia de licencias, totales admisibles de capturas (TAC) y otras medidas de control, como la relativa al número de trampas de pesca. Esas medidas figuran en planes de ordenación pesquera integrada y en planes de conservación y captura respecto de cada especie. El acceso a las pesquerías comerciales se otorga mediante un régimen de licencias; la entrada a la mayoría de las pesquerías está limitada. Las medidas de ordenación varían entre las distintas pesquerías, pero incluyen en su mayor parte limitaciones a las artes de pesca, cierres estacionales, y restricciones relativas a las zonas de pesca y al tamaño de los buques.⁶²

⁶⁰ Canada Governor General (2010).

⁶¹ Proyecto de ley C-32: Ley relativa al desarrollo sostenible de las pesquerías costeras y continentales del Canadá. Consultado en: http://www2.parl.gc.ca/Sites/LOP/LegislativeSummaries/Bills_Is.asp?Language=E&Parl=39&Ses=2&lang=E&ls=c32&source=library_prb#commentary.

⁶² Información en línea del Ministerio de Pesca y Océanos del Canadá, "Integrated Fisheries Management Plans". Consultada en: <http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/ifmp-gmp/index-eng.htm>.

a) Medidas de importación y de otro tipo

56. El promedio de los aranceles NMF aplicados por el Canadá al pescado y los productos de la pesca es del 1,4 por ciento; los tipos varían del 0 al 11 por ciento (cuadro AIII.1). De conformidad con la Ley de Inspección de la Pesca y su Reglamento, todos los importadores de pescado y productos de pescado necesitan una licencia del Organismo Canadiense de Inspección de Alimentos (CFIA).⁶³ A las importaciones procedentes de determinados países se les aplican prescripciones sanitarias y fitosanitarias adicionales.⁶⁴ Los derechos anuales de licencia ascienden a 500 dólares canadienses, o a 5.000 dólares canadienses si se trata de licencias en el marco del Programa de Gestión de la Calidad para los Importadores del CFIA. El Canadá ha establecido recientemente nuevos reglamentos en materia de sanidad de los animales acuáticos y procedimientos conexos para la concesión de licencias respecto de animales acuáticos vivos, con inclusión de determinadas especies de peces, moluscos y crustáceos objeto de regulación (capítulo III 2) ix)). Todas las importaciones de pescado y productos de pescado están sujetas a inspección sobre la base del historial de cumplimiento y de los riesgos del producto. Está prohibida la importación de cangrejo chino de agua dulce y de tamboril vivos.

57. Para el período 2010/2011-2011/2012, el Canadá ha asignado 7,2 millones de dólares canadienses a la financiación del nuevo Sistema de certificación de capturas, del Ministerio de Pesca y Océanos del Canadá, destinado a satisfacer las nuevas exigencias de la UE de presentar certificados de capturas que atestigüen que los peces marinos y los productos del mar se han pescado legalmente.⁶⁵ En 2010 se expidieron más de 11.000 certificados.

58. La Corporación Canadiense de Comercialización de la Pesca de Agua Dulce (FFMC), empresa comercial del Estado, goza de derechos exclusivos en el comercio interprovincial y de exportación de las principales especies de peces comerciales y productos conexos de las pesquerías comerciales de agua dulce de Alberta, Saskatchewan, Manitoba (partes de) Ontario, y los Territorios del Noroeste (de conformidad con la Ley sobre la Comercialización de la Pesca y acuerdos federales-provinciales).⁶⁶ La Corporación persigue, entre otros, los fines siguientes: comercializar el pescado de agua dulce y los productos de pescado procedentes de las zonas abarcadas por el acuerdo de una manera ordenada; elevar los ingresos de los pescadores; y promover los mercados internacionales y aumentar el comercio interprovincial y de exportación del pescado de agua dulce y sus productos. La FFMC tiene la obligación legal de autofinanciarse. Según las autoridades, la Corporación no tiene derechos ni privilegios exclusivos sobre las importaciones.

59. El Gobierno federal mantiene cinco programas de pesca: el Programa de transferencia de asignaciones de la Estrategia pesquera para la población autóctona; el Programa de acceso a la pesca; la Iniciativa de pesca comercial integrada en el Atlántico; las Iniciativas de pesca comercial integrada en el Pacífico; y el Programa de indemnización por el estado del hielo.⁶⁷ El Programa de transferencia de asignaciones de la Estrategia pesquera para la población autóctona es un programa voluntario de retiro de licencias y contingentes de pesca comercial que transfiere la capacidad de pesca comercial equivalente a organizaciones autóctonas en forma de "licencias comunales de pesca comercial". En 2007/2008, el gasto público ascendió a 9,65 millones de dólares canadienses. El Programa de acceso a la pesca persigue objetivos similares. La asistencia cubre, entre otras cosas, el

⁶³ Documento G/LIC/N/3/CAN/9 de la OMC, de 18 de octubre de 2010.

⁶⁴ Prescripciones normativas canadienses aplicadas a los titulares de licencias de importación de pescado (importadores básicos). Consultadas en: <http://www.inspection.gc.ca/english/fssa/fispoi/import/pol/base.shtml>.

⁶⁵ Presupuesto (2010), página 97.

⁶⁶ Documento G/STR/N/12/CAN de la OMC, de 6 de agosto de 2010.

⁶⁷ Documento G/SCM/N/186/CAN de la OMC, de 9 de septiembre de 2009.

retiro de licencias, buques y artes de pesca comerciales y su transferencia a grupos autóctonos (cuadro III.16).

3) MINERÍA Y ENERGÍA

60. La minería y la energía desempeñan un papel muy importante en la economía canadiense en cuanto a su contribución al PIB, al empleo, al comercio y a las inversiones (cuadro IV.4).

Cuadro IV.4

Algunos indicadores de las industrias canadienses de la minería y la energía, 2008-2009

(Miles de millones de dólares canadienses)

	Minerales ^a		Energía	
	2008	2009	2008	2009
Producto interno bruto	40,1	31,9	84,7	80,2
En % del total del Canadá	3,3	2,7	6,9	6,7
Empleo directo (miles)	351	307	276	257
En % del total del Canadá	2,4	2,1	1,9	1,8
Nuevas inversiones de capital	11,3	9,8	81,4	62,2
En % del total del Canadá	3,3	3,2	23,3	20,1
Total de las exportaciones	95,1	66,4	128,4	77,9
En % del total del Canadá	19,7	18,5	26,6	21,6
Importaciones	69,3	55,2	52,9	34,0
En % del total del Canadá	16,0	15,1	12,2	9,3
Balanza comercial	+25,8	+11,2	+75,5	+43,9

a Los minerales incluyen el uranio y el carbón.

Nota: Todas las cantidades en dólares canadienses corrientes, salvo en el caso del PIB, en que están expresadas en dólares constantes de 2002.

Fuente: Ministerio de Recursos Naturales del Canadá (2010), *Important Facts on Canada's Natural Resources*.

i) Marco institucional y jurídico

61. El marco institucional y jurídico de los sectores de la minería y la energía ha sufrido pocos cambios desde el último Examen de las Políticas Comerciales del Canadá. La Constitución establece que las provincias son propietarias de los recursos naturales (incluida la electricidad) que se encuentran en sus respectivas jurisdicciones; por consiguiente, corresponde a las provincias reglamentar la exploración, la distribución local, el almacenamiento, y los regímenes de regalías. El Gobierno federal tiene jurisdicción sobre las importaciones y exportaciones; los oleoductos, gasoductos y líneas de transporte de energía eléctrica internacionales e interprovinciales; el uranio y la energía nuclear (incluida la extracción, la producción, el transporte y la distribución); la propiedad de los recursos minerales y energéticos en los territorios al norte del paralelo 60, en las tierras de la Corona propiedad del Gobierno federal y en la plataforma submarina⁶⁸; la administración de los recursos minerales continentales y de los recursos energéticos en los Territorios del Noroeste y Nunavut; la administración de todos los recursos mineros y energéticos submarinos a lo largo de las costas de Nueva Escocia y de Terranova y Labrador; la administración compartida de los recursos submarinos de petróleo y gas a lo largo de las costas de Nueva Escocia y de Terranova y Labrador, así como las obras declaradas de beneficio general para el Canadá, como la ciencia y la tecnología. Se

⁶⁸ Los Grandes Lagos constituyen una excepción, ya que los recursos costa afuera están bajo la jurisdicción de la provincia de Ontario.

llevan a cabo negociaciones sobre un Acuerdo de Promoción del Comercio de Energía que sería independiente pero compatible con el Acuerdo sobre el Comercio Interior (capítulo II i)).

62. Los objetivos de política del Gobierno federal en cuanto a los sectores de los minerales y los metales (con excepción del uranio) siguen siendo los mismos que se enunciaron en la Política de Minerales y Metales de 1996, orientada al desarrollo sostenible.⁶⁹ El Ministerio de Recursos Naturales del Canadá (RNCa) es la entidad federal encargada de garantizar la explotación y utilización de los recursos naturales del Canadá, y la competitividad de los productos de este sector. Asimismo, es competencia de esa entidad la aplicación de los compromisos internacionales del Canadá en el marco del Proceso de Kimberley (cuadro III.9 y capítulo III 3 iii)). El Canadá produce más de 60 minerales y metales: es el mayor productor mundial de potasa, y el segundo productor más importante de uranio y níquel. Se cuenta entre los cinco principales productores de aluminio (sobre la base del mineral importado), cadmio, cobalto, diamantes, azufre, molibdeno, metales del grupo del platino, sal, concentrado de titanio, tungsteno y cinc. Las principales exportaciones mineras son: oro, níquel, cobre, potasio y diamantes.

63. La Oficina de Gestión de Grandes Proyectos, nueva entidad creada en 2007, cumple la función, entre otras cosas, de punto de acceso unificado al sistema federal de reglamentación y aprobación para todas las partes interesadas. Su finalidad es mejorar la rendición de cuentas, la transparencia, la puntualidad y la previsibilidad del sistema de regulación federal para los proyectos de gran envergadura relativos a los recursos naturales.⁷⁰ El marco jurídico de los proyectos de recursos naturales en las zonas septentrionales corresponde al Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte del Canadá (INAC). El Gobierno ha asignado 11 millones de dólares canadienses para la simplificación de los procedimientos de reglamentación del INAC, con vistas a mejorar el régimen de inversión.⁷¹

64. El Gobierno canadiense ha expresado su firme respaldo a los principios del mercado en los sectores de la minería y la energía; la intervención gubernamental se limita al mínimo necesario para lograr los objetivos de política que las autoridades consideran que el mercado no podría alcanzar por sí mismo (por ejemplo, el fomento de la eficiencia energética, la energía menos contaminante, la salud y seguridad, y la ciencia y la tecnología). En ambos sectores se permite el acceso sin restricciones de la inversión extranjera, a reserva de las normas horizontales contenidas en la Ley de Inversiones del Canadá (capítulo II 2)). En virtud de la Política sobre la participación de no residentes en el sector de la extracción de uranio, la propiedad extranjera de las minas de uranio está limitada al 49 por ciento; con todo, el Gobierno del Canadá se ha comprometido a no someter a restricciones "innecesarias" la inversión extranjera.⁷² En consecuencia, esta política es actualmente objeto de revisión.

65. Las sociedades de propiedad estatal (conocidas como "empresas de la Corona") tienen una presencia preponderante en los mercados provinciales de la electricidad. Algunas provincias aplican controles de precios sobre los combustibles (sección 3 iii)).

⁶⁹ Información en línea del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá. Consultada en: <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/poli-poli/htm/mmp-pmm/con-con-eng.htm>.

⁷⁰ Por "gran proyecto" se entiende un proyecto de desarrollo de recursos de gran envergadura que está supeditado a un estudio exhaustivo, un examen por un grupo de expertos o un proceso de preselección largo o complejo en que intervienen varias jurisdicciones, de acuerdo con la definición de la Ley Canadiense de Evaluación de Impacto Ambiental. (Orden del Consejo de Ministros sobre la mejora de la eficiencia del sistema de reglamentación aplicable a los grandes proyectos de recursos.) Consultado en: <http://www.mpmo-bggp.gc.ca/documents/directive-eng.php>.

⁷¹ Presupuesto de 2010.

⁷² Canada Governor General (2010).

66. Los regímenes fiscales canadienses aplicados a la minería y la energía han sufrido modificaciones desde 2007, como resultado de las enmiendas de la legislación federal sobre los ingresos de las empresas, y de las reformas introducidas en varios regímenes provinciales de regalías. La tasa del impuesto federal sobre la renta de las sociedades que se aplicaba a los ingresos derivados de la producción de minerales, gas y petróleo, que era superior a la aplicada en otros sectores durante el período 2001-2006, se ha armonizado con la del impuesto general sobre la renta de las sociedades (16,5 por ciento para 2011 y 15 por ciento a partir de 2012).⁷³ En el Presupuesto de 2007, el Gobierno federal anunció la eliminación gradual entre 2011 y 2015 de la deducción por amortización acelerada para los proyectos de arenas bituminosas. Por lo que respecta a la industria minera, el efecto global de esos cambios ha representado una disminución de la carga tributaria, con la excepción de Quebec, que en 2010 anunció una reforma y un incremento gradual de los derechos aplicados a la extracción, que pasarán del 12 al 16 por ciento en 2012, aplicándose un "enfoque mina por mina". En la legislación fiscal federal siguen estando vigentes varias disposiciones preferenciales para las industrias minera, del gas y del petróleo, que tienen en cuenta características propias de la rama de producción como el riesgo de exploración, las fluctuaciones de los precios, la muy alta intensidad de capital y los largos períodos que median entre la inversión inicial y la producción.⁷⁴

67. Un elemento distintivo del régimen fiscal canadiense son las acciones "de crédito" ("*flow-through*"), mecanismo destinado a ayudar a las empresas más pequeñas en las industrias del petróleo y el gas, la minería y la energía renovable a movilizar fondos para hacer frente a los gastos de exploración, explotación y puesta en marcha. La emisión de ese tipo de acciones permite a una empresa renunciar a reclamar algunos gastos, que se "acreditan" a los compradores de esas acciones. Se considera que esos gastos han sido contraídos por el inversionista y no por la empresa, lo que permite al inversionista reducir el monto de sus ingresos imponibles (trátase de una persona física o de otra empresa).

68. La Bonificación Fiscal a la Prospección Minera (METC) es un crédito fiscal del 15 por ciento otorgado a los inversores que adquieren acciones "de crédito" emitidas por empresas de exploración minera; el crédito viene a añadirse a las deducciones que acompañan a ese tipo de acciones. El crédito fiscal tiene la finalidad de ayudar a las pequeñas empresas mineras a captar nuevo capital. El programa se aplica solamente a las actividades preliminares de exploración minera que tengan lugar en, o sobre, la superficie de las tierras en puntos alejados de las minas existentes (exploración en sitios totalmente nuevos); el petróleo, el gas, el carbón, las arenas bituminosas y los esquistos bituminosos no están comprendidos en el programa. El Ministerio de Minas ha informado que este sistema de incentivos fiscales ha sido un factor que ha contribuido a mantener el interés de los inversores en la exploración durante la crisis financiera mundial. El presupuesto federal de 2010 prorrogó el crédito temporal METC hasta el 31 de marzo de 2011.⁷⁵ Se estima que la prórroga de la METC por otro año más representa una pérdida para el erario público de 65 millones de dólares canadienses en 2010-2011 y 2011-2012.⁷⁶

⁷³ Para un panorama general de los regímenes impositivos, tanto federal como provinciales, aplicados a la minería, véase la información en línea del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá, "Tables on the Structure and Rates of Main Taxes". Consultada en: <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/busi-indu/mtr-rdm/tsr-tsp-eng.htm>.

⁷⁴ Información en línea del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá, "Mining-specific tax provisions". Consultada en: <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/mms-smm/busi-indu/mtr-rdm/mst-rps-eng.htm>.

⁷⁵ Información en línea del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá, "Mineral Exploration Tax Credit". Consultada en: <http://www.nrcan.gc.ca/mms-smm/busi-indu/met-qfi-eng.htm>.

⁷⁶ Presupuesto de 2010.

ii) Gas natural

69. El Canadá es el tercer productor más importante de gas natural después de Rusia y los Estados Unidos.⁷⁷ Más de la mitad de la producción canadiense es exportada a los Estados Unidos. Las exportaciones de gas natural, incluidos el propano, el butano y el etano (pero no así el etileno y el propileno) están sujetas a la autorización de la Oficina Nacional de la Energía, siendo necesaria una orden de exportación a corto plazo. Hay dos tipos de autorizaciones de exportación: las órdenes a corto plazo, que suelen emitirse en un plazo de dos días hábiles y son válidas por un máximo de 2 años, y las licencias a largo plazo, que tienen una validez de hasta 25 años. Según las autoridades, las órdenes de exportación se emplean principalmente a efectos de control.

70. A pesar de que el país es un exportador neto de gas natural, las importaciones canadienses de gas natural van en aumento, sobre todo en el sur de Ontario. En 2009, el Canadá también comenzó a importar gas natural licuado (GNL).⁷⁸ Es necesario obtener las correspondientes licencias de la Oficina Nacional de la Energía (NEB) para la importación de gas natural, tanto en estado gaseoso como líquido (las importaciones de propano, butano, etano, etileno y propileno están exentas).⁷⁹ La finalidad de estas licencias es garantizar que las importaciones son de interés público y tienen en cuenta la distribución equitativa del gas en el Canadá.⁸⁰ La NEB otorga licencias de importación, cuya validez puede ser de hasta 25 años, después de hacer un análisis caso por caso en que se toma en cuenta el impacto de su decisión en la industria nacional del gas, los consumidores y la distribución, así como otros factores. El proceso de tramitación de licencias implica una audiencia pública y toma como mínimo cuatro meses; requiere también la aprobación del Gobernador en Consejo. Las licencias son gratuitas y transferibles, estando sujetas a la aprobación de la NEB y del Gobernador en Consejo (capítulo III 2) vi)).⁸¹ Se recurre a órdenes de importación en el caso de acuerdos de larga duración para el transporte en tránsito de pequeños volúmenes entre países (por lo general entre el Canadá y los Estados Unidos) o de importaciones a corto plazo (períodos inferiores a 2 años). Las órdenes son gratuitas y se expiden en un plazo de dos días hábiles. Las autoridades señalan que, en su calidad de organismo regulador federal, la NEB está facultada para controlar el flujo del gas natural, tanto interprovincial como internacional y que, en aras del interés público, debe supervisar el flujo de energía importada y exportada; las licencias de importación son un procedimiento que permite recopilar datos e información.

71. Según las autoridades, ningún nivel de gobierno, federal, provincial o de los territorios, tiene una participación en empresas dedicadas a la exploración, producción o procesamiento de gas natural en el Canadá. Los precios de producción del gas natural se han liberalizado desde 1985. Los precios del gas en el Canadá están determinados por el mercado de toda América del Norte; las diferencias de precios reflejan el costo del transporte del gas natural de regiones donde hay excedentes a aquellas donde hay escasez.⁸² Los clientes pueden comprar el gas natural de una empresa local de distribución al precio vigente para entrega inmediata del producto, a lo que se añaden derechos por concepto de transporte y distribución, que están sujetos a disposiciones reglamentarias. También pueden firmar un contrato a largo plazo con un corredor o distribuidor de gas natural para adquirir el producto básico a

⁷⁷ Información en línea del Ministerio de Recursos Naturales del Canadá, "Important Facts on Canada's Natural Resources 2009". Consultada en: <http://www.nrcan-rncan.gc.ca/stat/index-eng.php>.

⁷⁸ Documento G/LIC/N/3/CAN/9 de la OMC, de 18 de octubre de 2010.

⁷⁹ Reglamento de la NEB sobre el petróleo y el gas (parte VI de la Ley) [SOR/91-7] y Reglamento de la NEB de notificación de exportaciones e importaciones [SOR/95-563]. Consultados en: <http://laws.justice.gc.ca/PDF/Regulation/S/SOR-95-563.pdf>; y en <http://laws.justice.gc.ca/PDF/Regulation/S/SOR-96-244.pdf>.

⁸⁰ Documento G/LIC/N/3/CAN/9 de la OMC, de 18 de octubre de 2010.

⁸¹ Documento G/LIC/N/3/CAN/9 de la OMC, de 18 de octubre de 2010.

⁸² Agencia Internacional de la Energía (2009), página 148.

un precio fijo, al que vienen a añadirse los mencionados derechos por concepto de transporte y distribución.

72. El sistema canadiense de oleoductos y gasoductos para el comercio provincial e internacional cae bajo la jurisdicción del Gobierno federal. El sistema de transporte está regulado por la Oficina Nacional de la Energía (NEB), que vela por el acceso sin restricciones y no discriminatorio para todas las empresas de transporte.⁸³ Los derechos y aranceles aplicables al transporte (interprovincial e internacional), así como toda expansión de la red de oleoductos y gasoductos requiere aprobación del órgano regulador. En el Canadá, todos los oleoductos y gasoductos son propiedad de empresas privadas y operados por éstas, a excepción del sistema de transporte de gas natural en Saskatchewan y de una línea de transmisión de energía eléctrica entre Saskatchewan y Manitoba, cuya propiedad y explotación están en manos de filiales de Sask Energy, empresa provincial de la Corona.

iii) Petróleo

73. El Canadá es el sexto productor más importante de petróleo del mundo y sus reservas comprobadas de petróleo bruto lo sitúan en tercer lugar después de la Arabia Saudita y Venezuela. Las reservas de petróleo canadienses están constituidas predominantemente por arenas bituminosas (un 97 por ciento). En el Canadá existe un mercado dual para el petróleo crudo. Se exportan unas dos terceras partes de la producción de petróleo de las provincias occidentales del Canadá; las exportaciones están destinadas casi en su totalidad a las refinerías de los Estados Unidos, que están más cerca de los productores de esas provincias.⁸⁴ En las provincias del Este del Canadá, las refinerías dependen principalmente de crudo importado, sobre todo de Argelia, la Arabia Saudita, Angola, Nigeria, Venezuela, Noruega y el Reino Unido. Las importaciones canadienses de petróleo no están sometidas a un régimen de licencias.

74. Las exportaciones de crudo y de productos refinados de petróleo requieren órdenes de exportación a corto plazo, que tienen una validez máxima de 1 año (2 años como máximo en el caso del petróleo pesado).⁸⁵ La Ley de la Oficina Nacional de la Energía y el Reglamento correspondiente prevén también la posibilidad de otorgar licencias de exportación a largo plazo para el petróleo y los productos petrolíferos, cuya validez puede alcanzar 25 años. Los exportadores prefieren utilizar el proceso simplificado de órdenes de exportación en el caso del crudo y los productos derivados del petróleo, incluso tratándose de exportaciones durante períodos largos debido a la rapidez del proceso de aprobación (dos días hábiles) y de renovación y al hecho de que este tipo de autorización ampara la exportación de cantidades ilimitadas.

75. El Gobierno del Canadá vendió su participación en Petro-Canada en 2004. Conservó una participación del 8,5 por ciento en el yacimiento petrolífero submarino Hibernia, a través de Canada Hibernia Holding Corporation, filial de la Corporación Canadiense de Inversiones para el Desarrollo, una empresa de la Corona.

⁸³ Hasta la fecha, el Canadá no ha contraído compromisos en el marco del AGCS con relación al transporte por oleoductos y gasoductos.

⁸⁴ En 2009, el 99 por ciento de las exportaciones canadienses de crudo estuvieron destinadas al mercado de los Estados Unidos; el resto fue al mercado asiático. Los proyectos del sector privado, como el proyecto de oleoducto Northern Gateway, que incluye la construcción de una nueva terminal en Kitimat, Columbia Británica, podrían llevar, con el tiempo, a una diversificación geográfica de las exportaciones canadienses de crudo y gas a Asia y otros mercados (información en línea sobre los oleoductos, Enbridge Northern Gateway. Consultada en: <http://www.northerngateway.ca/project-info/northern-gateway-at-a-glance>).

⁸⁵ Reglamento de la Oficina Nacional de la Energía sobre el petróleo y el gas (parte VI de la Ley) (SOR/96-244).

76. El combustible está sujeto al impuesto sobre los bienes y servicios (GST) o al impuesto armonizado sobre las ventas (HST), así como a los impuestos provinciales sobre el combustible (cuadro III.8); también se aplican los impuestos especiales de consumo federales sobre los productos derivados del petróleo (capítulo III 2) v)).

77. Las provincias tienen competencia para regular los precios de los productos petrolíferos. Los precios al por menor del combustible están regulados en algunas provincias, como es el caso en la Isla del Príncipe Eduardo, Terranova y Labrador, Nueva Escocia, Nuevo Brunswick y Quebec. En esta última provincia, los distribuidores al por menor de combustible pueden valerse de procedimientos de recurso contra sus competidores si esos distribuidores venden productos a precios inferiores a los mínimos establecidos por la Oficina de la Energía (Régie de l'Énergie) de Quebec. En Nueva Escocia, la Junta de Examen y Servicios Públicos fija el precio de venta al por mayor, el precio máximo al por menor, y los márgenes mínimos y máximos de beneficios para todos los productos derivados del petróleo.

78. En virtud de la Ley de aplicación del Acuerdo entre el Canadá y Nueva Escocia sobre los recursos petrolíferos submarinos, y de la Ley de aplicación del Acuerdo Atlántico entre el Canadá y Terranova, el proceso de aprobación de un proyecto petrolero requiere imperativamente la inclusión de un plan de medidas destinadas a estimular la economía local. Este tipo de plan estipula, entre otras cosas, que los residentes de las respectivas provincias tendrán prioridad para acceder a las oportunidades de formación y empleo; asimismo, supone dar prioridad a la compra de productos manufacturados y a la contratación de servicios en las respectivas provincias, siempre que estos sean competitivos en términos de precio de mercado, calidad y suministro.

iv) Electricidad

79. El Canadá es un exportador neto de electricidad a los Estados Unidos en el marco de la red integrada de distribución de energía eléctrica de América del Norte. El Gobierno federal tiene jurisdicción sobre las cuestiones relativas a las líneas interprovinciales de transmisión que designe el Gobernador en Consejo, así como sobre el comercio internacional (incluidas la construcción y operación de líneas internacionales de alta tensión, y las autorizaciones de exportación). Las exportaciones de energía eléctrica requieren permisos de la Oficina Nacional de la Energía (NEB). La aprobación depende de diversos factores, incluidos los efectos de las exportaciones en las provincias vecinas, el medio ambiente y el acceso equitativo al mercado para los canadienses.⁸⁶ Las importaciones de electricidad no requieren autorización.

80. La red canadiense de transmisión de energía eléctrica tiene una extensión superior a 160.000 km. Se caracteriza por la existencia de líneas principales de alta tensión que van de Norte a Sur, lo que obedece principalmente a que la mayoría de los centros de mayor demanda se encuentran a lo largo de la frontera entre el Canadá y los Estados Unidos mientras que los principales proyectos de energía hidroeléctrica están situados en las regiones septentrionales de la Columbia Británica, Manitoba, Ontario y Quebec. Las empresas canadienses de servicios públicos tienen la obligación recíproca de facilitar el acceso sin restricciones y no discriminatorio de todas esas empresas a las líneas de alta tensión, para poder vender la electricidad directamente a los clientes en los Estados Unidos. Muchas sociedades canadienses de transporte de energía eléctrica han sometido tarifas de libre acceso a la red de transporte (OATT) a la Comisión Federal Reguladora de la Energía de los Estados Unidos (FERC) en respuesta a la Orden 888 de esa Comisión. En las OATT se establecen las

⁸⁶ Información en línea de la NEB. Consultada en: <http://www.neb-one.gc.ca/clf-nsi/rthnb/whwrrndrgvrnnc/rrspnsblt-eng.html>.

tarifas, los términos y las condiciones asociadas a los servicios de transmisión de la red.⁸⁷ En tres provincias (Ontario, Alberta, y Terranova y Labrador) los proveedores de transporte no han presentado tarifas de libre acceso a la FERC.⁸⁸ Ésta ha dictaminado que el sistema de Ontario ofrece un acceso a la transmisión equivalente al establecido en una OATT. En Alberta, el mercado mayorista de la electricidad está abierto a la competencia. Terranova y Labrador no vende electricidad directamente a los Estados Unidos.

81. La generación y la transmisión interna de energía eléctrica está bajo la jurisdicción de las provincias/territorios, y cada provincia/territorio tiene su propio organismo regulador. En la mayoría de las provincias y el Yukón, la mayor parte de la generación, transmisión y distribución de energía corresponde a las empresas de la Corona, propiedad de los gobiernos provinciales (cuadro AIV.4). Las provincias tienen diversos marcos jurídicos para los productores de energía independientes, o pueden concertar acuerdos de compra de energía con esos productores independientes.

82. Los precios de la electricidad varían de una provincia a otra; la variación depende, entre otras cosas, del modo de generación, del costo de la transmisión y la distribución local, y de si los precios están regulados o basados en el mercado. En términos generales, los precios que paga el consumidor canadiense están entre los más bajos de los países miembros de la Agencia Internacional de la Energía (28 economías avanzadas).⁸⁹ Con la excepción de Alberta y Ontario, los precios están regulados por una Oficina, Comisión u otro órgano cuasijudicial. En Quebec, Nuevo Brunswick, Nueva Escocia, Isla del Príncipe Eduardo, y Terranova y Labrador, las tarifas al por menor de la electricidad están reguladas en función del costo de los servicios.⁹⁰ En Alberta, los mercados mayoristas y minoristas están liberalizados y los precios son determinados por el mercado, aunque las familias y los pequeños consumidores comerciales pueden optar por una tarifa regulada. En 2010, Alberta introdujo reformas destinadas a fomentar la competencia en el mercado minorista. En Ontario se observa una tendencia hacia la adopción de precios de la energía regulados o sujetos a contrato; en esa provincia, los proyectos de energía renovable admisibles disfrutaban de tarifas de recompra garantizada sujetas a disposiciones reglamentarias (véase la sección vi) *infra*). En 2007, Nueva Escocia liberalizó sus mercados mayoristas de electricidad y permite a las compañías municipales de luz y fuerza motriz elegir a sus proveedores (cuadro AIV.4).

83. El desarrollo, la producción y la utilización de energía nuclear están regulados por la Comisión Canadiense de Seguridad Nuclear (CNSC), en virtud de la Ley de Seguridad y Control Nuclear para proteger la salud, la seguridad y el medio ambiente y para cumplir los compromisos del Canadá en cuanto a la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. El funcionamiento de las instalaciones nucleares, incluidas las centrales, está regulado por la CNSC por medio de un sistema de licencias. Las centrales nucleares existentes en el Canadá (reactores CANDU) fueron fabricadas por Atomic Energy of Canada Ltd., empresa de la Corona. El Gobierno del Canadá se ha comprometido a reestructurar esa entidad federal en el marco de su plan orientado a mejorar la posición de la industria canadiense de la energía nuclear para aprovechar las nuevas oportunidades de mercado.⁹¹

⁸⁷ El Arancel y las diferentes tarifas se pueden consultar en los sitios Web del *Independent System Operator* (ISO) o del *Open Access Same-Time Information System* (OASIS).

⁸⁸ El Yukón no tiene OATT ni sistemas de acceso equivalentes ya que en la actualidad su red de distribución de electricidad está interrumpida. Abastece solamente a los abonados del Yukón.

⁸⁹ Agencia Internacional de la Energía (2009), página 35.

⁹⁰ La regulación en función del costo de los servicios es el proceso normativo por el cual el órgano de control fija tarifas que cubren los gastos de funcionamiento y permiten al inversionista obtener un rendimiento razonable.

⁹¹ Canada Governor General (2010).

v) **Recursos energéticos renovables**

84. El Canadá es el segundo productor más importante de energía hidroeléctrica en el mundo, modalidad que representa casi el 62 por ciento de su producción total de electricidad (592,3 GWh en 2009).⁹² A pesar de que su base es reducida, la energía eólica y la energía solar fotovoltaica son las fuentes de energía que experimentan el más rápido crecimiento, impulsado por las políticas de los gobiernos federal y provinciales.

85. En 2007, el Gobierno federal dio inicio a la iniciativa *ecoEnergy* y asignó unos 4.000 millones de dólares canadienses para el período 2007-2011, suma destinada a respaldar el desarrollo de un sistema de energía sostenible y a cumplir el compromiso del Canadá de reducir las emisiones totales de gases de efecto invernadero (disminución del 17 por ciento para el año 2020 respecto de los niveles de 2005). La ayuda aportada por el Canadá en favor de las energías renovables incluye incentivos financieros y fiscales, subvenciones reglamentarias y apoyo a la I+D (cuadro AIV.5).⁹³ No existen restricciones a la participación de empresas extranjeras establecidas en el Canadá en ninguno de los programas *ecoEnergy*.

a) **Biocombustibles**

86. En el marco de la iniciativa *ecoEnergy* sobre biocombustibles (que forma parte de la Estrategia de Combustibles Renovables del Gobierno⁹⁴) se conceden subvenciones a la producción de biocombustibles. Al mismo tiempo que se introdujeron incentivos a través de los precios, el 1º de abril de 2008 se eliminó la exención del impuesto especial sobre el etanol y el biodiesel. Los incentivos financieros para la producción de biocombustibles responden a un conjunto de normas destinadas a fomentar las inversiones en combustibles renovables (subvenciones reglamentarias). De conformidad con lo dispuesto en el Reglamento de Combustibles Renovables del Canadá, en virtud de la Ley de Protección del Medio Ambiente, los productores e importadores deben garantizar a partir del 15 de diciembre de 2010 que la gasolina producida o importada contiene un promedio del 5 por ciento de combustible renovable, sobre la base del volumen medio anual. Por lo que se refiere al combustible diésel y al aceite para calefacción, en 2011 podría exigirse un contenido del 2 por ciento de combustibles renovables, siempre que sea posible técnicamente.⁹⁵ Se estima que los requisitos federales sobre el contenido de biocombustible crearán una demanda adicional de 2,2 millones de litros de etanol y de 600 millones de litros de biodiesel.⁹⁶ En Ontario, los proveedores de combustible están obligados desde enero de 2007 a añadir a la gasolina un 5 por ciento de etanol, sobre la base del volumen medio anual. En Manitoba se exige desde 2008 un contenido de etanol del 8,5 por ciento en la gasolina vendida en esa provincia, así como un contenido de biodiesel del 2 por ciento en el gasóleo desde el 1º de noviembre de 2009.

⁹² Información suministrada por las autoridades canadienses.

⁹³ Desde 2007 se ha puesto fin a varias iniciativas federales destinadas a apoyar el desarrollo de fuentes de energía renovables (incluidas la Iniciativa para la Producción de Energía Eólica, el Programa de Promoción de Sistemas de Energía Renovable, el Programa de Incentivos de Mercado para distribuidores de nuevas fuentes renovables de electricidad, y el Programa de compras de electricidad proveniente de fuentes renovables). Véase OMC (2007), capítulo IV, párrafo 63. Estos programas han sido sustituidos por los programas *ecoEnergy*.

⁹⁴ Información en línea del Gobierno del Canadá. Consultada en: <http://ecoaction.gc.ca/ecoenergy-ecoenergie/renewablefuels-carburantsrenouvelables-eng.cfm>.

⁹⁵ Información en línea del Gobierno del Canadá. Consultada en: <http://www.ecoaction.gc.ca/news-nouvelles/20100901-1-eng.cfm>.

⁹⁶ Agencia Internacional de la Energía (2009), página 94.

b) Otras fuentes de energía renovables

87. El Gobierno federal apoya la generación de electricidad procedente de fuentes de energía renovables, habiendo asignado con este fin unos 1.500 millones de dólares canadienses durante el período comprendido entre el 1º de abril de 2007 y el 31 de marzo de 2011, en el marco del Programa de Energías Renovables *ecoEnergy* (cuadro AIV.5).

88. Asimismo, la mayoría de los gobiernos provinciales brindan apoyo financiero para la generación de energía de fuentes renovables. En 2009, Ontario aprobó la Ley de Energía Verde y Economía Verde (GEA) y el programa FIT de tarifas reguladas. En el marco de este programa de tarifas de estímulo se paga un precio fijo a los productores de energía de fuentes renovables que crean nuevos proyectos; con este fin se firman contratos a largo plazo para adquirir la energía generada por esos proyectos (bioenergía, energía solar, hidroeléctrica y eólica). Los proyectos deben estar situados en Ontario.⁹⁷ El contrato garantiza las tarifas reguladas durante 20 años (40 años en el caso de los proyectos hidroeléctricos) y no fija límites cuantitativos a la producción de energía (excepto en el caso de los proyectos hidroeléctricos, que no pueden exceder de 50 MW, y los proyectos de células fotovoltaicas, que no pueden exceder de 10 MW). Las tarifas reguladas oscilan entre 0,103 dólares canadienses por kWh en el caso de proyectos que utilizan gases de relleno sanitario que generan más de 10 MW, y 0,802 dólares canadienses por kWh tratándose de pequeños proyectos en los techos con células fotovoltaicas que producen menos de 10 kW⁹⁸; los precios están calculados para cubrir los costos de los proyectos y permitir un rendimiento razonable de la inversión. Los costos de conexión a la red de transporte o de distribución provincial corren generalmente a cargo del productor de la energía de fuentes renovables. El programa FIT de Ontario es el programa de tarifas de recompra garantizada más completo de América del Norte (cuadro AIV.5).⁹⁹ En el marco del programa *ecoEnergy* de energías renovables se concede una "prima regulada", incentivo adicional que viene a complementar los programas o las medidas existentes; su cláusula de contribuciones reembolsables establece un precio máximo de 0,13 dólares canadienses por kWh; llegado ese punto, desaparece el incentivo. Como la mayoría de los proyectos comprendidos en el programa de tarifas de recompra garantizada de Ontario reciben tarifas superiores a los 0,13 dólares canadienses por kWh, esos proyectos no reúnen las condiciones para recibir el incentivo federal. Según las autoridades, el programa FIT no supone gastos presupuestarios ya que los costos de la electricidad se recuperan (a través de las facturas de electricidad que pagan los abonados).

89. Los proyectos de energía solar y eólica deben cumplir los requisitos de contenido local, es decir, deben contener un mínimo de equipos fabricados en Ontario y/o emplear mano de obra de esa provincia. El contenido mínimo local se determina sobre la base de la fecha en que el proyecto entra en la fase de explotación comercial. En el caso de los grandes proyectos de generación (más de 10 kW), en 2011 se exigía: el 25 por ciento para los proyectos de energía eólica; el 60 por ciento para los proyectos de energía solar superiores a 10 kW pero inferiores a 10.000 kW. El porcentaje correspondiente a la energía eólica habrá de aumentar al 50 por ciento a partir del 1º de enero 2012.¹⁰⁰ En el caso de los proyectos de energía solar más pequeños (hasta 10 kW) el requisito

⁹⁷ Consultado en: http://www.ontla.on.ca/bills/bills-files/39_Parliament/Session1/b150ra.pdf.

⁹⁸ Se aplica una reducción del 10 por ciento a la producción durante las horas de carga normal. Existen otros incentivos de precios para los proyectos de los autóctonos y las comunidades.

⁹⁹ La Oficina de la Energía de Ontario actualiza cada dos semanas la información sobre el programa FIT. Véase: http://fit.powerauthority.on.ca/Page.asp?PageID=749&ContentID=&SiteNodeID=1144&BL_ExpandID=273.

¹⁰⁰ Oficina de la Energía de Ontario, "Programa de tarifas de recompra garantizadas". Consultado en: http://fit.powerauthority.on.ca/Storage/102/11160_FIT_Program_Overview_August_new_price_version_1.3.1_final_for_posting-oct_27.pdf.

de contenido local es del 60 por ciento. El Japón ha solicitado la celebración de consultas al respecto con el Canadá en el marco del mecanismo de solución de diferencias de la OMC.¹⁰¹

90. En Quebec, Hydro Québec impone desde 2004 requisitos mínimos de contenido regional en sus solicitudes de propuestas (RFP) para proyectos de energía eólica de 1.000 MW y 2.000 MW. Por ejemplo, en su primera solicitud de propuestas para la generación de 1.000 MW de energía eólica, Hydro Québec exigió un contenido regional mínimo del 40 por ciento para la electricidad producida a partir del 1º de diciembre de 2006, del 50 por ciento para la energía generada a partir del 1º de diciembre de 2007, y del 60 por ciento para los proyectos que entrasen en fase de producción entre 2008 y 2012. Además de establecer un porcentaje específico de contenido local, Hydro Québec exige que los costos sean contraídos en la municipalidad regional de Matane y en Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine.¹⁰² En 2010, el gobierno de Nueva Escocia dio a conocer su Plan de Electricidad Renovable y estableció normas en materia de electricidad renovable que obligarán a esa provincia a establecer una tarifa comunitaria regulada (COMFiT) para los pequeños proyectos de distribución conectados a la red.

4) SECTOR MANUFACTURERO

i) Panorama general

91. El declive del sector manufacturero canadiense continuó durante el período objeto de examen (cuadro I.1). La contribución de las manufacturas al PIB pasó del 14,9 por ciento en 2007 al 12,1 por ciento en 2010. En el mismo año, la contribución del sector manufacturero al empleo se redujo del 12,1 al 10,2 por ciento.¹⁰³ El descenso obedece, entre otros factores, a la transformación estructural a largo plazo del Canadá hacia una economía más orientada a los servicios; a la mayor competencia en todo el mundo; a la apreciación del dólar canadiense -que ha afectado negativamente a los exportadores canadienses, en particular a los del sector manufacturero- y a las repercusiones de la crisis financiera mundial, que estuvo acompañada de una fuerte caída en las ventas de este sector (disminución del 11,1 por ciento entre 2007 y 2010). El Gobierno canadiense ha adoptado una serie de medidas en su plan económico a largo plazo (*Advantage Canada*) destinadas a potenciar el crecimiento de la productividad industrial y la competitividad en el Canadá (que va a la zaga de la de los Estados Unidos).¹⁰⁴ Entre estas medidas destacan la reducción de aranceles y de impuestos, otras medidas de estímulo, incentivos para I+D en sectores específicos (por ejemplo, las industrias del automóvil y aeroespacial), y la mejora del entorno empresarial mediante la racionalización de la regulación y la reducción de la carga administrativa (capítulo II 1)).¹⁰⁵

¹⁰¹ Documento WT/DS412/1 de la OMC, de 16 de septiembre de 2010.

¹⁰² Información en línea de Hydro Québec. Consultada en: http://www.hydroquebec.com/distribution/en/marchequébecois/parc_eoliens.html.

¹⁰³ Statistics Canada (diversas ediciones).

¹⁰⁴ Mulrain (2008).

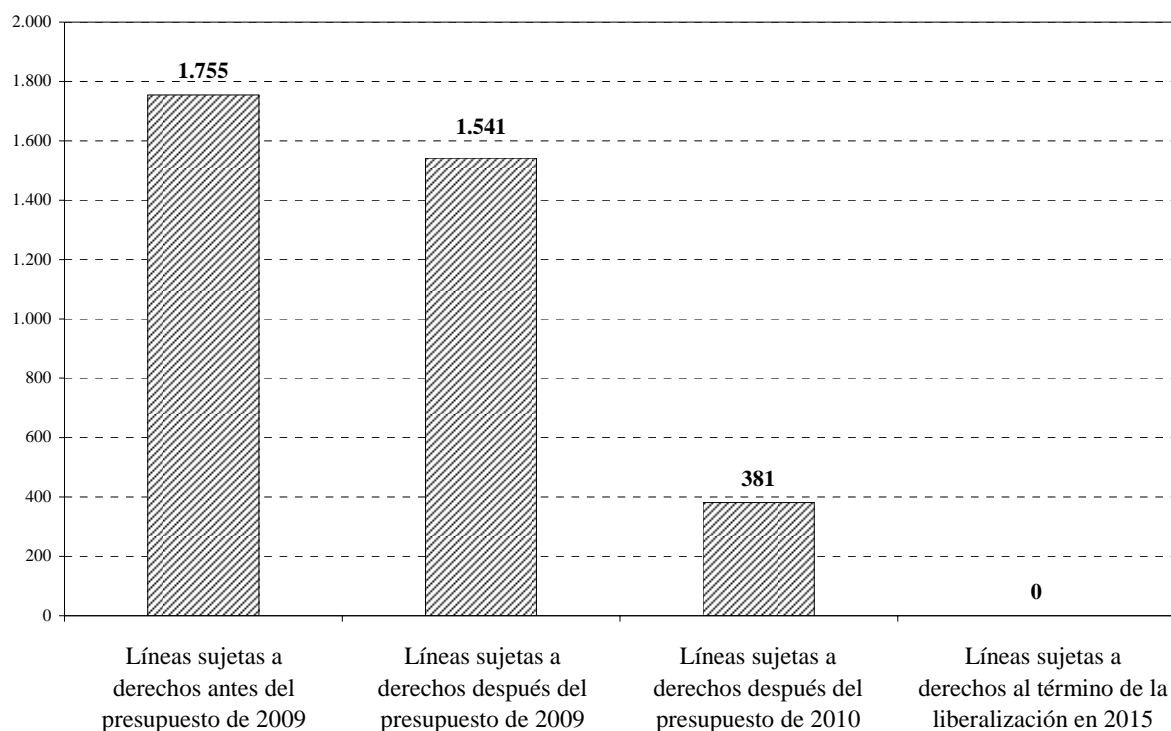
¹⁰⁵ Department of Finance Canada (2006).

92. Desde su último Examen de las Políticas Comerciales, el Canadá ha puesto en marcha una importante iniciativa unilateral destinada a eliminar permanentemente los aranceles NMF aplicados a insumos de fabricación, maquinaria y equipos (capítulo III 2) iv)).¹⁰⁶ En el Presupuesto de 2010, se redujeron a cero los derechos impuestos a 1.374 líneas arancelarias, que oscilaban entre el 2 y el 15,5 por ciento; los derechos que siguen imponiéndose a las 381 líneas restantes se liberalizarán a más tardar el 1° de enero de 2015 (gráfico IV.1). Sin embargo, cabe señalar que algunas de las importaciones incluidas en la iniciativa ya eran objeto de remisiones arancelarias; en el caso de esos productos, el efecto de la medida de liberalización del comercio es más aparente que real (sección iv) *infra*). Según las autoridades, la iniciativa de eliminación de los aranceles llevará a la liberalización de importaciones por un valor superior a 5.000 millones de dólares canadienses; esto representa un ahorro para los importadores de unos 388 millones de dólares canadienses por concepto de derechos de aduana.¹⁰⁷

Gráfico IV.1

Eliminación de los aranceles sobre maquinaria, equipo e insumos industriales en el Canadá

Número de líneas arancelarias



Fuente: Autoridades canadienses.

93. Por una parte, la iniciativa de eliminación de aranceles del Canadá ofrece oportunidades para que los fabricantes mejoren su productividad y competitividad mediante importaciones de insumos, maquinaria y equipo a menor precio. Por otra parte, la iniciativa proporciona probablemente una

¹⁰⁶ Documento G/MA/W/101 de la OMC, de 19 de abril de 2010; Gobierno del Canadá, "Presupuesto de 2010", páginas 88-90.

¹⁰⁷ Presupuesto de 2010, página 89.

mayor protección efectiva a algunas industrias que producen productos finales elaborados (por no haberse modificado los tipos arancelarios impuestos). Es probable que la iniciativa favorezca a algunos sectores más que a otros.

94. El promedio de los aranceles NMF aplicados por el Canadá en el sector manufacturero era del 5,4 por ciento en 2010 (frente al 6,5 por ciento en 2006), y se situaban entre el 0 y el 532,2 por ciento (clasificación de la CIIU, Rev.2) (cuadro III.1). Las ramas de producción con mayor protección arancelaria eran las industrias de elaboración de alimentos, bebidas y tabaco; los productos químicos, el petróleo, el carbón, el caucho y los plásticos; la construcción naval; los ferrocarriles y tranvías; los artículos deportivos; y las prendas de vestir (cuadro AIV.6).

95. Según las autoridades, en el sector manufacturero no opera ninguna empresa de la Corona. Como parte del apoyo a la reestructuración (de rescate) concedida a Chrysler y General Motors (GM) durante la crisis financiera mundial, los Gobiernos del Canadá y Ontario recibieron participaciones en las nuevas empresas matrices. Siguen teniendo una participación del 2 por ciento en Chrysler y una participación del 9 por ciento en las acciones de la nueva GM tras la oferta pública inicial de GM en noviembre de 2010. La gran mayoría de las fábricas canadienses se concentran en Ontario y Quebec, que representan un 70 por ciento del volumen total de ventas de la industria manufacturera.¹⁰⁸

ii) Industria del automóvil

96. En 2009, la industria del automóvil fue la segunda actividad manufacturera más importante del Canadá -después de la elaboración de alimentos, bebidas y tabaco- y la principal industria manufacturera de exportación (cuadro IV.5).¹⁰⁹ Como las exportaciones a los Estados Unidos representan más del 95 por ciento del volumen exportado por esa industria, la apreciación del dólar canadiense ha hecho que los fabricantes de automóviles se trasladen a países con menores costos, lo que ha ido acompañado de la continua disminución de las exportaciones desde el año 2005 (cuadros AI.1 y AI.2). Los vehículos importados proceden principalmente de los Estados Unidos, seguidos por el Japón, México, Alemania y Corea.¹¹⁰ El promedio de los aranceles NMF aplicados a los vehículos de motor fue del 3,5 por ciento en 2010, y se situaban entre el 0 y el 9,5 por ciento (clasificación CIIU, Rev.2) (cuadro AIV.6).

Cuadro IV.5
Algunos indicadores de la industria canadiense del automóvil
(Miles de millones de dólares canadienses)

	2007	2008	2009
PIB	25,8	19,8	14,7
Importaciones	76,7	68,2	53,6
Exportaciones	67,4	51,5	37,1
Empleo (miles)	152,6	137,5	109,1

Fuente: Statistics Canada.

97. Chrysler y General Motors son los principales fabricantes de automóviles del Canadá; también hay fábricas de Toyota, Ford y Honda. Si bien la industria del automóvil se concentra en Ontario, hay unos 750 fabricantes de piezas en todo el país. Los mercados del automóvil canadiense y

¹⁰⁸ Statistics Canada (2010), página 302.

¹⁰⁹ La industria del automóvil incluye la fabricación de coches de pasajeros, camiones ligeros y pesados, autobuses y vehículos de recreo.

¹¹⁰ Foreign Affairs and International Trade Canada (2010).

estadounidense se han ido integrando cada vez más por lo que se refiere al régimen de comercio (TLCAN), la regulación y las cadenas de suministro; por ejemplo, algunos componentes de vehículos pueden cruzar la frontera Canadá-Estados Unidos seis o siete veces durante el proceso de montaje.¹¹¹

98. En 2009, como parte del apoyo del Gobierno federal a la industria del automóvil, se proporcionó ayuda para la reestructuración financiera de GM y de Chrysler con el fin de evitar el colapso desordenado de las empresas, que hubiera podido tener efectos negativos en todas las ramas del sector del automóvil. A cambio de su apoyo, los gobiernos recibieron participaciones en las nuevas empresas matrices creadas tras la reestructuración (cuadro IV.6).¹¹²

Cuadro IV.6

Asistencia para la industria del automóvil, hasta el 21 de febrero de 2010

Empresa	Tipo de ayuda	Valor de la ayuda	Observaciones
Chrysler	Préstamos a Chrysler para apoyar la reestructuración	Hasta 3.775 millones de \$Can	Al salir de la quiebra, la ayuda prestada por los Gobiernos del Canadá y Ontario se convirtió en un préstamo y en una participación del 2% en el capital de la nueva Chrysler. Se han adelantado a Chrysler 2.900 millones de \$Can, cifra por debajo del máximo de 3.800 millones.
	Programa de compromiso de garantías	--	Iniciativa federal que servía de aval para las garantías de los compradores de nuevos vehículos fabricados por Chrysler durante el período de reestructuración. El Programa de compromiso de garantías tocó a su fin en septiembre de 2009. No se desembolsaron fondos.
General Motors	Préstamos a GM para apoyar la reestructuración	9.500 millones de \$EE.UU.	Al salir de la quiebra, la ayuda proporcionada por los Gobiernos del Canadá y de Ontario se convirtió en un préstamo por valor de 1.300 millones de \$EE.UU. (suma reembolsada en su totalidad en abril de 2010), 403 millones de \$EE.UU. en acciones preferenciales, y 11,7% de capital primario en la nueva empresa GM (tras la oferta pública inicial de GM de noviembre de 2010, el Canadá y Ontario conservan una participación del 9% en las acciones de la nueva empresa GM).
	Programa de compromiso de garantías	--	Iniciativa federal que servía de aval para las garantías de los compradores de nuevos vehículos fabricados por la General Motors of Canada Limited (GMCL) durante el período de reestructuración. El Programa de compromiso de garantías tocó a su fin en septiembre de 2009. No se desembolsaron fondos.

Fuente: Autoridades canadienses.

99. En 2009, el Gobierno federal aportó 700 millones de dólares canadienses a las pólizas del Seguro de cuentas por cobrar (ARI) ofrecidas por Fomento de las Exportaciones del Canadá para responder a las mayores necesidades en materia de seguro que experimentaban los proveedores canadienses de partes de automóviles (cuadro III.13). Estas pólizas se ofrecen en términos comerciales. En el marco del Servicio de Garantías de Créditos del Canadá, el Gobierno canadiense se ha comprometido a adquirir hasta 12.000 millones de dólares canadienses de nuevas emisiones de valores a plazo respaldados por activos, que pueden ser tanto préstamos destinados a la compra como contratos de arrendamiento de vehículos y equipo. Asimismo, se otorgan préstamos respaldados por el inventario del distribuidor a través del Banco de Desarrollo.¹¹³ El programa, anunciado en el Presupuesto de 2009, tocó a su fin el 31 de marzo de 2010; para esa fecha se habían completado cinco transacciones de valores respaldados por activos de automóviles y equipos por un monto de 3.650 millones dólares canadienses.

¹¹¹ Government of Canada (2009).

¹¹² Documento WT/TPR/OV/12 de la OMC, de 18 de noviembre de 2009.

¹¹³ Documento WT/TPR/OV/12 de la OMC, de 18 de noviembre de 2009.

100. El Canadá ha empezado a aplicar varios programas de incentivos destinados a fomentar la I+D en la industria del automóvil. El Fondo de Innovación para el Sector del Automóvil (AIF), puesto en marcha en 2008 por el Gobierno federal, aporta 250 millones de dólares canadienses durante cinco años con el fin de apoyar proyectos de I+D del sector privado relacionados con la concepción y construcción de vehículos innovadores, más ecológicos y de menor consumo.¹¹⁴ La financiación, en forma de contribuciones reembolsables, está condicionada a un nivel mínimo de inversión de 75 millones de dólares canadienses durante un período de cinco años. Los proyectos admisibles, que deben ser emprendidos por sociedades constituidas en el Canadá, incluyen operaciones de ensamblaje de vehículos o de trenes de fuerza que comprendan un componente significativo de I+D y de innovación.

101. El Programa de Asociación del Sector del Automóvil del Canadá tiene como finalidad promover la colaboración de los sectores público y privado en proyectos de I+D en tres campos estratégicos: la mejora del rendimiento y el impacto medioambiental del automóvil; el coche inteligente; y las actividades manufactureras de tecnología muy avanzada.¹¹⁵ En el marco del programa del Gobierno federal, que se puso en marcha en abril de 2009, se concederán fondos por valor de 145 millones de dólares canadienses durante cinco años. Ese programa respalda a los investigadores de universidades y entidades públicas canadienses que colaboran en proyectos de I+D con socios industriales; los proyectos deben responder a necesidades de la rama de producción e implicar la participación activa de la rama de producción. Las empresas extranjeras pueden participar en el programa, a condición de que tengan un socio industrial con sede en el Canadá que desempeñe un papel importante en el proyecto y aproveche los resultados de la investigación para el beneficio económico del Canadá.

102. En enero de 2009 se puso en marcha un programa de protección ambiental destinado a reducir la contaminación atmosférica; en el marco de ese programa se concedieron incentivos a los canadienses que eliminasen vehículos vetustos, más contaminantes. El Gobierno federal aportó 92 millones de dólares canadienses a ese programa, que tocó a su fin en marzo de 2011. Hasta enero de 2011 se habían retirado más de 120.000 vehículos, lo que se tradujo en la reducción de 4.300 toneladas de emisiones de contaminantes que contribuyen al smog.

103. El Ministerio de Transportes del Canadá elabora normas de seguridad para los vehículos automóviles, en virtud de la Ley de Seguridad de los Vehículos Automóviles. Desde el último Examen de las Políticas Comerciales del Canadá, el país ha continuado armonizando varias normas de seguridad (reglamentos técnicos) en este campo con las prescripciones reglamentarias de los Estados Unidos.¹¹⁶ Desde 2007, también ha armonizado sus normas con siete reglamentos de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (CEPE/ONU). Sin embargo, las autoridades señalan que muchos otros reglamentos de la CEPE/ONU no son adecuados para el Canadá, por no estar centrados en los resultados o por ser menos estrictos que las normas canadienses de seguridad. El Canadá apoya la armonización internacional de las normas mediante la elaboración de reglamentos técnicos mundiales de la CEPE/ONU (centrados en los resultados).

104. Las normas canadienses en materia de seguridad de los vehículos automóviles son muy estrictas. Según las autoridades, sólo los vehículos producidos en el Canadá y los Estados Unidos se

¹¹⁴ Ministerio de Industria del Canadá, Fondo de Innovación para el Sector del Automóvil. Consultado en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/auto-auto.nsf/eng/am02257.html>.

¹¹⁵ Gobierno del Canadá, Programa de Asociación del Sector del Automóvil del Canadá. Consultado en: http://www.apc-pac.ca/Index_eng.asp.

¹¹⁶ En 2007-2010, se armonizaron 25 normas técnicas sobre seguridad de vehículos automóviles con las normas vigentes en los Estados Unidos.

ajustan a lo establecido en la Ley de Seguridad de los Vehículos Automóviles. No está permitida la importación de vehículos fabricados en otros países, ya que no pueden ser modificados para llegar a cumplir las normas de seguridad canadienses. Los vehículos vendidos en los Estados Unidos pueden ser importados ya que están comprendidos en las disposiciones del TLCAN y, como su fabricación se ajusta a normas de seguridad casi idénticas, pueden ser modificados para lograr su conformidad con las normas canadienses. En virtud del TLCAN, los requisitos para la importación de vehículos vendidos en el mercado minorista en México se irán eliminando progresivamente entre el 1° de enero de 2009 y el 1° de enero de 2019. La importación de vehículos de segunda mano o usados está prohibida; existen algunas excepciones en el caso de vehículos procedentes de los Estados Unidos (capítulo III 2) vi)). El 24 de abril de 2010 entró en vigor una orden ministerial que prohíbe la circulación por las carreteras de Quebec de vehículos con volante a la derecha.¹¹⁷

iii) Sector de la aviación

105. La industria aeroespacial del Canadá es la quinta más importante del mundo. En 2009, el valor de las ventas se elevó a 22.200 millones de dólares canadienses (frente a 23.800 millones en 2008). Las exportaciones representaron un 78 por ciento de los ingresos del sector, que daba empleo a unas 79.000 personas en 2009.¹¹⁸ Con todo, la industria ha experimentado un notable descenso de su participación en el mercado mundial de aviones, sistemas aeroespaciales y componentes.¹¹⁹

106. En el marco de la Iniciativa Grandes Plataformas del Futuro, promovida por el sector, se han formulado recomendaciones al Gobierno para aumentar la participación del Canadá en las cadenas mundiales de suministro de los futuros grandes programas de producción de aviones comerciales.¹²⁰ Otra iniciativa del sector es la Red de Investigación y Desarrollo para una Aviación Ecológica (GARDN), red de centros de excelencia (BL-NCE); la red tiene la finalidad de fomentar las tecnologías aeroespaciales que contribuyan a proteger el medio ambiente y cuenta con un presupuesto inicial de unos 23 millones de dólares canadienses para 2009-2013.¹²¹

107. En 2010, los aranceles NMF aplicados a las aeronaves se situaban entre el 0 y el 11 por ciento, y su promedio era del 0,5 por ciento (clasificación de la CIIU, Rev.2) (cuadro AIV.6). Para fortalecer la competitividad internacional de la industria aeroespacial del Canadá, el Gobierno ha puesto en marcha una serie de iniciativas específicas para esta rama de producción. En el marco de la Iniciativa Estratégica Aeroespacial y de Defensa (SADI), el Gobierno federal ha asignado 1.100 millones de dólares canadienses por cinco años (2007-2012), en forma de contribuciones reembolsables, con el fin de respaldar proyectos estratégicos industriales de investigación y de desarrollo precompetitivo en los sectores aeroespacial, de la defensa, del espacio y de la seguridad. Para ser admisibles, las empresas deben estar constituidas en sociedad en el Canadá.

¹¹⁷ Información en línea de la Sociedad de seguro del automóvil de Quebec. Consultada en: http://www.saaq.gouv.qc.ca/en/accident_prevention/righthand_drive/index.php.

¹¹⁸ Aerospace Industries Association of Canada (2010).

¹¹⁹ Información en línea del Consejo Nacional de Investigaciones. Consultada en: http://www.nrc-cnrc.gc.ca/obj/nrc-cnrc/doc/sectors-secteurs/aero_e.pdf.

¹²⁰ Aerospace Industries Association of Canada (2008).

¹²¹ Información en línea de la GARDN. Consultada en: <http://www.gardn.org/>. Los criterios de admisibilidad, gestión financiera y notificación están regidos por reglas y acuerdos establecidos entre los diferentes centros de excelencia de la red (BL-NCE) y la Secretaría de la red. Para mayor información, se puede consultar en: http://www.nce-rce.gc.ca/NCESecretariatProgramsProgrammesSecretariatRCE/BLNCERCEE/Guides-Guides_eng.asp.

108. En 2008, el Gobierno federal reafirmó su compromiso de proporcionar contribuciones reembolsables por un máximo de 350 millones de dólares canadienses para apoyar financieramente los costos de I+D realizados por Bombardier Aerospace para la creación de sus aviones comerciales de la Serie C (en el segmento del mercado correspondiente a los aviones de fuselaje estrecho de 100 a 149 asientos).¹²² Asimismo, el gobierno de Quebec se comprometió a aportar contribuciones reembolsables por un máximo de 117 millones de dólares canadienses para respaldar los costos de I+D que entraña el desarrollo de la Serie C. El Canadá es parte en la versión revisada del Acuerdo sectorial sobre crédito a la exportación de aeronaves civiles (ASU) de la OCDE, que entró en vigor el 1º de febrero de 2011. La finalidad de ese Entendimiento es unificar los términos por los que se rigen los gobiernos a la hora de otorgar créditos a la exportación relacionados con la aviación civil y las partes y servicios aeronáuticos.¹²³ El gobierno de Quebec brinda apoyo a la industria aeronáutica en el marco de la Estrategia de Desarrollo de la Industria Aeronáutica de Quebec, entre otras cosas mediante asistencia financiera (préstamos, apoyo para la financiación de ventas, capital social).¹²⁴

iv) Productos textiles y prendas de vestir

109. La importancia económica de las industrias canadienses de productos textiles y prendas de vestir siguió disminuyendo durante el período objeto de examen (cuadro IV.7). Su contribución al PIB fue de 2.700 millones de dólares canadienses en 2009 (una disminución del 40,8 por ciento respecto de 2006). Esa caída entrañó pérdidas de empleos considerables y refleja la menor competitividad de esas industrias en los mercados nacional y de exportación. La fabricación de prendas de vestir, que requiere mucha mano de obra, ha seguido trasladándose a otros países, mientras que la industria textil se ha visto afectada por la disminución de las exportaciones a su principal mercado de exportación, los Estados Unidos, debido a la mayor competencia de los productores extranjeros. El Canadá es un importador neto de productos textiles y prendas de vestir, y van en aumento los niveles de penetración de las importaciones.

Cuadro IV.7
Algunos indicadores de las industria textil y de prendas de vestir del Canadá
(Millones de dólares canadienses)

	Prendas de vestir				Productos textiles			
	2007	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010
Importaciones	7.391,7	7.912,9	7.801,2	7.758,2	4.959,3	4.756,0	4.238,1	4.467,0
Exportaciones	1.200,4	896,5	690,3	679,3	2.423,5	2.025,6	1.821,4	1.873,4
% del aporte del sector manufacturero al PIB	1,1	0,9	0,8	..	1,1	1,0	1,0	..
% del empleo en el sector manufacturero	2,3	2,0	1,8	..	1,6	1,4	1,4	..

.. No disponible.

Fuente: Statistics Canada.

¹²² Información en línea del Ministerio de Industria del Canadá. Consultada en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/ic1.nsf/eng/02290.html>.

¹²³ Información en línea de la OCDE, "Acuerdo sectorial sobre crédito a la exportación de aeronaves civiles". Consultada en: http://www.oecd.org/document/38/0,3746,en_2649_34169_47031526_1_1_1_37431,00.html.

¹²⁴ OMC (2007); e información en línea del gobierno de Quebec. Consultada en: <http://www.mdeie.gouv.qc.ca/index.php?id=3712>.

110. La iniciativa unilateral de eliminación de aranceles emprendida por el Canadá abarca los aranceles NMF aplicados a los productos textiles que reúnen los requisitos para poder ser considerados insumos de fabricación. En virtud de esa iniciativa, se han eliminado, o se eliminarán, los derechos aplicables a 464 líneas arancelarias. En 2010, los aranceles NMF aplicados a los productos textiles se situaban entre el 0 y el 18 por ciento, y su promedio era del 4,5 por ciento. El promedio de los aranceles NMF aplicados a las prendas de vestir era del 14,3 por ciento, y los tipos oscilaban entre el 0 y el 18 por ciento (clasificación CIIU, Rev.2) (cuadro AIV.6)

111. Los programas de remisión de derechos para los productos textiles y las prendas de vestir, que permiten a las empresas admisibles importar determinados productos en franquicia arancelaria, han sido una característica de la política de desarrollo industrial del Canadá desde hace algún tiempo (capítulo III 2) iv) d)). El Ministerio de Hacienda ha dictado seis órdenes de remisión aplicables a los productos textiles y las prendas de vestir (que abarcan las camisas de cuello a medida para hombres y niños, las prendas de abrigo, las blusas para mujeres, las camisas y las prendas para coordinar, las telas en crudo para prendas de vestir exteriores, los tejidos acabados para prendas de abrigo, y las telas para camisas). Las seis órdenes de remisión caducarán el 31 de diciembre de 2012, antes de la plena aplicación del proceso de eliminación de aranceles el 1º de enero de 2015. El 18 de noviembre de 2010, se prorrogó hasta el 31 de diciembre de 2014 otra orden de condonación, la Orden de remisión relativa a los diseñadores de moda.¹²⁵ Una vez aplicada plenamente, la iniciativa canadiense de desgravación simplificará la estructura arancelaria del Canadá y reducirá la carga administrativa que entraña el velar por el cumplimiento de normas de origen regidas por acuerdos comerciales preferenciales. El TLCAN y los ALC firmados por el Canadá con Chile y Costa Rica prevén la importación libre de derechos de contingentes arancelarios especificados (nivel de preferencia arancelaria) de prendas de vestir y productos textiles entre las partes signatarias de esos acuerdos (capítulo III 2) vi)).¹²⁶

112. En mayo de 2008, el Canadá lanzó una iniciativa favorable a los productos textiles y prendas de vestir elaborados en otros países. En el marco de ese programa, los derechos arancelarios sobre las prendas de vestir importadas en el Canadá desde países en desarrollo son condonados, total o parcialmente, si las prendas de vestir incorporan productos textiles canadienses.¹²⁷ Esa iniciativa tiene la finalidad de ayudar a la industria textil canadiense, que atraviesa momentos difíciles, para obtener nuevas oportunidades de mercado, brindando un incentivo a los fabricantes de prendas de vestir en países en desarrollo para que utilicen productos textiles canadienses. Se calcula que en los primeros años el costo correspondiente a los derechos de aduana no percibidos ascenderá a 5 millones de dólares canadienses.

113. El Programa Canadiense de las Industrias Textiles y del Vestido (CATIP) y su subcomponente, el Programa para los Textiles Canadienses (CANtex), en el marco de los cuales se prestó ayuda financiera a la industria de productos textiles y prendas de vestir para ayudarlas a adaptarse a los efectos de la liberalización del comercio, caducaron el 31 de marzo de 2010.¹²⁸ Según las autoridades, en estos momentos el Gobierno federal no proporciona ningún incentivo financiero específico para la industria canadiense de los productos textiles y de las prendas de vestir.

¹²⁵ Orden por la que se modifica la Orden de remisión relativa a los diseñadores de moda, Orden 2001 (SOR/2010-263). Consultada en: <http://www.canadagazette.gc.ca/rp-pr/p2/2010/2010-12-08/html/sor-dors263-eng.html>.

¹²⁶ Documento G/LIC/N/3/CAN/8 de la OMC, de 16 de octubre de 2009.

¹²⁷ Organismo de Servicios Fronterizos del Canadá, Memorándum D8-2-6. Consultado en: <http://www.cbsa.gc.ca/publications/dm-md/d8/d8-2-6-eng.html>.

¹²⁸ En el Examen de las Políticas Comerciales del Canadá de 2007 aparece una descripción de los programas CATIP y CANtex.

v) **Construcción naval**

114. La industria canadiense de la construcción naval abarca más de 150 establecimientos y cuenta con cerca de 30 astilleros en las provincias del Atlántico, Quebec, Ontario y Columbia Británica. La industria se ve aquejada por un descenso de la demanda, que se ha agudizado debido a la crisis financiera mundial. El mercado de la construcción naval en el Canadá se cifra entre 500 y 600 millones de dólares canadienses anuales.¹²⁹ Además de su importancia para la seguridad nacional, la industria contribuye al desarrollo económico regional en muchas zonas económicamente deprimidas. El valor de las exportaciones por concepto de construcción naval y reparación de embarcaciones osciló entre 58 y 132,7 millones de dólares canadienses en el período 2005-2009.

115. La política canadiense de construcción naval fue enunciada en el Marco de política para el sector de la construcción naval y la industria marítima, que se dio a conocer en 2001.¹³⁰ Los principales instrumentos de la política canadiense de construcción naval destinados a apoyar esa industria han sido: la adopción de un derecho sobre la importación de buques de gran calado (eliminado en octubre de 2010); las deducciones por amortización acelerada; el Mecanismo estructurado de financiación (SFF), y la política *Buy Canada* para las contrataciones públicas del Gobierno federal.

116. Los derechos impuestos por el Canadá a 11 líneas arancelarias en el SA 1989 no están consolidados en la Lista del Canadá (capítulo III 2) iv) b)). La protección arancelaria para el sector de la construcción naval (construcción y reparación naval) es una de las más elevadas entre los sectores industriales. Los aranceles aplicados en este sector se sitúan entre el 0 y el 25 por ciento; el promedio de los aranceles NMF aplicados en 2010 fue del 12,9 por ciento (clasificación CIU, Rev.2) (cuadro AIV.6). En octubre de 2010, el Gobierno del Canadá anunció la eliminación del arancel de importación del 25 por ciento que se aplicaba a los buques de carga general y a los buques cisterna, así como a los transbordadores de más de 129 metros de eslora, con el fin de fomentar la sustitución de buques vetustos y fortalecer la competitividad de la industria naviera canadiense.

117. El Mecanismo estructurado de financiación (SFF), que ofrece asistencia financiera a los compradores y arrendatarios de buques de construcción canadiense caducará en marzo de 2013.¹³¹ La finalidad del SFF es contribuir a asegurar la capacidad necesaria de construcción naval para responder a las necesidades de aprovisionamiento y mantenimiento del Gobierno federal en el sector marítimo, con arreglo a la política *Buy Canada*.¹³²

118. El Marco de políticas para el sector de la construcción naval y la industria marítima hace referencia a la política *Buy Canada* y señala que el Gobierno federal seguirá adquiriendo, reparando y reacondicionando sus embarcaciones en el Canadá, con sujeción a requisitos operacionales y velando por la existencia de un mercado interno competitivo.¹³³ En junio de 2010, el Gobierno anunció su Estrategia Nacional de Contratación en materia de Construcción Naval (NSPS) para la Armada y la Guardia Costera canadienses.¹³⁴ En el marco de esa Estrategia, el Gobierno del Canadá establecerá

¹²⁹ Estas estimaciones no incluyen la construcción de embarcaciones. Los astilleros tienen también otros tipos de actividades manufactureras, que no se reflejan en las cifras del volumen de ventas.

¹³⁰ Government of Canada (2001).

¹³¹ Para mayores detalles sobre el SFF, véase OMC (2007).

¹³² Información en línea del Ministerio de Industria del Canadá, "Structured Financing Facility". Consultada en: [http://www.ic.gc.ca/eic/site/sim-cnmi.nsf/vwapj/SFF-MFS_eng.pdf/\\$file/SFF-MFS_eng.pdf](http://www.ic.gc.ca/eic/site/sim-cnmi.nsf/vwapj/SFF-MFS_eng.pdf/$file/SFF-MFS_eng.pdf).

¹³³ Government of Canada (2001).

¹³⁴ Información en línea de Canada News Centre. Consultada en: <http://news.gc.ca/web/article-eng.do?m=/index&nid=537299>.

una relación estratégica con dos astilleros canadienses, seleccionados mediante concurso, que serán designados fuentes de suministro de navíos de gran calado para la Armada y la Guardia Costera. Se ha estimado que el valor de esos dos planes de construcción se elevará a más de 30.000 millones de dólares canadienses en los próximos 30 años. La construcción de embarcaciones de menor calado se hará por licitación, y podrán participar todos los astilleros, a excepción de los dos seleccionados para la construcción de grandes navíos.

119. El Gobierno de Quebec ofrece un crédito fiscal reembolsable por la construcción de embarcaciones, así como una reducción del impuesto sobre el capital para la adquisición de embarcaciones enteramente construidas en Quebec.¹³⁵

5) TELECOMUNICACIONES, RADIODIFUSIÓN Y SERVICIOS POSTALES

i) Telecomunicaciones

120. Los ingresos de los servicios de telecomunicaciones (excluida la radiodifusión) aumentaron a 41.000 millones de dólares canadienses en 2009, en comparación con 34.500 millones de dólares canadienses en 2005, como resultado de la expansión del comercio de telefonía inalámbrica.¹³⁶ Las mayores empresas de telecomunicaciones del Canadá en cuanto a ingresos son BCE Inc. (que opera con el nombre de Bell), Rogers, y TELUS Corporation. El Gobierno canadiense ha expresado preocupación en cuanto a los niveles de inversión y productividad en el sector de la tecnología de la información y las comunicaciones, que han sido más bajos que los de sus competidores, particularmente los Estados Unidos.¹³⁷

a) Marco institucional

121. El Ministerio de Industria del Canadá se encarga de la política de telecomunicaciones, y de la política, administración y concesión de licencias en relación con el espectro de frecuencias en el marco de la Ley de Radiocomunicaciones. La Comisión Canadiense de Radiotelevisión y Telecomunicaciones (CRTC), un organismo público independiente, tiene el mandato de reglamentar la industria de las telecomunicaciones de conformidad con la Ley de Telecomunicaciones (1993). La CRTC también está encargada, en colaboración con la Oficina de Defensa de la Competencia, de velar por que las empresas de telecomunicaciones no adopten prácticas anticompetitivas.

122. Las actividades normativas de la CRTC se rigen por la "directiva de política" de diciembre de 2006.¹³⁸ La Directiva tiene por objeto reducir la carga normativa utilizando las fuerzas del mercado en la mayor medida de lo posible, e introduce una prueba (criterios) para desarrollar nuevas medidas reglamentarias a fin de asegurar una reglamentación eficiente y efectiva. Uno de los criterios es, por ejemplo, que las medidas basadas en razones económicas no deben impedir la entrada de empresas competitivas ni promover la entrada de empresas ineficientes al mercado. La CRTC está facultada para abstenerse de aplicar la reglamentación económica (abstención) cuando hay suficiente

¹³⁵ Información en línea del Gobierno de Quebec. Consultada en: <http://preprod.mdeie.gouv.qc.ca/index.php?id=4119&MP=4093-377> y en <http://preprod.mdeie.gouv.qc.ca/index.php?id=4120&MP=4093-377>.

¹³⁶ Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (2010), página 15.

¹³⁷ Información en línea del Ministerio de Industria. Consultada en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/ic1.nsf/eng/06098.html>.

¹³⁸ Orden por la que se emite una Directiva a la CRTC para el cumplimiento de los objetivos de la política de telecomunicaciones del Canadá, SOR/2006-355. Consultada en: [http://canadagazette.gc.ca/archives/p2/2006/2006-12-27/html/sor-dors 355-eng.html](http://canadagazette.gc.ca/archives/p2/2006/2006-12-27/html/sor-dors%20355-eng.html).

competencia para proteger los intereses de los usuarios.¹³⁹ Se abstiene de reglamentar los aranceles para: los servicios móviles; los servicios de llamadas a larga distancia e internacionales; la mayor parte de los servicios de telefonía local fija; servicios minoristas de Internet; servicios de datos; equipo terminal; servicios por satélite; y servicios prestados por empresas no dominantes. Sobre la base de los ingresos de 2009, fueron objeto de esa abstención el 71 por ciento de los servicios de telefonía local y el 91 por ciento de los servicios de telecomunicaciones en general.¹⁴⁰

123. Según las autoridades, las empresas de telecomunicaciones no reciben incentivos fiscales o financieros distintos de los que se ofrecen a las sociedades en general. Saskatchewan Telecommunications Holding Corporation (SaskTel) es la única empresa de telecomunicaciones de propiedad de un gobierno provincial (empresa de la Corona). SaskTel está regulada por la CRTC sobre una base no discriminatoria en un mercado de telecomunicaciones abierto a la competencia.

b) Restricciones a las inversiones extranjeras

124. Según los compromisos del Canadá en el marco del AGCS, se han permitido inversiones extranjeras del 100 por ciento en los cables submarinos internacionales, las empresas de reventa de servicios de telecomunicaciones, y los sistemas fijos y móviles por satélite, con la siguiente condición: "un proveedor de servicios canadiense podrá utilizar sistemas móviles por satélite [...] para suministrar servicios en el Canadá".¹⁴¹ Más de 75 satélites extranjeros han recibido la autorización del Ministerio de Industria para suministrar servicios desde o hacia el Canadá, o dentro del país. En julio de 2010, el Canadá suprimió las restricciones a la propiedad extranjera de las empresas canadienses de servicios por satélite, permitiendo así a la industria nacional tener acceso a los mercados de capital extranjeros para financiar su crecimiento.¹⁴² Gracias a esta política se elimina la desventaja comparativa con respecto a los principales competidores extranjeros del sector.¹⁴³ Las inversiones extranjeras en empresas de servicios por satélite están sujetas a leyes de aplicación general, en particular la Ley de Inversiones del Canadá (capítulo II 2) i).

125. Las demás restricciones a la participación extranjera en el Canadá se aplican a las empresas de explotación de instalaciones terrestres, que deben ser propiedad y estar bajo control de canadienses, y haberse constituido con arreglo a leyes federales y provinciales.¹⁴⁴ Las inversiones extranjeras directas en estas empresas están limitadas a un máximo del 46,7 por ciento de acciones con derecho a voto, sobre la base de un 20 por ciento de propiedad directa y un 33,3 por ciento de

¹³⁹ Ley de Telecomunicaciones, artículo 34. Consultada en: <http://laws.justice.gc.ca/eng/T-3.4/page-2.html>.

¹⁴⁰ Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (2010), cuadro 5.1.6.

¹⁴¹ Documento GATS/SC/16/Suppl.3 de la OMC, de 11 de abril de 1997.

¹⁴² En consonancia con los compromisos contraídos en el Discurso de la Corona pronunciado en 2010, las modificaciones de las restricciones a la participación extranjera en los servicios de satélites fueron incluidas en la ley general del presupuesto federal de 2010, aprobada por el Parlamento del Canadá el 12 de julio de 2010. El artículo 2184 del proyecto de ley C-9 (Ley de empleo y crecimiento económico) enmendó el artículo 16.5) de la Ley de Telecomunicaciones para permitir la propiedad extranjera de satélites. Consultado en: <http://www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=4649148&Language=e&Mode=1&File=812>.

¹⁴³ El sector canadiense de servicios por satélite comprende a Telesat, la cuarta empresa de servicios fijos por satélite del mundo.

¹⁴⁴ Ley de Telecomunicaciones (1993). Consultada en: <http://laws.justice.gc.ca/eng/T-3.4/page-2.html>; y Reglamento sobre la Propiedad de las Empresas de Explotación de Servicios Públicos de Telecomunicaciones del Canadá (1994).

propiedad indirecta.¹⁴⁵ Además, la empresa no puede estar controlada por no canadienses, y deben ser canadienses al menos el 80 por ciento de los miembros del consejo de administración. En julio de 2010, la CRTC estableció un nuevo marco para el examen de la propiedad y el control de las empresas. La CRTC tiene facultad discrecional para llevar a cabo un examen bilateral o un procedimiento público.¹⁴⁶

126. En 2010, el Ministerio de Industria celebró una consulta pública sobre tres opciones para proceder a una mayor apertura del sector de las telecomunicaciones a las inversiones extranjeras.¹⁴⁷ En el marco de la primera opción, entre otras cosas, el porcentaje máximo de participación extranjera directa se incrementaría del 20 al 49 por ciento de las acciones con derecho a voto. Con arreglo a la segunda opción, los nuevos proveedores de servicios de telecomunicaciones y las pequeñas empresas quedarían exentas de las restricciones a la propiedad extranjera. En el marco de la tercera opción, todas las restricciones a la propiedad extranjera de empresas de servicios de telecomunicaciones serían eliminadas. No se ha tomado ninguna decisión al respecto.

c) Política del espectro radioeléctrico e itinerancia

127. El Canadá tiene dos empresas de servicios móviles inalámbricos con licencias nacionales. Las licencias son expedidas para zonas de servicio regionales. En el caso de los operadores que utilizan la banda celular, PCS (servicio de comunicaciones personales) y AWS (servicios inalámbricos avanzados), se aplican disposiciones obligatorias en materia de itinerancia. Las tarifas de itinerancia nacional e internacional no están reguladas, pero si las negociaciones fracasan, las condiciones comerciales de los acuerdos sobre la itinerancia pueden estar sujetas a un arbitraje vinculante.

128. El mercado de servicios inalámbricos del Canadá está dominado por tres operadores de redes móviles (Rogers Wireless Communications, BCE y TELUS). Su participación conjunta en el mercado desde el punto de vista de los ingresos fue del 95,7 por ciento en 2007.¹⁴⁸ En 2006 un Grupo de Estudio sobre el Marco Reglamentario de las Telecomunicaciones señaló que: el número menor de proveedores de servicios móviles en el Canadá -y el hecho de que los tres proveedores nacionales de servicios inalámbricos sean también propiedad de grandes proveedores de servicios de telecomunicaciones que suministran, asimismo, servicios alámbricos- podría significar que en el mercado canadiense de servicios inalámbricos hay menos competencia que en el mercado estadounidense, lo cual ha dado lugar a precios más elevados, menos innovación, una menor captación y unas tasas de utilización más bajas.¹⁴⁹ La tasa de penetración de la telefonía móvil en el Canadá (el 71 por ciento en 2009) es relativamente baja para su nivel de desarrollo.¹⁵⁰

¹⁴⁵ El límite sobre las acciones con derecho a voto para una sociedad holding es del 33,3 por ciento. El 26,7 por ciento de propiedad indirecta es el resultado de una participación del 33,3 por ciento en una sociedad holding que posee el 80 por ciento restante de la compañía operadora. Las restricciones a la propiedad extranjera se adoptaron en 1987 en el marco de las negociaciones sobre el ALC entre el Canadá y los Estados Unidos.

¹⁴⁶ Política Normativa de Telecomunicaciones CRTC 2009-428 - Política de examen de la propiedad y el control. Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2009/2009-428.htm>.

¹⁴⁷ Información en línea del Ministerio de Industria, "Opening Canada's Doors to Foreign Investment in Telecommunications: Options for Reform". Consultada en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf09919.html>.

¹⁴⁸ OCDE (2009), página 41.

¹⁴⁹ Ministerio de Industria (2007).

¹⁵⁰ Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (2010), página 166.

129. A fin de estimular la competencia en el mercado de servicios inalámbricos, en la subasta del espectro AWS del Canadá celebrada en 2008, se reservó parte del espectro para nuevas empresas. El Ministerio de Industria consideró que en ausencia de estas medidas, la dependencia exclusiva de las fuerzas del mercado podría terminar restringiendo la entrada al mercado de forma indebida, lo cual podría reducir la innovación en detrimento del avance de la industria y, en última instancia, de los usuarios de servicios inalámbricos en todo el país.¹⁵¹ Las condiciones de la licencia AWS para los proveedores de servicios inalámbricos dominantes entrañan la obligación de compartir las torres y la itinerancia con las nuevas empresas. Hasta la fecha, cuatro nuevas empresas de explotación de instalaciones han empezado a prestar servicios inalámbricos desde la subasta de AWS.

d) Licencias

130. El régimen de licencias para las telecomunicaciones no ha cambiado. Las empresas de explotación de instalaciones de servicios fijos locales y de larga distancia sólo deben registrarse en la CRTC. Las empresas de telefonía local deben registrarse como empresas competitivas de servicios locales (ECSL). Se permite la reventa de capacidad de línea fija, siempre y cuando las empresas de reventa estén registradas en el organismo de reglamentación y cumplan las disposiciones en materia de protección de los consumidores. No se aplican derechos de registro o licencia.

131. El principal objetivo de la adopción del régimen de licencias del Canadá para el suministro de servicios de telecomunicaciones internacionales básicas era asegurarse de que los monopolios extranjeros no pudieran utilizar su posición dominante en el mercado interno para obtener una ventaja competitiva desleal en el Canadá, y minimizar los obstáculos a la entrada de nuevos proveedores de servicios mediante la prevención de las prácticas anticompetitivas.¹⁵² Las licencias están sujetas a condiciones relativas a la conducta anticompetitiva, la participación en el régimen de servicios universales del Canadá y otras, y tienen una validez de hasta 10 años. En 2008, la base del régimen de licencias para los servicios de telecomunicaciones internacionales básicas fue examinada a la luz de la "directiva de política", pero el régimen se ha mantenido.¹⁵³ A menos que las conductas anticompetitivas afecten al mercado canadiense, la CRTC no regula los acuerdos de transacción internacionales.¹⁵⁴ Las licencias de la clase A se conceden a las empresas de explotación de instalaciones, y las licencias de la clase B, a los demás operadores, incluidas las empresas de reventa. La CRTC está estudiando la posibilidad de unir las dos clases de licencias, ya que están sujetas a las mismas condiciones.

132. En virtud de la Ley de Radiocomunicaciones, las empresas de servicios inalámbricos necesitan licencias para utilizar el espectro radioeléctrico y, para prestar servicios al público, deben cumplir las condiciones de admisibilidad relativas a la propiedad y el control en virtud de la Ley de Telecomunicaciones y el Reglamento de Radiocomunicaciones. La validez de las licencias del espectro para los servicios de comunicaciones personales y móviles celulares de banda ancha se ha prorrogado hasta 20 años. Los operadores de redes virtuales móviles deben registrarse en la CRTC y cumplir las disposiciones en materia de protección de los consumidores. Actualmente hay, aproximadamente, 55 titulares de licencias de servicios móviles, de los cuales algunos son pequeñas empresas regionales y algunos aún no suministran servicios.

¹⁵¹ Ministerio de Industria (2007).

¹⁵² Documento WT/TPR/M/179/Add.1 de la OMC, de 22 de junio de 2007.

¹⁵³ Examen del régimen de licencias para los servicios de telecomunicaciones internacionales básicas, Decisiones sobre telecomunicaciones CRTC 2008-70. Consultado en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2008/dt2008-70.htm>.

¹⁵⁴ Telecom Decision CRTC 98-17, 1998.

133. El Ministerio de Industria da su autorización a las empresas canadienses de servicios por satélite mediante la expedición de una licencia por orden de recepción de las solicitudes cuando el espectro para los servicios por satélite es suficiente para hacer frente a la demanda, o en el marco de un "proceso de examen comparativo" cuando haya una demanda competitiva para el espectro. Los titulares canadienses de licencias de satélites deben cumplir la política relativa al espectro y los requisitos técnicos y normativos, y pagar derechos anuales de licencia. Los satélites extranjeros no están sujetos a licencias sino a un proceso de aprobación para asegurar el cumplimiento de las políticas canadienses relativas al espectro y las operaciones sin interferencias.

e) Interconexión

134. La CRTC exige que las empresas de servicios locales titulares (ESLT) proporcionen a los competidores el acceso desagrupado a instalaciones esenciales, incluido el acceso a los bucles locales.¹⁵⁵ Las ESLT son las empresas que suministraban servicios de telecomunicaciones como un monopolio (en zonas regionales de servicios) antes de que hubiera competencia. La CRTC también exige a las ESLT que proporcionen interconexión a las empresas de la competencia. Con el fin de que los términos y las condiciones no sean discriminatorios, las ESLT deben obtener la autorización de la CRTC para las tarifas de los acuerdos de interconexión y para cualquier intercambio de tráfico con los competidores de servicios fijos y móviles, así como para otros servicios como el de telefonía local en zonas remotas y servicios al por mayor suministrados a los competidores en los que las ESLT tienen una posición dominante. Las tarifas de interconexión de los operadores distintos de las empresas de servicios locales no están sujetas a aprobación reglamentaria.

135. Desde el último examen del Canadá, se ha continuado con la desregulación del mercado de telefonía local. En 2007, la Orden de Abstención de Reglamentación de 2006 de la CRTC fue modificada a fin de abstenerse de aplicar la reglamentación arancelaria de las ESLT en los casos en que exista un mercado competitivo de explotación de instalaciones.¹⁵⁶ La desregulación de los precios se basa en solicitudes de órdenes de abstención presentadas por las empresas titulares y el cumplimiento de los criterios pertinentes, que ahora tienen en cuenta la infraestructura y no la cuota de mercado. Cuando no hay una infraestructura de mercado competitiva, la CRTC mantiene la supervisión reglamentaria, en particular mediante la reglamentación de los límites de precios. La CRTC estima que los servicios sujetos a reglamentación de los límites de precios a nivel minorista representan casi 7.000 millones de dólares canadienses en ingresos anuales para las grandes ESLT, de los cuales más del 65 por ciento proceden del mercado local de servicios telefónicos residenciales.¹⁵⁷

136. Para los proveedores de servicios de telefonía locales competitivos, la CRTC obliga al reparto por igual de los costos para el establecimiento de circuitos troncales de interconexión en cada región de interconexión predeterminada, y ha adoptado un enfoque de "facturación y retención" para compensar la terminación de llamadas, con una tarifa obligatoria cuando los flujos de tráfico no están equilibrados entre las empresas proveedoras.

¹⁵⁵ Marco normativo revisado para los servicios al por mayor y definición de servicio esencial, Decisión sobre telecomunicaciones CRTC 2008-17. Consultado en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2008/dt2008-17.htm>.

¹⁵⁶ Orden por la que se modifica la Decisión sobre telecomunicaciones CRTC 2006-15 P.C. 2007-0532. Consultada en: <http://www.gazette.gc.ca/archives/p2/2007/2007-04-18/html/sor-dors71-eng.html>.

¹⁵⁷ Marco de límites de precios para las grandes empresas de servicios locales titulares, Decisión sobre telecomunicaciones CRTC 2007-27. Consultado en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2007/dt2007-27.htm>.

f) Otros

137. Se han dado casos en los que algunos grandes operadores titulares han reducido el ancho de banda de los servicios ADSL (al por mayor) que están obligados a ofrecer a sus competidores. Esas prácticas (es decir, la restricción del ancho de banda) han suscitado preocupaciones sobre la neutralidad de la red en el Canadá. A fin de atender esas preocupaciones, la CRTC exige a los operadores que sus prácticas de gestión del tráfico se apliquen de manera transparente y "con neutralidad en la competencia".¹⁵⁸ En su última decisión sobre la "velocidad equivalente", la CRTC decidió que las ESLT y los proveedores de servicios por cable deben permitir el acceso a sus servicios de acceso a Internet a los proveedores de servicios de Internet competidores a velocidades equivalentes a las de los servicios al por menor ofrecidos a sus propios clientes. A cambio de sus inversiones, las ESLT pueden cobrar a sus competidores un recargo de un 10 por ciento adicional sobre los costos por la utilización de sus opciones de alta velocidad para los servicios de Internet al por mayor.¹⁵⁹

138. Las obligaciones de servicio universal se aplican en las zonas remotas y del norte del Canadá. La subvención de los usuarios de servicios telefónicos residenciales en estas zonas de alto coste ascendió a 182 millones de dólares canadienses en 2009.¹⁶⁰ En el marco del Plan de Acción Económica del Canadá, el Gobierno federal ha asignado 225 millones de dólares canadienses para ampliar el acceso a Internet de banda ancha a los hogares que tienen una cobertura insuficiente en el Canadá. La mayor parte de la asistencia federal se proporciona en el marco del programa Banda ancha del Canadá: conectar el medio rural, con arreglo al cual el despliegue de redes de banda ancha se somete a licitación y los candidatos seleccionados reciben subvenciones de hasta el 50 por ciento de los gastos que se realizan una sola vez.¹⁶¹

139. La portabilidad numérica puede desempeñar una función importante en el aumento de la competencia. La portabilidad de los números de teléfonos inalámbricos (fijo a móvil y viceversa, y móvil a móvil) ha estado disponible en el Canadá desde marzo de 2007. La portabilidad sólo se aplica en la zona de intercambio local.

140. El Ministerio de Industria del Canadá proporciona información en su sitio Web sobre los acuerdos de reconocimiento mutuo para los equipos de telecomunicaciones y la evaluación de la conformidad.¹⁶²

ii) Radiodifusión

141. El régimen de radiodifusión del Canadá no ha cambiado con respecto a las restricciones a las inversiones extranjeras y al sistema de contingentes para el contenido de emisiones canadienses. Si

¹⁵⁸ Política Normativa de Telecomunicaciones 2009-657 - Examen de las prácticas de gestión del tráfico de Internet de los proveedores de servicios de Internet. Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2009/2009-657.htm>.

¹⁵⁹ Política Normativa de Telecomunicaciones CRTC 2010-632, procedimiento para los servicios de acceso de alta velocidad al por mayor. Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2010/2010-632.htm>.

¹⁶⁰ Canadian Radio-television Telecommunications Commission (2010), página 11.

¹⁶¹ Información en línea del Ministerio de Industria. Consultada en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/ic1.nsf/eng/06045.html>.

¹⁶² Información en línea del Ministerio de Industria; para el Proceso Reglamentario de los Equipos de Telecomunicaciones, véase http://www.ic.gc.ca/eic/site/mra-arm.nsf/eng/h_nj00055.html; acuerdos de reconocimiento mutuo y procedimientos para la evaluación de la conformidad, véase <http://www.ic.gc.ca/eic/site/mra-arm.nsf/eng/Home>; y acuerdos de reconocimiento mutuo para los equipos de telecomunicaciones, véase http://www.ic.gc.ca/eic/site/mra-arm.nsf/eng/h_nj00050.html.

bien las restricciones a la propiedad extranjera de los proveedores canadienses de servicios por satélite se han liberalizado plenamente, no se ha realizado ningún cambio en relación con la política canadiense de utilización de satélites por la que se exige que los servicios de radiodifusión directa a domicilio por satélite utilicen satélites canadienses.¹⁶³

142. La política de radiodifusión del Canadá se establece en la Ley de Radiodifusión. Ésta prevé, entre otras cosas, que el sistema de radiodifusión canadiense será efectivamente de propiedad canadiense y estará bajo control efectivo canadiense, y que la programación será predominantemente y ostensiblemente canadiense.¹⁶⁴

143. Las restricciones a la propiedad extranjera aplicables a las empresas de telecomunicaciones de explotación de instalaciones terrestres (véase *infra*) también se aplican a las empresas de programación de radiodifusión¹⁶⁵ y a las empresas de distribución de radiodifusión. La mayor parte de las principales empresas de comunicaciones canadienses se rigen tanto en virtud de la Ley de Telecomunicaciones como de la Ley de Radiodifusión, ya que son empresas integradas. Las licencias de radiodifusión son expedidas por la CRTC. De conformidad con la Ley de Radiodifusión, los derechos de las licencias de radiodifusión son establecidos por los reglamentos de la CRTC elaborados con la aprobación del Consejo del Tesoro. Los derechos de licencia previstos en la parte I cubren los costos de las actividades de radiodifusión de la CRTC y los de la parte II son cargos reglamentarios, impuestos a la empresa por el privilegio de ser titular de una licencia. Según las autoridades, con estos derechos se recupera una parte de la inversión anual del Gobierno en el sistema de radiodifusión del Canadá.

144. Con arreglo a la Ley de Radiodifusión, la CRTC ha establecido un sistema para reglamentar el contenido de las emisiones del Canadá. El 1º de septiembre de 2011 se introducirán nuevas normas sobre el contenido canadiense para las emisoras de televisión convencionales: el porcentaje actual del 60 por ciento del tiempo de radiodifusión al año se reducirá a no menos del 55 por ciento; por otro lado, se mantiene el nivel del 50 por ciento como mínimo de contenido canadiense entre las 18.00 h y la medianoche.¹⁶⁶ En los casos de la televisión de pago y los servicios de emisiones especiales y de pago por visión, las prescripciones varían y se fijan en las condiciones de la licencia. La CRTC ha desarrollado un conjunto de criterios para definir y unificar el concepto de programa "canadiense". Por lo general, la CRTC certifica que un programa de televisión es "canadiense" sobre la base de los colaboradores creativos canadienses; al menos el director o el guionista y al menos uno de los dos actores principales deben ser canadienses.¹⁶⁷

145. La CRTC prescribe también que todas las emisoras de radio convencionales de AM y FM se aseguren de que cada semana el 35 por ciento de las selecciones de música popular sean canadienses. Para ser considerada canadiense, las obras musicales deben cumplir determinados criterios relativos a

¹⁶³ Información en línea del Ministerio de Industria, "RP-SAT - Satellite-Use Policy to accommodate Broadcasting Services to the Canadian Public". Consultada en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08453.html>.

¹⁶⁴ Ley de Radiodifusión. Consultada en: <http://laws.justice.gc.ca/eng/B-9.01/index.html>.

¹⁶⁵ Una "empresa de radiodifusión" comprende una empresa de distribución, una empresa de programación, y una red (Ley de Radiodifusión).

¹⁶⁶ Política Normativa de Radiodifusión 2010-167 - "A group-based approach to the licensing of private television services". Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/archive/2010/2010-167.htm>.

¹⁶⁷ Para una descripción detallada del sistema de puntos, véase la información en línea de la CRTC, "Canadian program certification". Consultada en: http://www.crtc.gc.ca/eng/info_sht/tv11.htm; y "Guide to the Canadian Program Certification Application Process". Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/canrec/eng/guide1.htm>.

la música, el artista, la producción y la letra (el sistema MAPL).¹⁶⁸ Las emisoras de radio en lengua francesa deben asegurarse de que al menos el 65 por ciento de los títulos de música vocal popular que emitan cada semana lo sean en francés. Las empresas radiofónicas de abono que emiten por satélite deben distribuir, cuando se hayan satisfecho determinados umbrales de suscripción, un mínimo de 10 canales originales producidos por canadienses o contribuir con un mínimo del 6 por ciento de los ingresos brutos a crear talentos en el Canadá. Asimismo, estas empresas deben distribuir un mínimo de 4 canales originales de producción canadiense en lengua francesa. Al menos el 85 por ciento de la música que se difunda en los canales de radio por satélite producidos en el Canadá debe ser canadiense, y como mínimo el 65 por ciento de toda la música vocal popular que se difunda en cada canal de radio de lengua francesa deben ser títulos en lengua francesa. No se aplican restricciones al contenido canadiense de los canales de radio por satélite no canadienses.¹⁶⁹

146. De conformidad con la política de utilización de satélites del Canadá, los servicios canadienses de radiodifusión directa a domicilio por satélite deben utilizar instalaciones satelitales canadienses.¹⁷⁰ Queda exceptuada la transmisión por satélite de servicios canadienses de radio digital para abonados, en los casos en que no se disponga de instalaciones de satélite canadienses. Para la distribución de sus programas por empresas de distribución de radiodifusión, los servicios extranjeros de programación deben ser autorizados por la CRTC e incluidos en la lista de servicios de satélite admisibles.¹⁷¹

iii) Servicios postales

147. La Corporación de Correos del Canadá es una empresa de la Corona que tiene el privilegio exclusivo de recoger, transmitir y distribuir cartas de hasta 500 g de peso dirigidas a direcciones en el Canadá.¹⁷² De conformidad con la Ley de la Corporación de Correos del Canadá, la Corporación de Correos puede regular, con la aprobación del Gobernador en Consejo, las tarifas postales y otros asuntos para el funcionamiento eficiente de la empresa.¹⁷³ La Ley también faculta a la Corporación de Correos para ofrecer tarifas al por mayor desreguladas.¹⁷⁴ La Corporación de Correos está autorizada a operar fuera de su zona de servicios de monopolio, pero no puede otorgar subvenciones cruzadas a sus servicios competitivos con cargo a los ingresos derivados del monopolio. En 2008, el Gobierno del Canadá estableció un grupo consultivo independiente para realizar análisis, formular recomendaciones y prestar asesoramiento a fin de que la Corporación de Correos lograra alcanzar y conservar la autosuficiencia financiera a largo plazo y mantener el servicio postal universal. En diciembre de 2008, el Grupo presentó sus recomendaciones, entre ellas, que el mercado postal no debía ser liberalizado y que el privilegio exclusivo de la Corporación de Correos no debía reducirse, con la salvedad de que el correo internacional de salida debía abrirse a la competencia. En julio

¹⁶⁸ Información en línea de la CRTC, "The MAPL-system - Defining a Canadian song". Consultada en: http://www.crtc.gc.ca/eng/INFO_SHT/R1.htm.

¹⁶⁹ Decisiones 2006-37 y 2006-38 de la CRTC.

¹⁷⁰ "RP-SAT - Satellite-Use Policy to accommodate Broadcasting Services to the Canadian Public". Consultado en: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08453.html>.

¹⁷¹ Información en línea de la CRTC. Consultada en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/publications/satlist.htm>.

¹⁷² Ley de la Corporación de Correos del Canadá. Consultada en: <http://www.laws.justice.gc.ca/eng/C-10/page-2.html>.

¹⁷³ Ley de la Corporación de Correos del Canadá, artículo 19.

¹⁷⁴ Ley de la Corporación de Correos del Canadá, artículo 21.

de 2010, en el proyecto de ley C-9 se aclaró que el privilegio exclusivo de la Corporación de Correos no comprende el correo internacional de salida.¹⁷⁵

148. Los servicios universales comprenden la distribución a cada hogar o empresa del Canadá (alrededor de 15 millones de direcciones). La Corporación de Correos debe operar sobre una base de autosuficiencia financiera.¹⁷⁶ No obstante, recibe pagos para el correo gubernamental y el material para invidentes, cuya distribución es gratuita.

149. Los servicios de entrega urgente no están comprendidos en el privilegio exclusivo de la Corporación de Correos. El mercado de los servicios de mensajeros ha sido plenamente liberalizado y no se aplican restricciones a la propiedad extranjera. Actualmente hay más de 20.000 empresas de servicios de mensajeros en funcionamiento en el mercado canadiense.

6) SERVICIOS FINANCIEROS

i) Panorama general

150. La intermediación financiera y los servicios de seguros (partida 52 del Sistema de Clasificación Industrial de América del Norte) representaron el 6,83 por ciento del PIB del Canadá en 2009, frente al 6,36 por ciento en 2006.¹⁷⁷ El sistema financiero del Canadá ha mostrado una estabilidad extraordinaria en el contexto mundial de las turbulencias en los mercados del crédito y la consiguiente desaceleración económica en todo el mundo. Si bien la crisis tuvo un efecto desfavorable en la liquidez, ninguna de las principales instituciones canadienses quebró ni necesitó rescate público. El Canadá ya ha eliminado progresivamente diversas iniciativas en virtud de su Marco de Financiación Extraordinaria, adoptado para hacer frente a la crisis crediticia (cuadro IV.8); aún hay fondos públicos disponibles a través de ciertas empresas de la Corona, en particular para fines de financiación de las exportaciones (capítulo III 3) iv)).

151. El sector de los servicios financieros del Canadá se caracteriza por una integración considerable, con conglomerados que ofrecen diversos productos financieros que abarcan las actividades básicas de los cuatro pilares tradicionales (bancos, sociedades financieras, compañías de seguros y agencias de valores). Si bien los bancos y las compañías de seguros de vida y enfermedad han sido los más activos al establecer filiales especializadas con objeto de diversificar sus operaciones, las instituciones cooperativas de crédito también han abierto sucursales para realizar funciones no tradicionales, como el corretaje de servicios múltiples, los fondos mutuos, los préstamos comerciales y la gestión del patrimonio.¹⁷⁸ Por lo general, los bancos autorizados dominan el mercado (cuadro IV.9).

¹⁷⁵ Ley de la Corporación de Correos del Canadá, artículo 15 3). Consultada en: <http://www.laws.justice.gc.ca/eng/C-10/page-2.html>.

¹⁷⁶ Ley de la Corporación de Correos del Canadá, artículo 5 2) b).

¹⁷⁷ Información en línea de Statcan. Consultada en: <http://www.statcan.gc.ca/pub/15-001-x/2010008/t046-eng.htm>.

¹⁷⁸ Ministerio de Hacienda (2005).

Cuadro IV.8
Marco de financiación extraordinaria del Canadá, 2008-2010

Iniciativa	Fecha de inicio	Características	Situación
Programa de adquisición de hipotecas aseguradas	Octubre de 2008	Se comprometió un total de 125.000 millones de \$Can para la compra de conjuntos de hipotecas residenciales aseguradas de diversas instituciones financieras canadienses en el marco de un proceso de subasta inversa competitiva.	Eliminado progresivamente hasta el 31 de marzo de 2010; fondos federales totales utilizados: 69.350 millones de \$Can.
Capacidad adicional de las empresas financieras federales de la Corona	Marzo de 2009	El Banco de Desarrollo del Canadá (BDC) recibió 350 millones de \$Can en capital para la prolongación de la financiación y un nuevo servicio de tiempo limitado que garantiza las líneas de crédito; su capacidad de endeudamiento se incrementó en 1.800 millones de \$Can. El mandato de Fomento de las Exportaciones del Canadá (EDC) se amplió de forma provisional para abarcar el apoyo y desarrollo de oportunidades comerciales y empresariales en el país. Los límites de capital autorizados del BDC y de EDC se aumentaron de 1.500 millones a 3.000 millones de \$Can. Los límites reglamentarios al pasivo eventual de EDC y sus compromisos pendientes en el marco de la Cuenta del Canadá (capítulo III 3) v)) se elevaron a 45.000 millones y 20.000 millones de \$Can, respectivamente.	En curso.
Programa de Disponibilidad de Crédito Comercial	Marzo de 2009	El EDC, el BDC y los prestamistas del sector privado colaboran para proporcionar, a tipos del mercado, hasta 5.000 millones de \$Can en préstamos y otras formas de apoyo crediticio y medidas de fomento para las empresas. En abril de 2010, el BDC formó una Asociación de financiación de vehículos y equipo de los sectores público y privado con TAO Asset Management Inc., empresa de propiedad y control canadienses; se espera ampliar las opciones de financiación para las pequeñas y medianas empresas de financiación y arrendamiento con una asignación inicial de 500 millones de \$Can, aumentando la disponibilidad de crédito a tipos apropiados para los comerciantes y usuarios de vehículos y equipo.	En curso. A finales de julio de 2010, la ayuda financiera alcanzó 8.000 millones de \$Can (excediendo así del objetivo inicial mínimo de 5.000 millones de \$Can), y había más de 9.000 empresas beneficiarias.
Programa de préstamos para la infraestructura municipal	2009	Programa de dos años para proporcionar, a través de la Sociedad Canadiense de Hipotecas y Viviendas, hasta 2.000 millones de \$Can en préstamos directos de bajo costo para infraestructura municipal relacionada con las viviendas.	En curso. Los préstamos totales concedidos en el marco de esta iniciativa ascendieron a 1.000 millones de \$Can en diciembre de 2009.
Préstamos a corto plazo para la industria del automóvil	Diciembre de 2008	Línea federal-provincial de crédito con el Gobierno de Ontario para ofrecer 4.000 millones de \$Can en préstamos a corto plazo a Chrysler Canada Inc. y General Motors of Canada Ltd.	..
Programa de financiación de pequeñas empresas del Canadá ^a	Abril de 2009	Los límites máximos de los préstamos se aumentaron de 250.000 a 500.000 \$Can, de los cuales no pueden utilizarse más de 350.000 \$Can para mejoras de locales arrendados y la compra o mejora de equipo nuevo o usado; el límite del reembolso de las pérdidas admisibles de cada institución financiera se incrementó del 10% al 12%.	En curso.
Servicio de Garantía de Créditos del Canadá	Enero de 2009	Hasta 12.000 millones de \$Can gestionados por el BDC para la compra de títulos-valores a plazo, respaldados por préstamos y arrendamientos de vehículos y equipo.	Finalizó el 31 de marzo de 2010; se han completado cinco transacciones por un total de 3.650 millones de \$Can.
Servicio canadiense de seguros para prestamistas	Noviembre de 2008	El Gobierno ofreció seguros para los préstamos a plazo al por mayor de instituciones de captación de depósitos sujetas a reglamentación federal.	Finalizado el 31 de diciembre de 2009; no utilizado.
Servicio canadiense de seguro para las compañías de seguros de vida	Noviembre de 2008	El Gobierno ofreció seguros para los préstamos a plazo al por mayor de las compañías de seguros de vida sujetas a reglamentación federal.	Finalizado el 31 de diciembre de 2009; no utilizado.

Iniciativa	Fecha de inicio	Características	Situación
Modernización de los instrumentos del Banco del Canadá	Enero de 2008	Modernización de los instrumentos del Banco del Canadá para apoyar la estabilidad del sistema financiero mediante la provisión de liquidez extraordinaria.	La liquidez extraordinaria proporcionada por el Banco del Canadá alcanzó un máximo de más de 40.000 millones de \$Can en diciembre de 2008.
Ampliación del Programa de Bonos Hipotecarios del Canadá ^b	Agosto de 2008	El Gobierno amplió el programa de bonos para incluir un plazo de 10 años.	En curso. Se han emitido bonos a 10 años por un valor de más de 10.000 millones de \$Can.

.. No disponible.

a El Programa es un servicio de riesgo compartido, administrado por el Ministerio de Industria, que permite a las pequeñas empresas (con ingresos anuales brutos iguales o inferiores a 5 millones de dólares canadienses) obtener más fácilmente préstamos de instituciones financieras.

b En el marco del Programa de Bonos Hipotecarios del Canadá, establecido en 2001, la Sociedad Canadiense de Hipotecas y Viviendas vende bonos no amortizables a inversores y utiliza los ingresos para la compra de hipotecas comprendidas en títulos hipotecarios garantizados en virtud de la Ley Nacional de Vivienda.

Fuente: Plan de Acción Económica del Canadá.

Cuadro IV.9

Participación en el mercado de determinadas actividades en el Canadá, 2006-2010

	2006	2010	2006	2010	2006	2010	2006	2010
	Créditos personales		Hipotecas residenciales		Hipotecas no residenciales		Depósitos	
Bancos autorizados	65,2	75,6	58,8	50,2	28,4	32,2	75,5	78,1
Sociedades fiduciarias y de crédito hipotecario	0,2	0,1	1,1	1,1	2,1	3,2	1,4	1,6
Cooperativas de crédito y cajas de ahorro	6,6	6,1	13,7	12,7	24,3	27,2	14,5	13,7
Compañías de seguros de vida	1,5	1,3	2,1	1,5	41,1	33,5	3,3	2,9
Otros canales ^a	26,5	16,9	24,3	34,6	4,2	3,9	5,4	3,8
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

a Según el segmento del mercado, la partida "Otros canales" puede comprender intermediarios de crédito no depositarios, empresas con fines específicos, títulos hipotecarios garantizados conforme a la Ley Nacional de Vivienda, instituciones de ahorro estatales, o fondos mutuos de inversiones del mercado monetario.

Fuente: Cálculos de la OMC, basados en datos facilitados por las autoridades del Canadá.

152. En el período objeto de examen, se registraron numerosas entradas y salidas de empresas extranjeras en el sector de los servicios financieros sujetos a reglamentación (cuadro IV.10). El número de sucursales de bancos extranjeros aumentó de 24 a 30 entre marzo de 2006 y marzo de 2010, mientras que el de las sucursales extranjeras en el subsector de los seguros se redujo en 18. En total, las cifras globales de entradas y salidas correspondientes a 2006-2010 indican un firme dinamismo respecto a casi todas las formas de constitución de sociedades a nivel federal.¹⁷⁹ Las instituciones cooperativas de crédito constituyen la gran mayoría de las entidades sujetas a reglamentación provincial; si bien su número disminuyó en 226 en 2006-2010, debido principalmente a su consolidación por medio de fusiones, sus activos totales aumentaron de forma considerable.

¹⁷⁹ La conversión de sucursales extranjeras en sociedades canadienses también queda reflejada en las cifras de las entradas y salidas. A nivel federal, los proveedores extranjeros de servicios financieros pueden realizar sus actividades por medio de sucursales y entidades constituidas en el Canadá; pueden mantener los dos tipos de presencia comercial en paralelo y realizar sus operaciones con arreglo a uno u otro.

Cuadro IV.10
Instituciones financieras que operan en el Canadá, 2006 y 2010

	2006		2010		2007-2010	
	Número de instituciones ^a	Activos ^{b, c} (millones de \$Can)	Número de instituciones ^a	Activos ^{b, c} (millones de \$Can)	Entrada	Salida
Sujetas a reglamentación federal						
Bancos						
Nacionales	21	1.905.673	22	2.886.347	6	5
Filiales extranjeras	26	109.446	25	152.409	3	4
Sucursales extranjeras	24	37.078	30	82.351	13	7
Sociedades fiduciarias y de préstamos						
De propiedad de bancos	30	203.298	30	238.418	5	5
Las demás	38	16.829	36	24.350	4	6
Asociaciones de cooperativas de crédito^d	7	14.931	6	19.648	0	1
Asociaciones de cooperativas minoristas^e	1	4.826	1	4.165	0	0
Compañías de seguros de vida						
Constituidas en el Canadá	45	361.997	45	487.665	7	7
Sucursales extranjeras	53	18.429	39	15.116	3	17
Sociedades de socorro mutuo						
Constituidas en el Canadá	12	5.838	10	6.512	1	3
Sucursales extranjeras	9	1.523	7	1.860	0	2
Compañías de seguros de propiedad y accidentes						
Constituidas en el Canadá	93	65.825	95	82.297	10	8
Sucursales extranjeras	96	24.838	92	29.882	16	20
Planes de pensiones	1.304	116.576	1.398	122.560	173	79
Sujetas a reglamentación provincial^f						
Instituciones cooperativas de crédito	1.113	189.884	887	252.561
Compañías de seguros de vida	25	33	24	41
Sociedades de socorro mutuo	12	..	8
Compañías de seguros de propiedad y accidentes	40	9.508	40	11.348

.. No disponible.

a A fecha de 31 de marzo por lo que respecta a las instituciones sujetas a reglamentación federal y de 31 de diciembre para las que están sujetas a reglamentación provincial.

b Los activos totales de los subsectores pertinentes no constituyen la suma simple de las cifras. Las cifras correspondientes a las entidades que rinden informes consolidados comprenden filiales cuyos activos también pueden incluirse en una categoría diferente.

c A fecha de 31 de enero o 31 de marzo (según el cierre del ejercicio fiscal) cuando se dispone de esos datos, o de 31 de diciembre en otros casos.

d Abarcan sólo las asociaciones de cooperativas que prestan servicios centrales de financiación a las instituciones cooperativas de crédito (cooperativas de crédito y cajas de ahorro); estas asociaciones no prestan servicios directamente al público.

e Desde 2001, las asociaciones minoristas constituidas a nivel federal pueden prestar servicios directamente al público; deben estar compuestas, al menos, por 2 asociaciones de cooperativas provinciales o por 10 cooperativas de más de una provincia.

f La información de que se dispone no permite establecer una distinción entre las compañías canadienses y las sucursales extranjeras.

Nota: Debido a diferencias en las fechas de notificación y las fuentes de los datos, es posible que las cifras no sean comparables.

Fuente: Secretaría de la OMC, información basada en la OSFI, *Annual Reports* (varios años), e información facilitada por las autoridades del Canadá.

153. Entre las instituciones de captación de depósitos sujetas a reglamentación federal, alrededor del 90 por ciento de los activos bancarios totales siguen concentrados en los seis bancos nacionales principales, aproximadamente el mismo porcentaje que en 2006 y 2003; el 10 por ciento restante está en manos de agentes especializados que suelen centrarse en uno o dos productos de crédito, como los créditos hipotecarios o las tarjetas de crédito.¹⁸⁰ Según las autoridades, en 2009 los seis grandes bancos nacionales tenían cerca del 81 por ciento de los activos de todas las instituciones de captación de depósitos del Canadá, en particular las sociedades fiduciarias y de crédito y las instituciones cooperativas de crédito, frente al 85 por ciento en 2006. Según un reciente estudio del FMI, la posición dominante de estos bancos puede atribuirse en gran medida a sus redes de sucursales en todo el país.¹⁸¹ Sin bien las cooperativas sujetas a reglamentación provincial (véase el recuadro IV.1) son un fuerte competidor en cuanto a la diversidad de productos y servicios ofrecidos, hasta la fecha, han tenido dificultades para atraer a los clientes que desean tener acceso a sucursales en diversas provincias.¹⁸²

154. En 2010, el sector de los seguros del Canadá comprendía 335 compañías de seguros de vida, enfermedad, propiedad y accidentes, de las cuales 64 estaban sujetas a reglamentación provincial. En el subsector de los seguros de vida y enfermedad, competían 108 compañías, frente a 123 en 2006; entre éstas, las 3 principales compañías de propiedad canadiense representaron el 82 por ciento de las primas netas emitidas en el Canadá en 2009 (el 83 por ciento en 2006). En enero de 2010, el sector de los seguros de propiedad y accidentes del Canadá estaba integrado por 227 compañías (229 en 2006); aproximadamente, el 50 por ciento de las primas netas emitidas se pagaron a compañías de seguros extranjeras y las 6 principales compañías de seguros sujetas a reglamentación federal representaron alrededor del 28 por ciento (el 31 por ciento en 2006).

Recuadro IV.1: Cooperativas de crédito y cajas de ahorro del Canadá

El Canadá tiene una sólida base de instituciones financieras cooperativas, habida cuenta de que casi una tercera parte de la población está afiliada a una cooperativa de crédito o a una caja de ahorro. Si bien la legislación relativa a las cooperativas de crédito no dispone requisitos de residencia, las cooperativas pueden establecer sus propios requisitos de afiliación, que pueden variar considerablemente entre las distintas instituciones. Las cooperativas son propiedad de sus miembros y están administradas por ellos, y su principal obligación es atender las necesidades financieras de sus respectivos miembros y comunidades.

La mayor parte de las cajas de ahorro (430 en Quebec, 20 en Ontario, 25 en Nueva Brunswick y 1 en Manitoba) están agrupadas en la Federación de Cajas Desjardins de Quebec (FCDQ), una organización de apoyo que supervisa sus instituciones miembros y coordina sus actividades bajo un solo nombre comercial. El Grupo Desjardins es la sexta institución de captación de depósitos del Canadá, con más de 106.000 millones de dólares canadienses en depósitos.

La mayor parte de las cooperativas de crédito fuera de Quebec son accionistas en una de las nueve centrales provinciales (una central presta servicios en Ontario y Columbia Británica) cuyo principal objetivo es prestar apoyo a la liquidez; las centrales provinciales son también asociaciones comerciales y facilitan la liquidación de pagos en sus redes. Esta estructura está, en cierta medida, menos centralizada que la de la FCDQ; no obstante, al igual que en la FCDQ, cada cooperativa de crédito mantiene una identidad separada y puede competir con otras cooperativas de zonas cercanas para captar miembros. Una organización coordinadora nacional, la Central de Cooperativas de Crédito del Canadá (CUCC), agrupa a las nueve centrales provinciales, pero no la FCDQ. La CUCC está encargada de supervisar el mantenimiento de la liquidez en toda su red; está sujeta a reglamentación federal y puede recibir del Gobierno ayuda a la liquidez conforme a la Ley de Cooperativas de Crédito.

¹⁸⁰ *The importance of managing risk* (OSFI, 2010 y OMC, 2007).

¹⁸¹ Ratnovski y Huang (2009). Consultado en: <http://www.imf.org/external/pubs/cat/longres.cfm?sk=23040.0>.

¹⁸² Credit Union Central of Canada (2010).

Pese a que su base de activos suele ser menor, las cooperativas de crédito y cajas de ahorro compiten eficazmente con los bancos en el mercado de las hipotecas no residenciales; también ocupan una posición fuerte en la esfera de las hipotecas residenciales y los depósitos (cuadro IV.9). Si bien los créditos comerciales están dominados en su mayor parte por los bancos, las cooperativas financieras trabajan de forma muy activa en segmentos como el de los préstamos comerciales de menos de 250.000 dólares canadienses y de entre 250.000 y 1 millón de dólares canadienses. En 2007, su participación en estos dos segmentos fue del 24 y el 23 por ciento, respectivamente.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de Department of Finance Canada (2005), *The Canadian Financial Services Sector*; Department of Finance Canada (2003), *Canada's Credit Unions and Caisses Populaires*; e información en línea del Gobierno del Canadá, "Key Small Business Financing Statistics", diciembre de 2009. Consultado en: http://www.sme-fdi.gc.ca/eic/site/sme_fdi-prf_pme.nsf/eng/h_01250.html.

ii) Marco de reglamentación

155. Los compromisos sobre acceso a los mercados y trato nacional contraídos por el Canadá en el marco del AGCS no han cambiado desde el último examen de sus políticas comerciales. En 2005, el Canadá presentó una oferta revisada sobre servicios en el contexto de las negociaciones de Doha.¹⁸³

156. La reglamentación y supervisión de los servicios financieros se lleva a cabo en el marco de un sistema de responsabilidad compartida. La Ley de la Constitución del Canadá estipula la jurisdicción federal exclusiva sobre los servicios bancarios. Los bancos y las sucursales bancarias deben constituirse de conformidad con la legislación federal, y no necesitan ningún permiso adicional para establecerse y operar en una provincia específica; generalmente, los bancos pueden determinar los tipos de interés y las comisiones que cobran por los servicios.¹⁸⁴ En la actualidad, las instituciones cooperativas de crédito, los fondos mutuos de inversión y las sociedades de valores, incluso de propiedad de los bancos, se regulan a nivel provincial en lo que respecta a las medidas prudenciales y la conducta en el mercado.¹⁸⁵ Aunque las compañías de seguros y las sociedades fiduciarias y crediticias se pueden constituir a nivel federal o provincial¹⁸⁶, sus operaciones también deben estar en conformidad con la legislación aplicable a nivel provincial en lo que respecta a los requisitos en materia de concesión de licencias, las disposiciones sobre cobertura y la cuantía de las primas de las pólizas de seguros¹⁸⁷, así como las prácticas de comercialización y venta, entre otras cosas. Todas las provincias, excepto Quebec, aceptan los principios federales de supervisión cautelar, aunque

¹⁸³ Documento TN/S/O/CAN/Rev.1 de la OMC, de 23 de mayo de 2005.

¹⁸⁴ La legislación provincial sobre protección del consumidor, que contiene normas que regulan la divulgación del costo del crédito, también se aplica a las instituciones constituidas a nivel federal. Además, en el Canadá todo el mundo está sujeto a la disposición sobre el tipo de interés incluida en el Código Penal (artículo 347). En Columbia Británica, el costo de los préstamos del día de pago, incluidos todos los derechos y cargas, no puede sobrepasar el 23 por ciento del principal del préstamo (por ejemplo, un máximo de 46 dólares canadienses por un préstamo de 200 dólares canadienses); esos préstamos no pueden depender de acuerdos de compra de otros bienes o servicios ni estar incluidos en ellos (venta vinculada).

¹⁸⁵ En general, la reglamentación sobre la conducta en el mercado se refiere a las prescripciones en materia de divulgación, las prácticas comerciales relacionadas con productos y servicios, y las transacciones de una institución financiera con sus clientes.

¹⁸⁶ Las entidades constituidas a nivel provincial sólo pueden operar en su provincia de origen.

¹⁸⁷ Fuera de Quebec, las leyes provinciales que regulan las pólizas de seguro de vida siguen el modelo de la Ley Uniforme de Seguros de Vida, adoptado por el Consejo Canadiense de Organismos de Reglamentación de los Seguros. Las provincias legislan sobre las cuantías de las primas de los seguros de automóviles; no hay una clasificación uniforme de las líneas de seguros de automóviles (Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras, 2010).

conservan la responsabilidad de la solvencia de las instituciones financieras constituidas en sus respectivas jurisdicciones.

157. Las normas que rigen las instituciones financieras sujetas a reglamentación federal se examinan cada cinco años; el próximo examen está programado para 2012. Además de las modificaciones promulgadas en 2007¹⁸⁸, tras el examen periódico, el Canadá actualizó su legislación sobre instituciones financieras mediante las Leyes de Aplicación del Presupuesto de 2009 y 2010.¹⁸⁹ Entre las medidas recientes se incluyen el otorgamiento de facultades al Ministro de Hacienda para que suscriba cualesquiera contratos que promuevan la estabilidad o mantengan la eficiencia del sistema financiero en el Canadá¹⁹⁰; la creación de un marco bancario puente como medio de preservar el valor residual de una institución de captación de depósitos que se encuentre en proceso de quiebra¹⁹¹; y normas nuevas sobre tarjetas de crédito y seguros hipotecarios con especial hincapié en la protección del consumidor. Además, desde 2010, las instituciones cooperativas de crédito (sociedades de crédito y *caisses populaires*) pueden optar por seguir funcionando como tales o constituirse en entidades federales, una medida que podría fomentar el desarrollo de mejores competidores nacionales en el sector de los servicios financieros. El Gobierno federal también piensa establecer una única autoridad de reglamentación de los valores mediante un régimen voluntario al que podrían optar las 13 autoridades provinciales y territoriales que existen.

158. A nivel federal, la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras¹⁹² se encarga de la reglamentación y supervisión cautelares, y también colabora con el Ministerio de Hacienda en la formulación de la política federal. La Sociedad de Seguros de Depósitos del Canadá (CDIC) administra el sistema federal de seguros de depósitos y está facultada para reestructurar las instituciones con problemas. El Organismo de Consumo Financiero del Canadá se esfuerza en velar por el cumplimiento de las disposiciones de las leyes federales orientadas al consumidor, incluso mediante la supervisión de las instituciones financieras. El Ministerio de Hacienda, la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras, la CDIC, el Organismo de Consumo Financiero del Canadá y el Banco del Canadá están representados en el Comité de Supervisión de Instituciones Financieras y el Comité Asesor Principal, que se reúnen periódicamente para coordinar las medidas y asesorar al Gobierno federal sobre las cuestiones relativas al sector financiero.

¹⁸⁸ Proyecto de ley C-37: Ley por la que se modifica la ley que regula las instituciones financieras y se prevén medidas conexas y consiguientes. Consultado en: <http://www2.parl.gc.ca/HouseBills/billsgovernment.aspx?Parl=39&Ses=1&Language=E&Mode=1#C37>.

¹⁸⁹ Proyecto de ley C-10 (Ley de Aplicación del Presupuesto, de 2009) y proyecto de ley C-9 (Ley de Aplicación del Presupuesto, de 2010). Consultado en: <http://www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=3756934&Language=e&Mode=1> y <http://www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=4649148&Language=e&Mode=1>.

¹⁹⁰ Entre las transacciones indicativas se incluyen los contratos de compra, adquisición, posesión, préstamo o venta, o cualquier otra forma de disposición de los valores de una entidad; la creación de una carga sobre los valores de una entidad en posesión del Ministro, o de un derecho o participación sobre éstos; la concesión de un préstamo a una entidad; la facilitación de una línea de crédito a una entidad; la garantía sobre cualesquiera deudas, obligaciones o activos financieros de una entidad; o la provisión de seguros de préstamo o crédito a favor de una entidad respecto de cualesquiera deudas, obligaciones o activos financieros de ésta (proyecto de ley C-10 (Ley de Aplicación del Presupuesto, de 2009)).

¹⁹¹ El marco permite que la Sociedad de Seguros de Depósitos del Canadá controle el activo y el pasivo de una institución que no sea viable, de manera que se preserven sus derechos y facultades y se facilite tiempo para lograr una solución más permanente.

¹⁹² Tres provincias (Nueva Brunswick, Ontario y Manitoba) confían a la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras la supervisión cautelar de las compañías de seguros de vida, así como las de seguros de bienes y accidentes, constituidas en las provincias. No obstante, esas provincias mantienen plenas facultades de reglamentación en sus respectivos territorios.

159. De conformidad con la legislación del Canadá sobre instituciones financieras federales, se precisa el consentimiento de la autoridad de reglamentación para realizar ciertos tipos de transacciones, entre las que se incluyen la constitución de sociedades, el establecimiento de la presencia comercial, las fusiones y otras reestructuraciones empresariales, y los cambios de propiedad. La Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras administra el proceso de autorización; según la naturaleza de la transacción, el consentimiento lo otorga el Ministerio de Hacienda, asesorado por la Oficina, o el Superintendente (cuadro IV.11). La mayoría de las autorizaciones ministeriales se refieren a la adquisición o el control de una participación importante en una institución financiera¹⁹³, la transferencia de empresas o las transacciones de reaseguros, y las solicitudes de constitución de instituciones financieras o la autorización de sucursales de instituciones financieras extranjeras en el Canadá. En la evaluación, el Ministerio de Hacienda debe examinar todas las cuestiones pertinentes a la transacción de que se trate, incluidos los intereses superiores del sistema financiero canadiense. Habitualmente, las autorizaciones de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras se refieren a órdenes por las que se aprueba la incorporación de nuevos participantes en las actividades comerciales en el Canadá¹⁹⁴; determinadas inversiones sustanciales; la transferencia de activos que sobrepasen el 10 por ciento; consideraciones no monetarias respecto de participaciones; operaciones de reaseguro realizadas por una parte vinculada; y amortización de acciones/obligaciones. El FMI y la OCDE han expresado su preocupación por el procedimiento reglamentario de autorización del Canadá, y han puesto de relieve la incertidumbre sobre los criterios aplicados en la evaluación de las fusiones y otras reestructuraciones empresariales.¹⁹⁵

Cuadro IV.11**Autorizaciones concedidas para determinadas operaciones en el Canadá, 2009-2010^a**

	2009	2010
Autorizaciones del Ministerio de Hacienda		
Entrada de nuevos participantes	16	11
Constitución	4	2
Continuación	4	1
Establecimiento de sucursal	3	7
Establecimiento de entidad financiera en el Canadá	5	1
Cambio de propiedad	131	136
Participación/control significativos	94	125
Fusión	4	0
Inversión sustancial	3	3
Otras	30	8
Autorizaciones del Superintendente de las Instituciones Financieras		
Nuevas órdenes de inicio de actividad	12	4
Órdenes modificadas de inicio de actividad	46	64
Consideraciones no monetarias respecto de acciones	25	21
Inversión sustancial	36	14
Transferencia/adquisición > 10% de los activos	26	26
Amortización de acciones/obligaciones	29	34

¹⁹³ La participación importante se define como la plena propiedad, directa o indirecta, de más del 10 por ciento de cualesquiera tipos de acciones de una institución financiera sujeta a reglamentación federal (Ley de Banca, artículo 8 1) y Ley sobre las Compañías de Seguros, artículo 8 1)).

¹⁹⁴ Uno de los requisitos previos para obtener la orden de inicio de actividad del Superintendente es un certificado de patente del Ministerio de Hacienda. Aunque la orden tiene una vigencia indefinida (salvo otra indicación del Superintendente), debe emitirse en el plazo de un año contado desde la fecha en que la institución financiera se constituye. Los derechos de solicitud de una orden de inicio de actividad ascienden a 32.000 dólares canadienses, independientemente del tipo de institución financiera.

¹⁹⁵ OCDE (2010) y FMI (2006).

	2009	2010
Operaciones de reaseguro por una parte vinculada	82	63
Operaciones de reaseguro sobre la base de un supuesto	27	9
Otras	121	140

a No se facilitó información correspondiente a años anteriores, ni sobre el número de solicitudes.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de la información facilitada por las autoridades del Canadá.

160. La publicación de un aviso de intención es un requisito previo para la mayoría de las transacciones; de acuerdo con las estimaciones de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras, se puede tardar hasta tres meses en cumplir dicho requisito. La legislación no establece plazo alguno para la evaluación de las solicitudes de constitución en virtud de órdenes por las que se autorice la realización de actividades en el Canadá; por término medio, la evaluación inicial de esas solicitudes requiere otros tres meses.¹⁹⁶ En abril de 2005, la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras adoptó normas internas de funcionamiento que establecen los plazos para la tramitación de al menos un porcentaje determinado (entre el 80 y el 90 por ciento) de las solicitudes completas, incluidas las autorizaciones ministeriales (menos de 90 días naturales) y las que se consideran como no autorizadas (menos de 60 días naturales).¹⁹⁷ Durante el período 2005-2010, la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras cumplió o sobrepasó todas sus normas de rendimiento.

161. No ha habido cambios importantes en los requisitos de constitución desde el anterior Examen de las Políticas Comerciales del Canadá (cuadro IV.12).

Cuadro IV.12
Requisitos de constitución en el marco de la legislación federal, 2011

	Capital mínimo (en \$Can)	Residencia en el Canadá ^a
Bancos		
Nacionales	5 millones	La mayoría de los directores ^b
Filiales extranjeras	5 millones	Al menos la mitad de los directores
Sucursales extranjeras		
- Servicios múltiples	Activos en todo el mundo: 5.000 millones. Depósito en equivalente de fondos propios: 5 millones o el 5% del pasivo en el Canadá, si ese porcentaje fuera mayor	Directivo
- Préstamos	Depósito en equivalente de fondos propios: 100.000	Directivo
Oficinas de representación de bancos extranjeros	Ninguno	Directivo
Compañías de seguros		
Constituidas en el Canadá	5 millones	La mayoría de los directores ^b
Sucursales extranjeras	Depende del perfil de riesgo de la sucursal extranjera	Agente principal

a El Director Ejecutivo de cada banco y compañía federal de seguros del Canadá debe ser residente en el Canadá.

b Hasta 2007, el requisito se formulaba como "al menos dos tercios" de los directores. Los bancos y compañías de seguros sujetos a reglamentación federal deben tener al menos siete directores.

Fuente: Secretaría de la OMC, sobre la base de la información facilitada por las autoridades del Canadá.

¹⁹⁶ OSFI (2004).

¹⁹⁷ Se aplica un régimen jurídico por el que determinados tipos de transacciones se consideran autorizadas; en esos casos, se exige al Superintendente que adopte una decisión en el plazo de 30 días contados desde la recepción de una solicitud completa. Véase la información en línea de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras. Consultada en: http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/guides/transaction/transop_e.html.

162. La Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras mantiene 33 acuerdos activos sobre cooperación e intercambio de información con las autoridades encargadas de la supervisión en el país de establecimiento que regulan las operaciones importantes de los bancos y las compañías de seguros canadienses en el extranjero. La Oficina sigue negociando esos acuerdos como medio de mejorar la coordinación de la labor de supervisión entre las autoridades nacionales y las del país de establecimiento.

iii) Servicios bancarios

163. Se requiere presencia comercial para realizar actividades bancarias y de intermediación financiera en el Canadá. Además de la adquisición de un banco nacional, las opciones para la presencia comercial incluyen el establecimiento de filiales, sucursales de servicios múltiples o de préstamos¹⁹⁸, y oficinas de representación. No hay restricciones legales sobre el número de bancos (nacionales o extranjeros) que pueden establecerse y realizar operaciones en el Canadá ni el número de oficinas que pueden abrir las filiales o sucursales de los bancos extranjeros.

164. Los bancos extranjeros pueden prestar los mismos servicios que los bancos canadienses, tanto directamente (a través de una sucursal) como a través de una filial. Las sucursales de préstamos pueden concederlos en el Canadá, pero no pueden captar depósitos; las sucursales de servicios múltiples pueden aceptar depósitos de 150.000 dólares canadienses o superiores¹⁹⁹, siempre que no reúnan las condiciones necesarias para acogerse al sistema federal de seguros de depósitos del Canadá.²⁰⁰ Los bancos y otras instituciones de captación de depósitos constituidas conforme a la legislación federal no pueden ofrecer a través de sus sucursales (incluidos sus sitios Web) servicios de autofinanciación, corretaje de valores o servicios de seguros, con la excepción de determinados seguros relacionados con el crédito. La OCDE ha señalado el umbral de depósito mínimo para las sucursales de servicios múltiples y la prohibición sobre las ventas directas de productos de seguros no autorizados por los bancos como obstáculos para una mayor competencia en el sector de los servicios financieros del Canadá.²⁰¹

165. En 2007, el Canadá modificó los umbrales del capital social utilizados para definir a los bancos pequeños, medianos y grandes en el marco de su régimen de propiedad basada en el tamaño, aumentando las cifras pertinentes de 1.000 a 2.000 y de 5.000 a 8.000 millones de dólares canadienses.²⁰² Los bancos grandes aún deben estar "ampliamente participados", es decir, una sola persona, cualquiera que sea su nacionalidad, no puede adquirir más del 20 por ciento de las acciones con derecho a voto o del 30 por ciento de las acciones sin derecho a voto del banco. La prohibición de que una sola persona (canadiense o extranjera) adquiera el control de un banco grande y las

¹⁹⁸ Un banco extranjero puede tener al mismo tiempo una sucursal de servicios múltiples y una sucursal de préstamos.

¹⁹⁹ El Reglamento sobre Depósitos (Bancos Extranjeros Autorizados) incluye determinadas excepciones que permiten aceptar depósitos de inversores reconocidos.

²⁰⁰ Todos los bancos que aceptan depósitos minoristas (es decir, depósitos inferiores a 150.000 dólares canadienses) deben ser miembros de la Sociedad de Seguros de Depósitos del Canadá (CDIC). Las instituciones que sólo aceptan depósitos de 150.000 dólares canadienses o superiores pueden optar por no formar parte de la CDIC. Las cuotas de los miembros se determinan sobre la base de 13 criterios cuantitativos y cualitativos que incluyen el coeficiente de garantía, los activos netos sujetos a riesgo y otros factores cautelares. La cobertura de base disponible para los depósitos admisibles en poder de una única institución miembro es de 100.000 dólares canadienses por depositante.

²⁰¹ OCDE (2010b).

²⁰² Proyecto de ley C-37, Parte 1.

excepciones pertinentes también siguen vigentes²⁰³, con sujeción al nuevo umbral de tamaño. De forma análoga, los bancos medianos (capital social igual o superior a 2.000 millones de dólares canadienses, pero inferior a 8.000 millones de dólares canadienses) siguen sujetos a un requisito de participación pública; al menos el 35 por ciento de sus acciones con derecho a voto deben cotizar y estar registradas en un mercado de valores reconocido, y no pueden ser propiedad de un accionista importante del banco ni estar bajo su control.

166. Según la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras, los bancos canadienses están bien situados para aplicar el marco Basilea III de normas más rigurosas sobre capital y liquidez. El FMI también espera una transición sin tropiezos, habida cuenta de los ya rigurosos requisitos que se aplican en el Canadá y de los balances saneados de los bancos canadienses.²⁰⁴

iv) Servicios de seguros

167. Se requiere presencia comercial para realizar actividades de seguros, reaseguros y retrocesión en el Canadá. Las compañías de seguros (nacionales y extranjeras) sujetas a reglamentación federal pueden ofrecer tanto seguros de vida como seguros de bienes y accidentes, si bien deben hacerlo a través de entidades o sucursales distintas; en algunas provincias también se exigen permisos diferentes para las dos líneas comerciales.²⁰⁵ Una compañía extranjera puede constituir una entidad canadiense con capital independiente, establecer una sucursal o adquirir una empresa canadiense ya existente, con sujeción a los procedimientos reglamentarios de autorización. Las compañías extranjeras de seguros que operan con sucursales en el Canadá deben nombrar a un residente canadiense para que desempeñe las funciones de agente principal; deben nombrar asimismo a un actuario y un auditor, y deben mantener en fideicomiso activos por un valor prescrito. No hay restricciones legales sobre la propiedad extranjera de compañías de seguros registradas a nivel federal; no se aplican limitaciones basadas en la propiedad a la clase de servicios que pueden ofrecerse.²⁰⁶ En general, tampoco hay restricciones sobre el número de compañías de seguros que se pueden establecer en el Canadá, salvo en esferas sujetas a monopolio público (es decir, seguros básicos de vehículos automóviles en Columbia Británica, Manitoba y Saskatchewan, y la cobertura de daños personales y fallecimiento respecto de esos mismos seguros en Quebec).

168. Desde 2007, los proveedores canadienses de seguros marítimos han tenido la opción de constituirse a nivel federal; el modelo federal es similar al marco reglamentario aplicable a los seguros de bienes y accidentes.²⁰⁷ Una compañía autorizada con la única finalidad de cubrir riesgos marítimos dejará de existir un año después de la fecha de su constitución si la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras considera que no ha participado activamente en la cobertura de esos riesgos durante dicho período. Desde el 1º de enero de 2010, a las compañías

²⁰³ Para entidades tales como una sociedad holding bancaria de participación múltiple o para un banco extranjero que controle una filial bancaria canadiense cuyo capital social haya sobrepasado el umbral de 8.000 millones de dólares canadienses.

²⁰⁴ Información en línea del FMI, "Article IV Mission Concluding Statement". Consultada en: <http://www.imf.org/external/np/ms/2010/102710.htm>.

²⁰⁵ Las compañías de seguros constituidas en Saskatchewan pueden ofrecer seguros de vida o seguros de bienes y accidentes, pero no ambos.

²⁰⁶ No se disponía de información sobre restricciones y limitaciones similares a nivel subfederal. En algunas provincias existen prescripciones en materia de residencia para los accionistas mayoritarios de las compañías de seguros que deseen obtener autorización para operar en su jurisdicción.

²⁰⁷ Las compañías de seguros marítimos y de seguros de bienes y accidentes no pueden participar en arrendamientos financieros de bienes muebles en el Canadá.

extranjeras de seguros ya no se les permite "cubrir riesgos marítimos en el Canadá" sin autorización previa de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras.

169. Se ha aclarado que el régimen de reglamentación federal del Canadá es aplicable a los aspectos de procedimiento de las compañías extranjeras de seguros que operan en el Canadá, a diferencia de la ubicación de los riesgos cubiertos, que puede estar sujeta a reglamentación dentro o fuera del Canadá.²⁰⁸ Las compañías de seguros extranjeras necesitan la aprobación de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras para "cubrir riesgos en el Canadá" en relación con determinados tipos de seguros, es decir, para ubicar algunas de sus actividades aseguradoras en ese país; también deben poseer activos en el Canadá para cubrir las responsabilidades relacionadas con sus actividades en el país. Mientras que una compañía extranjera de seguros ya no necesita autorización federal para cubrir riesgos en el Canadá desde su oficina central o una sucursal fuera del país, sólo podrá disponer de los activos propios que mantenga bajo supervisión de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras para cubrir las reclamaciones de titulares de pólizas respecto de riesgos cubiertos en el Canadá. Desde el 1º de enero de 2010, todos los documentos preparados por compañías extranjeras de seguros respecto de riesgos cubiertos en el Canadá deben incluir una declaración en el sentido de que los documentos se publicaron o redactaron mientras desempeñaban sus actividades aseguradoras en el Canadá.²⁰⁹ Según la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras, ese modelo permite armonizar mejor el régimen federal con muchos de los regímenes territoriales y provinciales, que dependen en amplia medida de lo que supone la realización de actividades en la provincia o el territorio de que se trate.²¹⁰

170. De conformidad con las directrices federales, incluso en el caso de que una compañía extranjera de seguros no esté "cubriendo riesgos en el Canadá" (y por tanto no necesite autorización federal), sus actividades pueden seguir estando sujetas a prescripciones en materia de licencias a nivel subfederal; algunas provincias exigen que la aseguradora extranjera obtenga un permiso simplemente para promocionar sus productos o asegurar a una persona domiciliada o residente en una propiedad situada en su territorio, o para facilitar cobertura de seguros sobre ésta.

171. A las compañías de seguros registradas a nivel federal se les aplica un requisito de participación pública análogo al aplicado a los bancos medianos (véase *supra*); desde 2007, ese requisito de capital para las aseguradoras ha aumentado de 1.000 a 2.000 millones de dólares canadienses. Las compañías de seguros con un capital igual o superior a 1.000 millones de dólares canadienses aún tienen que publicar declaraciones anuales sobre su contribución a la economía y la sociedad canadienses.

172. Varios tipos de seguros son obligatorios a nivel federal, con inclusión de determinados tipos de seguros marítimos, hipotecarios, nucleares, ambientales, de aviación y de caución. Según las autoridades canadienses, numerosos tipos de seguros son también obligatorios a nivel

²⁰⁸ La Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras ha facilitado directrices sobre los elementos que examinará para determinar si una entidad extranjera cubre un riesgo en el Canadá. (Circular 2007-01-R1. Consultada en: http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/eng/guidelines/regulatory/Adv_insurance_riskr1_e.pdf.)

²⁰⁹ Si el corredor o el agente de seguros actúa en nombre de una compañía aseguradora extranjera, ésta es responsable de velar por que el corredor o el agente incluya la declaración en el documento publicado para el asegurado.

²¹⁰ Información en línea de la Oficina del Superintendente de las Instituciones Financieras. "Questions and Answers: Implementation of Amendments to Part XIII of the Insurance Companies Act". Consultada en: http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/guidelines/xiii/pXIII_instr_qa_e.pdf.

provincial/territorial (por ejemplo, de automóviles, de caución, de garantía para el hogar); las prescripciones al respecto, incluida la reglamentación de las tarifas, varían de una jurisdicción a otra.

173. De conformidad con la Parte I de la Ley sobre el Impuesto Especial de Consumo, se aplica un impuesto especial del 10 por ciento a las primas de seguros cuando el seguro contra un riesgo en el Canadá está contratado con una aseguradora no autorizada o con una autorizada²¹¹, si su seguro se realiza o renueva a través de un corredor o agente fuera del país. El impuesto no se aplica a cualesquiera contratos de seguros de vida, accidentes personales, enfermedad o seguros marítimos, ni al seguro de determinados riesgos nucleares; tampoco se aplica a cualesquiera otros contratos de seguros que, a juicio del Comisario del Organismo de la Renta Nacional del Canadá, no estén disponibles en el Canadá.

v) Valores

174. Cada provincia y territorio canadiense administra un conjunto único de reglamentaciones sobre valores, de las cuales una parte se ha armonizado a nivel nacional. En el marco del "sistema de pasaporte" común, los participantes en el mercado ahora pueden aprobar un prospecto de emisión, registrarse como corredores o asesores, u obtener determinadas exenciones discrecionales del organismo encargado de la reglamentación en su jurisdicción de origen, aplicables en todas las demás jurisdicciones excepto Ontario. Si bien los 13 organismos de reglamentación de valores prosiguen su labor conjunta en materia de armonización bajo la supervisión de un consejo denominado Administradores de Valores del Canadá (CSA), mantienen instrumentos de reglamentación, exenciones y entidades independientes a nivel local, que se pronuncian sobre cuestiones de reglamentación. Los derechos de participación en los mercados de capitales se siguen percibiendo por separado en cada jurisdicción.

175. Los órganos provinciales y territoriales de reglamentación de valores también procuran obtener cooperación internacional, sobre una base individual. Actualmente, la Autoridad de Mercados Financieros de Quebec y la Comisión de Valores de Ontario son miembros ordinarios de la Organización Internacional de Comisiones de Valores, mientras que las Comisiones de Valores de Alberta y Columbia Británica son miembros asociados. Además, los órganos de reglamentación participan en la labor de la Asociación de Administradores de Valores de América del Norte y del Consejo de Reguladores de Valores de las Américas a título individual.

176. El Gobierno del Canadá está colaborando con la mayoría de provincias y territorios para establecer un único órgano de reglamentación de valores en el Canadá. A tal fin, en mayo de 2010 se publicó una propuesta de Ley de Valores.²¹²

7) SERVICIOS DE TRANSPORTE

i) Transporte aéreo

177. El transporte aéreo se ha convertido en el segundo subsector más importante del transporte comercial, tras el transporte por camión. En 2009, el transporte aéreo contribuyó en un 0,4 por ciento al PIB²¹³; el 13 por ciento (en valor) de las mercancías objeto de comercio en el Canadá se transportó por vía aérea, y las más importantes (en valor) fueron el oro, las aeronaves y los medicamentos.

²¹¹ A los efectos de la Ley sobre el Impuesto Especial de Consumo, una compañía de seguros autorizada es la que está autorizada a llevar a cabo esa actividad aseguradora.

²¹² Información en línea del Gobierno del Canadá. Consultada en: <http://www.fin.gc.ca/drleg-apl/csa-lvm-eng.asp>.

²¹³ Statistics Canada, CANSIM Cuadro 379-0027.

En 2009 alrededor de 103,1 millones de pasajeros embarcaron y desembarcaron, un 5 por ciento menos que el año anterior; el tráfico nacional y transfronterizo (entre el Canadá y los Estados Unidos) resultó particularmente afectado.²¹⁴ En el cuadro IV.13 se presentan las principales ubicaciones de la actividad aeronáutica programada para carga y pasajeros hacia y desde el Canadá.

Cuadro IV.13
Principales zonas de actividad aeronáutica programada, 2009

	Nacional	Tranfronteriza	Internacional
Pasajeros	Calgary, Toronto, Vancouver	Chicago, Los Angeles, New York City	Francia, Alemania, Reino Unido
Carga	Toronto, Vancouver, Winnipeg	Indianapolis, Memphis, Louisville	Alemania, Hong Kong, Reino Unido

Fuente: Información facilitada por las autoridades.

178. El Ministerio de Transporte del Canadá es el responsable de la política de transporte, incluidos los aspectos económico, legislativo y normativo del transporte aéreo. La reglamentación económica del subsector del transporte aéreo se conforma a la Ley de Transportes del Canadá, de 1996, así como a los acuerdos bilaterales sobre transporte aéreo. Las modificaciones más recientes de la Ley de Transportes del Canadá entraron en vigor en junio de 2007, y se refieren principalmente a aclaraciones sobre los procedimientos de tramitación de las reclamaciones de los consumidores ante el Organismo Canadiense de Transportes y a requisitos de divulgación más transparente de las condiciones de transporte.²¹⁵ Un proyecto de ley denominado Ley de Aeropuertos del Canadá no pasó de su inscripción en el orden del día en 2007, cuando las sesiones del Parlamento se suspendieron, y no se ha vuelto a introducir.

179. El Organismo Canadiense de Transportes es responsable de otorgar, suspender y revocar licencias de los servicios aéreos, y de atender las reclamaciones relativas a las condiciones de transporte. Está facultado para regular los precios y las condiciones del transporte aéreo internacional, y cumple una función reglamentaria más limitada con respecto a las tarifas de los servicios aéreos nacionales. NavCanada sigue explotando el sistema de navegación aérea del Canadá.²¹⁶ El Organismo para la Seguridad del Transporte Aéreo del Canadá es la única entidad federal de la Corona que desarrolla sus actividades en el subsector del transporte aéreo: entre otras cosas, es responsable del registro de los pasajeros y sus equipajes.²¹⁷

180. Las disposiciones específicas para el subsector del transporte aéreo, incluidas en la Ley de Defensa de la Competencia del Canadá, se eliminaron en 2009 (capítulo III 4) iii)).

a) Líneas aéreas

181. Todas las líneas aéreas canadienses son de propiedad privada. Air Canada sigue siendo la más importante del país. Sin embargo, durante el período objeto de examen ha ido perdiendo su posición dominante en el mercado de vuelos regulares internos (cuadro IV.14).

²¹⁴ Ministerio de Obras Públicas y Servicios Públicos (2009), información actualizada por las autoridades.

²¹⁵ Ley por la que se modifica la Ley de Transportes, proyecto de ley C-11. Consultado en: http://www2.parl.gc.ca/Sites/LOP/LegislativeSummaries/Bills_ls.asp?lang=E&ls=c11&source=library_prb&Parl=39&Ses=1.

²¹⁶ La estructura de NavCanada se describe en OMC (2007).

²¹⁷ Información en línea del Organismo para la Seguridad del Transporte Aéreo del Canadá. Consultada en: http://www.catsa-acsta.gc.ca/home.aspx?id=1&pname=Home_Accueil&lang=en.

Cuadro IV.14

Participación de las principales líneas aéreas del Canadá en el mercado interno (asientos-kilómetro ofrecidos), 2007-2010

Transportista	2007	2008	2009	2010
Air Canada	59,9	57,1	56,3	56,1
Westjet	33,1	35,5	36,1	35,7
Porter Airlines	0,5	0,7	1,3	2,3
Otras	6,5	6,8	6,3	5,9

Fuente: Información facilitada por las autoridades del Canadá.

182. En julio de 2009, Air Canada concertó un acuerdo de financiación con un grupo de prestamistas (GE Canada Finance Holding Company; Export Development Canada; Aeroplan Canada Inc.; y ACE Aviation Holdings Inc.). Según las autoridades, en el marco del plan de financiación se prorrogó una línea de crédito a plazo de hasta 700 millones de dólares canadienses en condiciones comerciales, con objeto de refinanciar la deuda, proveer fondos para el capital circulante y para otros fines generales de la compañía. El Fomento de las Exportaciones del Canadá (EDC) (capítulo III 3) iv)) facilitó un préstamo de 150 millones de dólares canadienses con cargo a su Cuenta Mercantil, y gestionó el préstamo de 100 millones de dólares canadienses del Gobierno del Canadá con cargo a la Cuenta del Canadá. En agosto de 2010, Air Canada efectuó una emisión de deuda empresarial con la que recaudó 1.075.000 millones de dólares canadienses, y reembolsó el préstamo con réditos por un valor aproximado de 729 millones de dólares canadienses.

183. El otro acontecimiento importante en relación con la actividad empresarial de las líneas aéreas en el Canadá ha sido la rápida expansión de Porter Airlines, establecida en 2006. Durante el período 2008-2009, la aerolínea duplicó sus operaciones por lo que se refiere a la flota y al personal, y ha aumentado con rapidez su participación en el mercado.

184. De conformidad con la Ley de Transportes del Canadá, sólo los canadienses pueden obtener una licencia para ofrecer vuelos nacionales. Actualmente, la participación extranjera en el capital de las líneas aéreas canadienses no puede exceder del 25 por ciento de las acciones con derecho a voto. Sin embargo, con las modificaciones de la Ley de Transportes del Canadá puede aumentar esa participación. La Ley de Aplicación del Presupuesto de 2009 (Proyecto de ley C-10, Parte 14) modificó la definición de "canadiense" según se aplica en la Ley de Transportes del Canadá por lo que respecta a las líneas aéreas, al cambiar el mínimo del 75 por ciento de propiedad canadiense por un límite a la participación extranjera, especificado mediante reglamentación a tal fin, que no puede sobrepasar el 49 por ciento de no canadienses.²¹⁸ Las autoridades señalaron que se están celebrando consultas sobre los proyectos de reglamentación con las partes interesadas afectadas. Este cambio se debe a las preocupaciones expresadas en un Grupo de Estudio sobre la Competencia establecido por el Gobierno, en el sentido de que mantener el umbral del 25 por ciento puede excluir a los transportistas canadienses de futuras transacciones de consolidación que darían lugar a transportistas de alcance mundial.²¹⁹

185. El Grupo de Examen de las Políticas de Competencia también sugirió que, para diciembre de 2009, el Ministro de Transportes, Infraestructura y Comunidades, sobre la base de consultas públicas, debe formular una declaración de políticas a fin de determinar si se debe permitir a los inversores extranjeros que constituyan por separado empresas de servicios aéreos nacionales que

²¹⁸ La Parte 15 del proyecto de ley C-10 modifica también la Ley de Participación Pública en Air Canada, por lo que, cuando entre en vigor, Air Canada estará sujeta a las mismas normas que figuran en la Ley de Transportes del Canadá con respecto a la propiedad extranjera.

²¹⁹ Government of Canada (2008).

utilicen instalaciones y mano de obra canadienses. Sin embargo, no se han producido cambios en esa dirección.

b) Aeropuertos

186. Desde el anterior Examen de las Políticas Comerciales del Canadá, no se han introducido cambios en la propiedad o la gestión de sus aeropuertos. El Canadá tiene 26 aeropuertos principales, que integran el Sistema de Aeropuertos Nacionales; dichos aeropuertos gestionan alrededor del 95 por ciento del tráfico aéreo regular de pasajeros y carga en el Canadá. El Gobierno federal es propietario de los terrenos de 23 de los 26 aeropuertos del Sistema de Aeropuertos Nacionales, pero no explota ninguno de ellos. Se ha transferido la responsabilidad de la explotación y gestión de 22 de esos aeropuertos a autoridades aeroportuarias privadas sin acciones y sin ánimo de lucro, mediante cesión en arrendamiento por 60 años, así como a un municipio. Las autoridades señalan que esos aeropuertos se arrendaron a las actuales autoridades aeroportuarias tras entablar negociaciones con el Gobierno federal, y que la mayoría de los miembros de esos organismos aeroportuarios representan los intereses locales de una forma u otra. También hay un gran número de aeropuertos regionales y locales, que los municipios o gobiernos territoriales poseen y gestionan en su mayor parte.²²⁰

187. Las autoridades confirmaron que no hay restricciones legales (en el sentido del AGCS) sobre los servicios de escala en el Canadá; cualesquiera limitaciones se fundamentarían en las restricciones físicas u operativas relacionadas con la protección o seguridad de los aeropuertos. En el mercado de los servicios de escala están presentes varias compañías extranjeras, entre ellas Swissport Servisair, World Flight Services, Atlas Aviation Services, Menzies y Cargo Zone Inc.

c) Acuerdos de servicios aéreos

188. En el Canadá, el mercado del transporte aéreo se rige por acuerdos bilaterales y convenios con 91 países.

189. Tal como se informó en el examen anterior, en noviembre de 2006 el Canadá puso en marcha una política Cielo Azul que propugnaba un enfoque liberalizado para las negociaciones bilaterales sobre el transporte aéreo. Además, la negociación de acuerdos liberales sobre servicios aéreos es una de las prioridades fundamentales establecidas en la Estrategia Comercial Mundial de 2007 (capítulo II). Desde 2006, el Gobierno federal ha negociado acuerdos de transporte aéreo con más de 50 países. Entre ellos se incluyen los acuerdos de cielos abiertos concertados con Barbados, Corea del Sur, Costa Rica, El Salvador, Irlanda, Islandia, Jamaica, Nueva Zelandia, la República Dominicana, Suiza y Trinidad y Tabago. Las autoridades señalan que, en general, los acuerdos de cielos abiertos abarcan los siguientes elementos para los servicios regulares de transporte de pasajeros y exclusivamente de carga: mercados bilaterales abiertos (derechos de tráfico de tercera y cuarta libertad); sin restricciones sobre el número de líneas aéreas que pueden prestar servicios; sin límites sobre la frecuencia de los vuelos o el tipo de aeronaves; régimen de tarifas basado en el mercado para los servicios bilaterales y los servicios de terceros países; régimen abierto y flexible para la prestación de servicios de código compartido; servicios no restringidos hacia terceros países y desde ellos (derechos de tráfico de quinta y sexta libertad); y derechos para operaciones aisladas exclusivamente de carga (derechos de tráfico de séptima libertad).

²²⁰ Véase el informe "Transport Canada's Airport Divestiture Status Report" para obtener una lista de los aeropuertos del Sistema de Aeropuertos Nacionales, los aeropuertos regionales y locales, así como su régimen de propiedad. Consultado en: <http://www.tc.gc.ca/eng/programs/airports-status-menu-441.htm>.

190. El Canadá también ha ampliado los acuerdos vigentes con Argelia, Cuba, Egipto, Filipinas, el Japón, Jordania, Marruecos, México y Singapur. Se han concertado nuevos acuerdos con Croacia, Etiopía, Kuwait, Panamá, Qatar, Serbia, Sudáfrica, Túnez y Turquía.²²¹

191. Además, en 2009 se firmó un acuerdo de transporte aéreo entre el Canadá y la Unión Europea y sus Estados miembros. Las autoridades indican que esto representa 27 acuerdos bilaterales "abiertos" e incluye 8 países con los que el Canadá no había concertado acuerdos (Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Letonia, Lituania, Luxemburgo y Malta). Es el acuerdo más amplio y completo negociado por el Canadá; permite a todas las compañías aéreas canadienses, independientemente de su número, prestar servicios regulares directos de pasajeros y exclusivamente de carga con destino a cualquier ciudad entre los territorios de todos los países asociados, y proseguir hasta un tercer país como parte de un servicio hacia el territorio de origen o desde él.²²²

d) Servicios de venta, reserva, comercialización, reparación y mantenimiento.

192. Los compromisos sobre transporte aéreo adquiridos por el Canadá en el marco del AGCS se limitan a los servicios de reparación y mantenimiento de aeronaves, y a los sistemas informatizados de reserva. El Canadá no ha consolidado el consumo de servicios de reparación y mantenimiento en el extranjero, por lo que conserva la posibilidad de obligar a las compañías aéreas a recurrir a las instalaciones de mantenimiento y los proveedores de servicios de reparación nacionales.²²³ El Canadá mantiene exenciones del trato NMF en virtud del artículo II del AGCS para los servicios de mantenimiento y reparación de aeronaves y para la venta y comercialización de servicios de transporte aéreo.²²⁴ El Canadá no incluyó nuevas ofertas condicionales sobre servicios de transporte aéreo en su oferta revisada sobre servicios, presentada en mayo de 2005.²²⁵

193. Tal como se indicó en el anterior Examen de las Políticas Comerciales del Canadá, los sistemas informatizados de reserva para la comercialización y venta de servicios aéreos comerciales fueron objeto de una desreglamentación parcial en 2004. Ciertas disposiciones se siguen aplicando, en particular que la información sobre los servicios aéreos comerciales, distribuidos y visualizados mediante sistemas informatizados de reserva, debe ser amplia, neutra y no discriminatoria.²²⁶

194. Con sujeción a las condiciones establecidas en los acuerdos bilaterales de transporte aéreo, el Canadá permite la venta sin restricciones de servicios internacionales de transporte aéreo por transportistas extranjeros en el Canadá, directamente o por mediación de sus agentes, en dólares canadienses o en monedas de otros países libremente convertibles. Un transportista aéreo extranjero puede establecer una presencia comercial (es decir, una oficina nacional) en el Canadá, con sujeción a las leyes y reglamentos provinciales.

²²¹ Véase la información en línea del Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional para obtener más información sobre esos acuerdos. Consultada en: <http://www.international.gc.ca/trade-agreements-accords-commerciaux/agr-acc/facts-air-eclair.aspx?lang=eng#qatar>.

²²² Información en línea del Ministerio de Transportes, Infraestructura y Comunidades. Consultada en: <http://www.tc.gc.ca/eng/mediaroom/releases-2009-h172e-5755.htm>.

²²³ Documento GATS/SC/16 de la OMC, de 15 de abril de 1994.

²²⁴ Documento GATS/EL/16 de la OMC, de 15 de abril de 1994.

²²⁵ Documento TN/S/O/CAN/Rev.1 de la OMC, de 22 mayo de 2005.

²²⁶ Para obtener información más detallada sobre las reformas de 2004, véase el documento S/C/W/270 de la OMC, de 18 julio de 2006. El Reglamento sobre sistemas informatizados de reserva se ha consultado en: <http://laws.justice.gc.ca/eng/SOR-95-275>.

195. Según las autoridades, todas las operaciones de mantenimiento y reparación de las aeronaves registradas en el Canadá deben realizarlas organizaciones autorizadas por el Ministerio de Transportes, Infraestructura y Comunidades, de conformidad con el Reglamento de Aviación del Canadá o con el reglamento de un Estado extranjero que sea parte en un acuerdo o un arreglo técnico con ese país. Esos acuerdos son necesarios porque las prescripciones del Ministerio de Transportes, Infraestructura y Comunidades con respecto a la formación del personal de mantenimiento son más rigurosas que las normas de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI). A falta de un acuerdo, las organizaciones extranjeras de mantenimiento de aeronaves sólo pueden realizar sus actividades en el Canadá en el marco de un contrato con una organización canadiense de mantenimiento de aeronaves, que llevará a cabo la supervisión necesaria para asegurar el cumplimiento del reglamento aplicable. El Ministerio de Transportes, Infraestructura y Comunidades ha autorizado a 921 organizaciones canadienses de mantenimiento de aeronaves. No hay restricciones sobre la propiedad extranjera de organizaciones canadienses de mantenimiento de aeronaves y, aunque no se han recogido datos concretos, las autoridades indican que en la práctica hay propiedad extranjera. Las organizaciones canadienses autorizadas de mantenimiento de aeronaves deben estar ubicadas dentro de las fronteras canadienses. El Ministerio de Transportes, Infraestructura y Comunidades ha emitido autorizaciones a organizaciones extranjeras de mantenimiento de aeronaves de conformidad con los arreglos técnicos existentes, a saber, se han otorgado alrededor de 206 autorizaciones a países miembros de la Agencia Europea de Seguridad Aérea y la Unión Europea, y 38 autorizaciones al Brasil; Singapur; Israel; y Hong Kong, China. Según las autoridades, la exención del trato NMF para los servicios de mantenimiento y reparación de aeronaves en el Canadá (véase *supra*) era necesaria porque, para el modo 2, únicamente las organizaciones extranjeras de mantenimiento de aeronaves ubicadas en determinados países pueden realizar labores de mantenimiento de aeronaves registradas en el Canadá fuera de este país.

ii) Transporte marítimo

196. En 2009, casi el 5 por ciento de los intercambios comerciales entre el Canadá y los Estados Unidos y casi el 50 por ciento de los intercambios comerciales con otros países se hicieron por vía marítima.²²⁷ Aproximadamente un 95 por ciento del tráfico en contenedores (que en 2009 representó 4 millones de unidades equivalentes a un contenedor de 20 pies (TEU), frente a 4,45 millones en 2008) pasaba por los tres puertos principales del Canadá (Vancouver, Montreal y Halifax). Los puertos canadienses desempeñan una función importante como puerta de entrada de las importaciones hacia los Estados Unidos. En el período 1999-2003, aproximadamente un 28 por ciento de las mercancías en contenedores descargadas en puertos canadienses se transbordaron para su transporte, principalmente por tren, hacia los Estados Unidos.

a) Servicios de transporte marítimo

197. El Ministerio de Transporte del Canadá es responsable de formular las políticas, reglamentos y normas de transporte marítimo, mientras que su aplicación y ejecución corresponden principalmente al Organismo Canadiense de Transportes. La Ley sobre el Transporte Marítimo del Canadá es el principal instrumento legislativo por el que se rige la actividad de los buques de pabellón canadiense y de los buques extranjeros en aguas territoriales del Canadá.²²⁸

198. La flota mercante canadiense (es decir, los buques de bandera canadiense) realiza principalmente transporte de cabotaje nacional y entre el Canadá y los Estados Unidos, mientras que

²²⁷ Minister of Public Works and Government Services (2009), cuadros EC6 y EC/.

²²⁸ Información en línea del Ministerio de Justicia. Consultada en: http://laws.justice.gc.ca/eng/C-10.15/page-10.html#anchorbo-ga:l_17-gb:s__334.

más del 90 por ciento de la carga marítima internacional canadiense (excluida la procedente de los Estados Unidos o destinada a ese país) se transporta en buques de bandera extranjera. La mayor parte de la flota internacional bajo control canadiense enarbola pabellón extranjero y emplea oficiales y tripulaciones extranjeros. El Canadá tiene la decimosexta mayor flota mercante del mundo, por lo que se refiere al control.²²⁹ Los graneleros de carga seca siguen representando la parte más importante de la flota mercante canadiense, y transportan la mayor parte de los envíos internos de cargas a granel en la región de los Grandes Lagos y a lo largo de la costa canadiense (cuadro IV.15). Una flota importante de barcazas y remolcadores también presta servicios en el plano nacional e internacional (véase también en el capítulo IV 4) v)).²³⁰ La mayoría de los remolcadores que prestan servicios de cabotaje en la costa oeste del Canadá pertenecen a una empresa estadounidense (Seaspan Marine Corporation).

Cuadro IV.15

Flota de matrícula canadiense, por tipo de buque, 2007-2009

Tipo	Toneladas brutas (miles)			Cantidad de buques		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009
Carga seca	1.096	1.194	1.137	62	69	66
Cisternas	515	541	625	23	26	28
Carga general	132	131	131	19	19	19
Transbordadores	428	468	457	72	74	72
Otros	38	38	38	6	6	6
Total	2.209	2.372	2.388	182	194	191

Nota: Para prestar servicios en alta mar se utilizan embarcaciones con propulsión propia de 1.000 toneladas brutas o más, comprendidos los transbordadores de propiedad estatal, pero excluidos los remolcadores.

Fuente: Autoridades canadienses.

199. Durante el período objeto de examen, no se enmendó la legislación sobre cabotaje. En virtud de la Ley de Comercio Costero se reservan a buques de matrícula canadiense, respecto a los cuales se hayan pagado todos los derechos e impuestos, determinadas actividades marítimas de carácter comercial que se llevan a cabo en aguas canadienses. Esta reserva se extiende a las aguas de la plataforma continental del Canadá en el caso de las actividades relacionadas con la exploración, explotación y transporte de los recursos naturales no vivos de la plataforma continental. Las embarcaciones extranjeras pueden realizar estas actividades si ningún buque de matrícula canadiense respecto al cual se hayan pagado todos los derechos e impuestos está disponible o es adecuado para llevar a cabo la actividad y, cuando la actividad entraña el transporte de pasajeros, si no hay un servicio marítimo idéntico o similar. La Ley mencionada no limita la cantidad de exenciones que pueden otorgarse a buques extranjeros para realizar actividades de cabotaje. Cuando se solicita una exención a fin de obtener una licencia temporal para realizar comercio costero es necesario, entre otras cosas, que el Organismo Canadiense de Transportes busque un buque adecuado y se aplica una "prueba del mercado laboral"²³¹ si la empresa de transporte marítimo extranjera o canadiense pretende contratar a tripulantes extranjeros. En el período 2006-2009 se presentaron, en promedio, 125 solicitudes anuales de exención y en 2010, 109.

²²⁹ UNCTAD (2009), página 53.

²³⁰ Se estimó que en 2009 la flota canadiense de remolcadores y barcazas constaba de 320 remolcadores (138.000 toneladas brutas) y 890 barcazas y gabarras (1.017.000 toneladas brutas).

²³¹ Opinión sobre el mercado laboral de Servicios del Canadá, Ministerio de Recursos Humanos y Desarrollo de Competencias.

200. El sector de la construcción naval canadiense ha gozado de protección arancelaria, lo que ha resultado en el envejecimiento de la flota y, al parecer, ha tenido un efecto adverso sobre la competitividad de las empresas nacionales de transporte marítimo.²³² En 2010, se eliminó el arancel NMF del 25 por ciento impuesto a los buques extranjeros (capítulo IV 4) v)).

201. Para registrar un buque en el Canadá, su propietario debe ser un ciudadano canadiense, un residente permanente o una sociedad constituida con arreglo a las leyes federales o provinciales del Canadá (independientemente del origen del capital). Sin embargo, las sociedades extranjeras también pueden registrar un buque en el Canadá, cuando el buque no esté registrado en otro país, y cuando en todas las cuestiones relacionadas con el buque intervenga alguno de los actores siguientes: i) una filial de la sociedad extranjera que se haya constituido con arreglo a las leyes del Canadá, ii) un empleado o directivo de cualquier sucursal de una sociedad en el Canadá que desempeñe actividades comerciales en el país, o iii) una compañía de gestión naviera constituida en sociedad con arreglo a las leyes federales o provinciales del Canadá.²³³ No obstante lo indicado *supra*, el Ministro de Transporte puede dar instrucciones al Registrador para que deniegue el registro de una embarcación construida fuera del Canadá.²³⁴ Esta disposición no fue utilizada durante el período objeto de examen. Los buques con matrícula canadiense deben estar a cargo de oficiales y tripulaciones canadienses, y disponer de documentación y cumplir las normas de seguridad del Canadá (Reglamento de Tripulaciones Marítimas). Según las autoridades canadienses, enarbolar la bandera canadiense no confiere derecho a recibir subvenciones ni trato preferencial en los puertos. El Canadá no impone límites a la propiedad extranjera de empresas de transporte marítimo, salvo que la adquisición del control requiera un examen del "beneficio neto" en virtud de la Ley de Inversiones del Canadá (capítulo II 2)).

202. La Ley de Excepciones de las Conferencias Marítimas de 1987, en virtud de la cual determinadas prácticas de colusión de las conferencias marítimas, como fijar precios comunes y compartir capacidad, no están sujetas a las disposiciones de la Ley de Defensa de la Competencia, se enmendó en 2001 para introducir más competencia en las operaciones de las conferencias marítimas (capítulo III 4) iii)).²³⁵ Las empresas navieras de líneas regulares no miembros de una conferencia no tienen la obligación de obtener una licencia ni de presentar documentos al Gobierno del Canadá.

b) Servicios portuarios

203. La Ley Marítima del Canadá de 1998 sirvió de base a una reestructuración de los puertos canadienses destinada a trasladar de los contribuyentes a los usuarios la carga financiera de la gestión portuaria y a mejorar la eficiencia del sistema. La gestión y explotación de 19 puertos principales se transfirió a sociedades sin fines lucrativos (los Organismos Portuarios del Canadá), y la Corporación de Transportes Marítimos del San Lorenzo también se transfirió a una sociedad sin fines lucrativos (la Corporación de Gestión de la Ruta Marítima del San Lorenzo).²³⁶ Existen tres categorías de puertos: 1) puertos bajo control de los organismos portuarios del Canadá, 2) puertos regionales o locales, y 3) puertos remotos.²³⁷ Los organismos portuarios del Canadá son entidades federales

²³² Ministry of Public Works and Government Services (2001).

²³³ Ley sobre el Transporte Marítimo del Canadá, 2001, parte 2.

²³⁴ Ley sobre el Transporte Marítimo del Canadá, 2001, artículo 50.

²³⁵ Véase OMC (2007).

²³⁶ La Corporación de Gestión de la Ruta Marítima del San Lorenzo presta servicios a una gran cantidad de puertos internacionales y regionales del Canadá y los Estados Unidos.

²³⁷ Los puertos regionales y locales son puertos más pequeños que los puertos bajo control de los organismos portuarios del Canadá, y satisfacen las necesidades regionales en materia económica y de turismo; los puertos remotos satisfacen las necesidades de transporte de las comunidades aisladas.

autónomas con facultades para gestionar bienes inmuebles federales o bienes propios en nombre propio. Deben ser autónomos desde el punto de vista financiero y pueden aplicar derechos portuarios nuevos o revisados 60 días después de publicar el aviso correspondiente. Las actividades que les están permitidas se estipulan en sus cartas patentes firmadas por el Ministro de Transporte. Los organismos portuarios pueden concertar arrendamientos o contratos con terceros, incluidas empresas extranjeras, para el suministro de servicios dentro de los límites del puerto. Actualmente existen 17 organismos portuarios en el Canadá: los tres de Columbia Británica (Vancouver, Fraser River y North Fraser) se fusionaron en enero de 2008 para crear el nuevo Organismo Portuario Vancouver Fraser.

204. La finalización del programa de cesión de puertos está prevista para el 31 de marzo de 2012, pero actualmente el Canadá está reconsiderando su prórroga. El objetivo del programa es transferir la propiedad y la explotación de los puertos regionales o locales del Ministerio de Transporte del Canadá a otros departamentos federales, gobiernos provinciales o territoriales o partes interesadas locales, incluidos los municipios.

205. La Ley Marítima del Canadá se enmendó en 2008 para permitir que, en el marco de programas de contribución, los organismos portuarios soliciten financiación destinada a proyectos de infraestructura, sostenibilidad medioambiental y mejoras en materia de seguridad. Se introdujeron otras enmiendas a fin de prever una mayor flexibilidad financiera para los organismos portuarios más importantes: el Gobierno determina el monto máximo del crédito que pueden recibir; sin embargo, desde 2008, los organismos cuyos ingresos de explotación superen los 25 millones de dólares canadienses durante tres años sucesivos tienen derecho a solicitar el acceso a un mecanismo crediticio en condiciones comerciales.

206. Para recuperar sus costos, la Corporación de Gestión de la Ruta Marítima del San Lorenzo cobra peajes que se negocian con el Ministerio de Transporte del Canadá y se presentan al Organismo Canadiense de Transportes. Los servicios de navegación marítima y los de rompehielos para canales y puertos siguen estando a cargo de la Guardia Costera canadiense; los derechos que se pagan por estos servicios sólo permiten recuperar parte de los costos.

207. Numerosas empresas de la Corona federales y provinciales desarrollan su actividad en el sector marítimo (cuadro III.23). Cuatro empresas de la Corona federales, que por ley deben ser autónomas desde el punto de vista financiero, prestan servicios de practicaje (los organismos Atlantic, Laurentian, Great Lakes y Pacific Pilotage). Los derechos de practicaje deben determinarse según los aspectos financieros y de explotación de cada puerto para evitar las subvenciones cruzadas entre los puertos; y están condicionados a la aprobación del Ministerio de Transporte.

208. Existen tres programas públicos importantes para prestar asistencia a los puertos canadienses (entre otras instituciones). La Iniciativa de la Puerta y el Corredor de Asia y el Pacífico (APGCI), que se puso en marcha en 2006, tiene por objeto favorecer el comercio con la región de Asia y el Pacífico y ofrecer financiación para proyectos de transporte e infraestructura (1.000 millones de dólares canadienses). El Gobierno federal, otros niveles de gobierno y el sector privado comparten sus costos.²³⁸ La aportación federal a los proyectos seleccionados se limita a un 50 por ciento de los costos admisibles.

209. El Fondo para las Puertas de Entrada y Pasos Fronterizos es un fondo de siete años de plazo (2007-2014) destinado a obras de infraestructura (2.100 millones de dólares canadienses) al que los

²³⁸ Información en línea del Gobierno del Canadá. Consultada en: <http://www.pacificgateway.gc.ca/apgci.html>.

organismos portuarios pueden acogerse. El monto máximo de la subvención federal, cualquiera sea su origen, equivale al 50 por ciento del costo total del proyecto, o un 25 por ciento en el caso de las asociaciones entre el sector público y privado.²³⁹

210. En el presupuesto correspondiente a 2009 se estableció un nuevo Fondo de Estímulo a la Infraestructura de 4.000 millones de dólares canadienses que financia la renovación o construcción de proyectos de infraestructura provinciales, territoriales, municipales y comunitarios, incluida la infraestructura portuaria y la destinada a cruceros. Se ofrece financiación durante dos años a proyectos ejecutados durante las temporadas de construcción 2009-2011 y finalizados a más tardar el 31 de octubre de 2011.

c) Otros

211. El objetivo del Reglamento de embarcaciones pequeñas, que entró en vigor el 1º de julio de 2007 con arreglo a la Ley sobre el Transporte Marítimo del Canadá de 2001, es proteger la salud y el bienestar de las personas, fomentar la seguridad del transporte marítimo y la navegación marítima de recreo y garantizar que estos modos de transporte sigan siendo viables, eficaces y económicos.²⁴⁰ Según las autoridades, el Reglamento de embarcaciones pequeñas reducirá la carga administrativa para los fabricantes e importadores de embarcaciones pequeñas pues corresponderá a ellos, y ya no al Ministerio de Transporte, expedir los avisos de cumplimiento que certifiquen que los buques pequeños estén contruidos según las normas establecidas; además, se armonizan los requisitos de construcción de las embarcaciones de recreo y de otro tipo de hasta 6 metros de largo. El Reglamento también especifica procedimientos para certificar la construcción de embarcaciones pequeñas, que son compatibles con los de los Estados Unidos y la Unión Europea.

212. El Canadá participó en las negociaciones posteriores a la Ronda Uruguay sobre los servicios de transporte marítimo, en las que contrajo compromisos sobre los servicios auxiliares del transporte marítimo y compromisos adicionales sobre el acceso a los servicios portuarios y su utilización y los servicios de transporte para el tránsito. En su oferta revisada sobre los servicios efectuada en el contexto de las negociaciones del PDD, el Canadá ofreció condicionalmente: añadir cuatro nuevos servicios portuarios a sus compromisos adicionales (practicaje; ayuda a la navegación; servicios en tierra esenciales para la explotación de buques, incluidos los de comunicaciones y abastecimiento de agua y energía eléctrica; y servicios de fondeo, muellaje y atraque); contraer compromisos con respecto al transporte marítimo internacional; y mejorar sus compromisos en materia de servicios de agencias marítimas y manipulación de carga marítima.

213. En el marco del TLCAN, el Canadá y México acordaron no introducir más medidas restrictivas que afecten al transporte marítimo internacional distintas de las que ya estaban en vigor en el momento de firmar el acuerdo. El Canadá tiene un acuerdo con China para reforzar la cooperación en materia de transporte marítimo, que se actualizó mediante un protocolo que entró en vigor en diciembre de 2009. El Canadá no ha negociado ningún otro acuerdo bilateral en el ámbito del transporte marítimo.

²³⁹ Información en línea del Ministerio de Infraestructura del Canadá. Consultada en: <http://www.buildingcanada-chantierscanada.gc.ca/funprog-progfin/target-viser/gbcf-fpepf/gbcf-fpepf-eng.html>.

²⁴⁰ Información notificada al Comité OTC en el documento G/TBT/N/CAN/264 de la OMC, de 28 de mayo de 2009. El Reglamento es aplicable a las embarcaciones de recreo de todas las dimensiones (incluidas las de propulsión humana), y las embarcaciones no destinadas a recreo de registro bruto no superior a 15 toneladas (salvo las que transporten más de 12 pasajeros) o de propulsión humana de todas las dimensiones.

8) SERVICIOS PROFESIONALES

i) Servicios jurídicos

214. En el Canadá, la profesión jurídica goza de autonomía reglamentaria y comprende a los abogados y notarios (en Quebec). Su ejercicio está supeditado a la adhesión a 1 de los 14 organismos independientes conocidos comúnmente como colegios de juristas cuyo cometido es, en virtud de la legislación provincial y territorial, regular a sus respectivos miembros teniendo en cuenta el "interés público".²⁴¹ Al 31 de diciembre de 2007, los 11 colegios provinciales y 3 colegios territoriales canadienses contaban con unos 79.000 miembros en ejercicio; los no residentes representaban un 3,9 por ciento del total.²⁴²

215. Los colegios de juristas establecen sus propias normas de admisión²⁴³ y conducta profesional²⁴⁴; los derechos obligatorios y los requisitos en materia de residencia, capacitación y examen varían según las jurisdicciones subfederales. En general, para adquirir la calidad de miembro de un colegio de juristas canadiense es indispensable el título universitario en derecho expedido por una universidad canadiense reconocida.²⁴⁵ Los miembros de los colegios de juristas de Alberta, Saskatchewan y la Isla del Príncipe Eduardo deben ser o ciudadanos o residentes permanentes del Canadá; el colegio de juristas de Terranova y Labrador exige que sus miembros sean residentes canadienses.²⁴⁶ Habitualmente, para mantener la calidad de miembro, es obligación pagar derechos tales como los de admisión y afiliación, así como realizar aportes al plan de seguro de responsabilidad y al fondo de indemnización administrado por el respectivo colegio.²⁴⁷ En caso de incumplimiento del código de conducta profesional, el colegio de juristas puede imponer multas o condiciones al ejercicio de sus miembros, suspender la calidad de miembro o inhabilitarlo para el ejercicio de la profesión.

²⁴¹ La cantidad de organismos de regulación obedece al número de jurisdicciones subfederales canadienses y a la existencia de un régimen dual: uno que respeta la tradición de derecho civil, en Quebec y otro que respeta la tradición del *common law*, en todas las demás provincias y territorios. En 11 provincias y territorios, el organismo de regulación de los abogados se conoce como *law society* (colegio de juristas), mientras que en Nueva Escocia se le denomina *barristers' society* (colegio de abogados). La provincia de Quebec cuenta con dos de estos organismos: el Colegio de Abogados de Quebec regula la actividad de los abogados y la Cámara de Notarios de Quebec la de los notarios.

²⁴² A veces, las estadísticas se presentan en cifras aproximadas (información en línea de la Federación de Colegios de Juristas del Canadá. Consultada en: <http://www.flsc.ca/en/lawSocieties/statisticsLinks.asp>).

²⁴³ Los colegios de juristas recientemente aprobaron un informe elaborado por un grupo de trabajo de la Federación que establece los criterios para aprobar los títulos canadienses en *common law*. Los criterios deberán aplicarse en 2015. La Federación también está trabajando en normas nacionales uniformes de admisión al ejercicio profesional en el Canadá.

²⁴⁴ Los colegios de juristas de la Isla del Príncipe Eduardo, Terranova y Labrador, el Yukón y los Territorios del Noroeste han adoptado el Código de Conducta Profesional del Colegio de Abogados del Canadá. En 2009, la Federación de Colegios de Juristas del Canadá adoptó un Código Modelo de Conducta Profesional cuyo objetivo es fomentar la armonización de las normas de conducta profesional que rigen a los abogados canadienses. El Colegio de Juristas de Manitoba ya ha aplicado el Código Modelo y los colegios de juristas de Alberta y Columbia Británica están en vías de hacerlo.

²⁴⁵ Las escuelas de derecho canadienses, salvo las de Quebec, habitualmente exigen que sus futuros estudiantes cuenten con un título reconocido a nivel de licenciatura (información en línea de la Federación de Colegios de Juristas del Canadá. Consultada en: <http://www.flsc.ca/en/lawSocieties/lawSocieties.asp>).

²⁴⁶ Información en línea de la Federación de Colegios de Juristas del Canadá. Consultada en: <http://www.flsc.ca/en/lawSocieties/lawSocieties.asp>.

²⁴⁷ Los planes de seguro de responsabilidad administrados por los colegios de juristas brindan una cobertura mínima de 1 millón de dólares canadienses para cada reclamación; el Colegio de Abogados de Quebec brinda una cobertura de 10 millones de dólares canadienses para cada reclamación.

216. Las consultas al Gobierno federal se realizan a través de una organización coordinadora, la Federación de Colegios de Juristas del Canadá (FLSC), que carece de funciones normativas.²⁴⁸ A través de su Comité Nacional de Acreditación, la FLSC evalúa y certifica los documentos de acreditación de las personas que han recibido capacitación en otros países y desean ser miembros de un colegio de juristas canadiense (excepto en Quebec donde el Colegio de Abogados de Quebec y la Cámara de Notarios realizan sus propias evaluaciones).²⁴⁹ El Comité también evalúa los antecedentes de los profesionales de Quebec que soliciten ejercer en las provincias donde rige el *common law*.

217. El Acuerdo sobre Movilidad Nacional, el Acuerdo sobre Movilidad Territorial y el Acuerdo sobre Movilidad de Quebec permiten la movilidad de los profesionales del derecho a través de las provincias y los territorios.²⁵⁰ El Acuerdo sobre Movilidad Nacional estipula los principios que rigen las transferencias temporales (por un plazo máximo de 100 días) y permanentes de los abogados entre los colegios de juristas del Canadá, salvo los tres colegios territoriales y la Cámara de Notarios de Quebec. A partir de junio de 2008, el Colegio de Abogados de Quebec permite que los abogados de otras jurisdicciones canadienses trabajen en Quebec como asesores jurídicos canadienses y tengan derecho a ejercer la profesión en materia de derecho federal, derecho de su jurisdicción de origen y derecho internacional público. El Acuerdo sobre Movilidad de Quebec, celebrado en marzo de 2010, prepara el terreno para aplicar la movilidad recíproca de los miembros del Colegio de Abogados de Quebec en todas las demás provincias y territorios, en función del régimen de los asesores jurídicos canadienses.²⁵¹ En virtud del Acuerdo sobre la Movilidad Territorial, se otorgan derechos de movilidad (transferencia) permanentes, pero no temporales, a los miembros de un colegio de juristas que deseen ejercer en los territorios del norte.²⁵²

218. Los abogados extranjeros pueden obtener una licencia como consultores jurídicos extranjeros para ofrecer asesoramiento jurídico únicamente sobre el derecho que tienen permitido ejercer en su jurisdicción de origen y, en Quebec y Columbia Británica, sobre derecho internacional público. Diez colegios de juristas han adoptado normas que rigen la emisión de permisos o licencias para consultores jurídicos extranjeros; ninguno de estos regímenes requiere la presencia local. Para ejercer como consultores jurídicos extranjeros, los abogados extranjeros deben solicitar un permiso ante la jurisdicción correspondiente. Los requisitos varían, aunque existen varios elementos comunes.²⁵³ Los tres colegios territoriales de juristas y la Cámara de Notarios de Quebec no han

²⁴⁸ El Colegio de Abogados del Canadá es una organización sin fines de lucro vocera de los profesionales del derecho; cuenta con unos 37.000 miembros (información en línea del CBA. Consultada en: <http://www.cba.org/CBA/about/main/>).

²⁴⁹ Información en línea de la Federación de Colegios de Juristas del Canadá. Consultada en: <http://www.flsc.ca/en/committees/wto.asp>.

²⁵⁰ En 2007, se registraron 434 transferencias permanentes y 252 temporales entre colegios de juristas (información en línea de la FLSC. Consultada en: <http://www.flsc.ca/en/lawSocieties/statisticsLinks.asp>).

²⁵¹ Este acuerdo ha sido aplicado por los colegios de juristas de Columbia Británica, los Territorios del Noroeste, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo. Según las autoridades, Nueva Brunswick y Nunavut lo aplicarán a más tardar a fines de abril de 2011 y el Yukón a más tardar a fines de mayo de 2011.

²⁵² Las autoridades señalan que es probable que el Acuerdo sobre la Movilidad Territorial se prorrogue más allá de 2011.

²⁵³ En general se exige que los solicitantes cuenten con tres años de experiencia en su jurisdicción de origen o acepten trabajar bajo la supervisión directa de un consultor jurídico extranjero de la misma jurisdicción que cumpla el requisito de experiencia; tengan buena conducta; aporten pruebas de su calidad de profesionales en ejercicio en su jurisdicción de origen; se comprometan a no manejar fondos fiduciarios en la jurisdicción en la que pretenden ejercer; cuenten con un seguro de responsabilidad profesional o un bono por un monto razonablemente equivalente al seguro de responsabilidad exigido a los abogados de la jurisdicción en la que

adoptado aún normas que permitan a los abogados extranjeros actuar como consultores jurídicos extranjeros. Los estudios jurídicos internacionales pueden establecer una oficina en el Canadá siempre que los abogados que empleen obtengan una licencia del colegio de juristas respectivo para ejercer como consultores jurídicos extranjeros. Al 31 de diciembre de 2007 había 105 consultores jurídicos extranjeros autorizados en el Canadá.

219. En el marco del AGCS, el Canadá contrajo compromisos para consolidar los regímenes existentes a diciembre de 1994 sobre los servicios jurídicos prestados por consultores jurídicos extranjeros en las provincias de Columbia Británica, Ontario y Saskatchewan.²⁵⁴ Al establecerse en el Canadá, los consultores jurídicos extranjeros deben adoptar la forma de un despacho unipersonal o colectivo. Como especificó en sus compromisos horizontales, los consultores jurídicos extranjeros pueden ingresar temporalmente al Canadá con un contrato de servicios predeterminado y permanecer hasta 90 días o el tiempo necesario para finalizar el contrato de servicios, el período que sea menor, a condición de haber obtenido la licencia provincial correspondiente.²⁵⁵ En el marco del TLCAN, los representantes de las profesiones jurídicas del Canadá, los Estados Unidos y México han negociado un acuerdo que contiene recomendaciones y una norma modelo sobre la regulación de los consultores jurídicos extranjeros. Si bien las negociaciones concluyeron en 1998, el acuerdo aún no se ha aplicado.

ii) Servicios de contabilidad

220. En el Canadá existen tres títulos profesionales principales reconocidos jurídicamente en materia de contabilidad: contador colegiado (CA), contador de gestión diplomado (CMA) y contador general diplomado (CGA). A fines de marzo de 2010, había unos 76.296 contadores colegiados, 42.050 contadores de gestión y 48.000 contadores generales diplomados.²⁵⁶ Todos estos títulos están reglamentados y protegidos por ley en cada provincia y se hallan representados a nivel nacional por su respectivo órgano profesional nacional.²⁵⁷ Para prestar servicios de contabilidad como contador colegiado, contador de gestión diplomado o contador general diplomado es indispensable ser miembro de uno de los organismos profesionales registrados en la provincia correspondiente: los requisitos en materia de formación y experiencia varían según las jurisdicciones.

221. En algunas provincias sólo uno de los títulos permite prestar servicios de contabilidad pública. Según las autoridades, en el Canadá, los contadores se benefician de las disposiciones sobre movilidad laboral del Acuerdo de Comercio Interno (capítulo II 1)). En 2001 y 2005, los grupos de expertos convocados con arreglo al mecanismo de solución de diferencias del Acuerdo de Comercio Interno consideraron que las normas sobre contabilidad pública de Ontario y Quebec obstaculizaban el comercio interno y la movilidad laboral y recomendaron la adopción de ciertas modificaciones. Desde entonces, Quebec ha enmendado su legislación para reparar esa situación. No obstante, como en Ontario no todos los títulos gozan de la misma movilidad, Manitoba presentó una reclamación contra Ontario en nombre de CGA Canada en noviembre de 2010.

desean ejercer. No se exige que el Comité Nacional de Acreditación valide los documentos de acreditación de los abogados extranjeros que aspiren a ejercer como consultores jurídicos extranjeros.

²⁵⁴ La información estadística sobre dichas solicitudes puede consultarse en: <http://www.flsc.ca/en/foreignLawyers/stats.asp>.

²⁵⁵ Documento GATS/SC/16/Suppl.2 de la OMC, de 28 de julio de 1995.

²⁵⁶ Información en línea. Consultada en: <http://www.cga-online.org>; <http://www.cica.ca>; y <http://www.cma-canada.org>.

²⁵⁷ El Instituto Canadiense de Contadores Colegiados (CICA), la Sociedad de Contadores de Gestión del Canadá (SMAC) y la Asociación de Contadores Generales Diplomados del Canadá (CGA Canada).

222. En el marco del AGCS, el Canadá asumió compromisos sobre servicios de contabilidad, de auditoría y de teneduría de libros. El suministro transfronterizo de servicios de auditoría puede verse limitado por requisitos de ciudadanía (en Manitoba y Quebec) y de residencia permanente para la acreditación de los auditores (en Alberta y Ontario). Se han consignado limitaciones con respecto a las formas autorizadas de presencia comercial en determinadas provincias²⁵⁸; y también se exige que las oficinas de los auditores situadas en determinadas jurisdicciones provinciales estén dirigidas por un residente.²⁵⁹ En Manitoba, según se ha consignado, la acreditación de los contadores públicos licenciados está supeditada al cumplimiento del requisito de residencia.²⁶⁰ Las autoridades señalan que, en la práctica, ya no existen requisitos de residencia en Alberta y Ontario y que en Manitoba no se acreditan contadores públicos licenciados.

223. El Instituto Canadiense de Contadores Colegiados (CICA) firmó acuerdos de reconocimiento mutuo de los títulos de aptitud de los contadores colegiados con organismos profesionales de contabilidad de Inglaterra y Gales; Escocia; Irlanda; Sudáfrica; Nueva Zelandia; Australia; Hong Kong, China; Bélgica; y Francia. También se celebró un acuerdo trilateral de reconocimiento mutuo con México y los Estados Unidos. CMA Canada ha concertado acuerdos de reconocimiento mutuo con dos asociaciones profesionales de contabilidad del Reino Unido²⁶¹ y con el Colegio de Contadores Públicos de Australia (CPA Australia). La Asociación de Contadores Generales Diplomados del Canadá (CGA Canada) firmó un acuerdo de reconocimiento mutuo con el organismo internacional de contabilidad, la Asociación de Contadores Colegiados Habilitados.

iii) Servicios de ingeniería y arquitectura

224. Las profesiones de arquitecto e ingeniero están reguladas a nivel subfederal. El ejercicio de estas profesiones requiere obtener una licencia de las asociaciones provinciales o territoriales de arquitectos e ingenieros respectivas. Las licencias son válidas sólo en la provincia o el territorio que la expidió; los requisitos para concederlas, incluidos los esenciales de formación y experiencia profesional, varían según las jurisdicciones. Para poder ofrecer servicios al público en algunas provincias también se exige una autorización o un certificado de práctica, junto con un seguro de responsabilidad profesional. En principio, el Acuerdo de Comercio Interno (capítulo II 1)) garantiza la movilidad de los ingenieros y arquitectos profesionales a través de las jurisdicciones subfederales canadienses. Los Organismos de Licencias de Arquitectura del Canadá (anteriormente el Comité de Consejos de Arquitectura Canadienses) coordinan a las asociaciones provinciales o territoriales en cuanto a las cuestiones normativas, incluidas las licencias. Ingenieros del Canadá (antiguamente el Consejo Canadiense de Ingenieros Profesionales) es la organización nacional de asociaciones provinciales y territoriales que regula el ejercicio de la ingeniería; presta servicios a sus miembros a través de programas, políticas y directrices nacionales.

225. Los arquitectos extranjeros que deseen una licencia deben obtener la certificación de sus títulos académicos de la Junta de Certificación de Arquitectura del Canadá que también actúa como órgano de acreditación para las escuelas de arquitectura canadienses. Todos los egresados de carreras universitarias de arquitectura deben realizar el trámite inicial de la certificación para obtener la

²⁵⁸ Con arreglo a los compromisos contraídos en el marco del AGCS, las provincias de Saskatchewan, Terranova y Labrador, Nueva Escocia, Manitoba y Ontario pueden exigir que los auditores establezcan una presencia comercial en la forma de un despacho unipersonal o colectivo.

²⁵⁹ En las provincias de Saskatchewan, Columbia Británica, Ontario, Nueva Escocia, Quebec, la Isla del Príncipe Eduardo, Terranova y Alberta.

²⁶⁰ Documento GATS/SC/16 de la OMC, de 15 de abril de 1994.

²⁶¹ Las dos asociaciones profesionales de contabilidad del Reino Unido son: el Instituto Colegiado de Contadores de Gestión y el Instituto Colegiado de Finanzas y Contabilidad Pública.

licencia y matricularse.²⁶² Los arquitectos extranjeros pueden solicitar también una licencia temporal para ejercer en colaboración con un arquitecto registrado de la provincia de que se trate. Las licencias son para un proyecto específico y deben renovarse al cabo de un año. No existen prescripciones en materia de residencia para obtener una licencia de arquitectura.

226. Las cualificaciones en materia académica y de experiencia de los ingenieros extranjeros que deseen obtener una licencia deben ser evaluadas por la asociación provincial de ingeniería pertinente. Pueden obtenerse licencias temporales en Quebec (donde las licencias se otorgan para un proyecto específico), Ontario (donde debe designarse un colaborador con licencia) y Manitoba. Para ejercer en el marco de una licencia permanente, no se exige ciudadanía ni residencia permanente en ninguna de las provincias o territorios; todas las jurisdicciones otorgan derechos plenos de ejercicio a las personas que cumplan los requisitos, independientemente de su condición en materia de residencia.

227. Con arreglo a los compromisos contraídos en el marco del AGCS, el Canadá exige a los arquitectos extranjeros establecer una presencia comercial en la forma de un despacho unipersonal o colectivo. También se establecen requisitos de residencia y ciudadanía en algunas provincias respecto del suministro transfronterizo y la presencia de personas físicas.²⁶³ El Canadá no aplica limitación alguna en cuanto a la forma jurídica de establecimiento o la propiedad de extranjeros en las empresas de ingeniería; en ocho provincias, el acceso a los mercados está sujeto a prescripciones en materia de residencia, ciudadanía o presencia comercial.²⁶⁴ El Canadá permite a los arquitectos e ingenieros extranjeros ingresar al país temporalmente y permanecer hasta 90 días o el tiempo necesario para completar el contrato, el período que sea menor.

228. Varios acuerdos de reconocimiento mutuo, firmados por los diferentes órganos reguladores, abarcan las profesiones de arquitectura e ingeniería. Para los ingenieros existe un acuerdo firmado en el marco del TLCAN.²⁶⁵ El Consejo Canadiense de Ingenieros Profesionales ha negociado también acuerdos de reconocimiento mutuo con organismos profesionales de ingeniería de Australia; Francia; Irlanda; y Hong Kong, China.

229. Para los arquitectos, existe un acuerdo de reconocimiento mutuo entre el Canadá y los Estados Unidos, firmado por los organismos de acreditación profesional en 1994, en el marco del cual se otorga reciprocidad a 55 jurisdicciones de los Estados Unidos y 11 jurisdicciones del Canadá. Las jurisdicciones del Yukón y Nunavut no han firmado el acuerdo ya que no cuentan con un organismo de regulación en funciones. A mediados de 2010, el Canadá, los Estados Unidos y México concluyeron y ratificaron un Acuerdo Trinacional de Reconocimiento Mutuo para la Práctica Internacional que prevé el reconocimiento de credenciales entre los tres países; a fines de 2011 se llevará a cabo un procedimiento piloto.

²⁶² Los derechos de certificación dependen del modo en que el solicitante cumpla la norma canadiense de educación para su admisión a las asociaciones provinciales canadienses de arquitectos. Los derechos vigentes pueden consultarse en la información publicada en línea por la Junta de Certificación de Arquitectura del Canadá. Consultado en: http://www.cacb-ccca.ca/index.cfm?Voir=sections&Id=10414&M=1358&Repertoire_No=660386109.

²⁶³ Requisito de residencia permanente en Nueva Escocia, Nueva Brunswick y Terranova; y requisito de ciudadanía en Quebec.

²⁶⁴ Requisito de residencia en Alberta, Columbia Británica, Nueva Escocia, Nueva Brunswick, Terranova y Ontario; requisito de ciudadanía en Quebec; y requisito de presencia comercial en Manitoba. Adicionalmente, Saskatchewan limita el trato nacional para los ingenieros con un requisito de residencia temporal.

²⁶⁵ Este acuerdo fue ratificado por México, Texas (Estados Unidos) y por todas las jurisdicciones del Canadá, excepto Ontario y Quebec.

FUENTES

Aerospace Industries Association of Canada (2008), *Future Major Platforms Report*. Consultado en: <http://aiac.ca/resources-and-publications/policy-papers>.

Aerospace Industries Association of Canada (2010), *The Strategic and Economic Impact of the Canadian Aerospace Industry: Executive Summary*, octubre de 2010. Consultado en: http://www.aiac.ca/uploadedFiles/AIAC_ExecSummary%20-%20Final%20_2_.pdf.

Agencia Internacional de la Energía (2009), *Energy Policies of IEA Countries: Canada 2009 Review*. Consultado en: http://www.iea.org/publications/free_new_Desc.asp?PUBS_ID=2255.

BDC (2010), *Annual Report*. Business Development Bank of Canada. Consultado en: http://www.bdc.ca/en/Documents/annualreport/BDC_AR_ENG_10_v16.pdf.

Canada Gazette: volumen 141, N° 17, 22 de agosto de 2007. Consultado en: <http://www.gazette.gc.ca/archives/p2/2007/2007-08-22/pdf/g2-14117.pdf>.

Canada Governor General (2010), *A stronger Canada. A stronger Economy. Now and for the Future - Speech from the Throne*. Consultado en: http://www.speech.gc.ca/grfx/docs/sft-ddt-2010_e.pdf.

Canada Revenue Agency (2010), *Doing Business in Canada - GST/HST Information for Non-Residents*. Consultado en: <http://www.cra-arc.gc.ca/E/pub/gp/rc4027/rc4027-10e.pdf>.

Canada's Economic Action Plan: *A Sixth Report to Canadians*. Consultado en: <http://actionplan.gc.ca/rfx/pdf/ceap-paec-2010-09-eng.pdf>.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (2010), *CRTC Communications Monitoring Report, July 2010*. Consultado en: <http://www.crtc.gc.ca/eng/publications/reports/policymonitoring/2010/cmr2010.pdf>.

CCC (2010), *Annual Report 2009-10*. Consultado en: <http://www.ccc.ca/eng/images/content/abo/CCCAnnRep09-10.pdf>.

Credit Union Central of Canada (2010), *System Brief: The State of the System*. Consultado en: <http://www.cucentral.ca/SBSystem2010>.

Department of Finance Canada (2005), *The Canadian Financial Services Sector*. Consultado en: <http://www.fin.gc.ca/toc/2005/fact-cfss-eng.asp>.

Department of Finance Canada (2006), *Advantage Canada - Building a Strong Economy for Canadians*. Consultado en: <http://www.fin.gc.ca/ec2006/pdf/plane.pdf>.

Department of Finance (2009), *Tax Expenditures and Evaluations*. Consultado en: http://www.fin.gc.ca/taxexp-depfisc/2009/taxexp-depfisc09_eng.pdf.

Department of Finance Canada (2010), *Proposed Canadian Securities Act*. Consultado en: <http://www.fin.gc.ca/drleg-apl/csa-lvm-eng.asp>.

Export Development Canada (2006), *Annual Report 2006*. Consultado en: http://www.edc.ca/english/docs/2006_annualreport_e.pdf.

Export Development Canada (2009), *Annual Report 2009*. Consultado en: <http://www.edc.ca/publications/2010/2009annualreport/english/10.htm>.

FMI (2006), *Canada: 2006 Article IV Consultation-Staff Report; Staff Supplement; and Public Information Notice on the Executive Board Discussion, IMF Country Report N° 06/230*, junio de 2006. Consultado en: <http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2006/cr06230.pdf>.

FMI (2010), *Canada: Staff Report for the 2010 Article IV Consultation*. Consultado en: <http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2010/cr10377.pdf>.

Government of Canada (2001), *A new policy framework for the Canadian shipbuilding and industrial marine industry*. Consultado en: [http://www.ic.gc.ca/eic/site/sim-cnmi.nsf/vwapj/framework-cadre01_eng.pdf/\\$file/framework-cadre01_eng.pdf](http://www.ic.gc.ca/eic/site/sim-cnmi.nsf/vwapj/framework-cadre01_eng.pdf/$file/framework-cadre01_eng.pdf).

Government of Canada (2008), *Compete to Win*. Consultado en: [http://www.ic.gc.ca/eic/site/cprp-gepmc.nsf/vwapj/Compete_to_Win.pdf/\\$FILE/Compete_to_Win.pdf](http://www.ic.gc.ca/eic/site/cprp-gepmc.nsf/vwapj/Compete_to_Win.pdf/$FILE/Compete_to_Win.pdf).

Government of Canada (2009), *Government Response to the Second Report of the Standing Committee on Industry, Science and Technology: "A Study of the Crisis in the Automotive Sector in Canada"*, Ottawa.

Government of Canada (2009), *Seizing Global Advantage: A Global Commerce Strategy for Securing Canada's Growth and Prosperity*, marzo de 2009. Consultado en: <http://www.international.gc.ca/commerce/assets/pdfs/GCS-en.pdf>.

Industry Canada (2007), *Policy Framework for the Auction for Spectrum Licences for Advanced Wireless Services and other Spectrum in the 2 GHz Range*. Consultado en: [http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/awspolicy-e.pdf/\\$FILE/awspolicy-e.pdf](http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/vwapj/awspolicy-e.pdf/$FILE/awspolicy-e.pdf).

Jarret, P. y S. Kobayakawa (2008), *Modernising Canada's Agricultural Policies*, OECD Economics Department Working Papers, N° 629, París.

Minister of Public Works and Government Services (2009), *Transport in Canada: An Overview*. Consultado en: <http://www.tc.gc.ca/media/documents/policy/overview2009.pdf>.

Ministry of Public Works and Government Services (2001), *Canada Transportation Act Review Panel Report*. Consultado en: <http://www.reviewcta-examenltc.gc.ca/english/pages/finalreport.htm>.

Mulrain, M. (2008), *"What's behind the Canadian Manufacturing Recession"*, TD Economics Special Report. Consultado en: http://www.td.com/economics/special/mm0308_canmfg.pdf.

OCDE (2009a), *Communications Outlook*, París.

OCDE (2009b), *Science, Technology and Industry Scoreboard*. Consultado en: http://www.oecd.org/document/52/0,3746,en_2649_33703_44265268_1_1_1_1,00.html.

OCDE (2010a), *Agricultural Policies in OECD Countries: At a Glance*, París.

OCDE (2010b), *OECD Economic Surveys: Canada 2010*, París.

OCDE (2011), *"Thematic Review on Risk Management: Canada"*. Working Party on Agricultural Policies and Markets (TAD/CA/APM/WP(2010)29/FINAL). Consultado en: [http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/CA/APM/WP\(2010\)29/FINAL&docLanguage=En](http://www.oecd.org/officialdocuments/publicdisplaydocumentpdf/?cote=TAD/CA/APM/WP(2010)29/FINAL&docLanguage=En).

OMC (2007), *Examen de las Políticas Comerciales: Canadá*, Ginebra.

OMC (2010), *Estadísticas del comercio internacional 2010*. Consultado en: http://www.wto.org/spanish/res_s/statis_s/its2010_s/its2010_s.pdf.

OSFI (2004), *Guide for Incorporating Banks and Federally Regulated Trust and Loan Companies*. Consultado en: http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/eng/guides/applicationinstguide_e.pdf.

OSFI (2010), *Annual Report 2009-10*, "The Importance of Managing Risk". Consultado en: <http://www.osfi-bsif.gc.ca/app/DocRepository/1/RA/0910/eng/5b-eng.html>.

Patented Medicine Prices Review Board (2009), *Annual Report*. Consultado en: <http://www.pmprb-cepmb.gc.ca/english/view.asp?x=1340&all=true>.

Ratnovski, Lev y Rocco Huang (2009), *Why Are Canadian Banks More Resilient?* Julio de 2009. Consultado en: <http://www.imf.org/external/pubs/cat/longres.cfm?sk=23040.0>.

Standards Council of Canada (2006), *Requirements and Procedures for the Request for, Development, Approval, Preparation and Maintenance of National Standards of Canada (CAN P 2F)*. Consultado en: http://www.scc.ca/en/c/document_library/get_file?uuid=ce2032df01c84c9b946ebdffa9a60b8a&groupId=10174.

Standards Council of Canada (2009a), *Additional Requirements for Accreditation of Certification Bodies (CAN-P-1500M)*. Consultado en: http://www.scc.ca/en/c/document_library/get_file?uuid=ab9815c4-9984-42c-bad3-d6ad5ec8b943&groupId=10174.

Standards Council of Canada (2009b), *Certification Body Accreditation Program Handbook - Conditions and Procedures for the Accreditation of Bodies Certifying Products, Processes and Services (CAN P 1501A)*. Consultado en: http://www.scc.ca/en/c/document_library/get_file?uuid=ab9815c4-9984-42c-bad3-d6ad5ec8b943&groupId=10174.

Statistics Canada (2010), *Canada Year Book 2010*. Consultado en: <http://www.statcan.gc.ca/pub/11-402-x/11-402-x2010000-eng.htm>.

Statistics Canada (diversas ediciones), *Canada Year Book*. Consultado en: <http://www.statcan.gc.ca/>.

Treasury Board of Canada Secretariat (2007), *Cabinet Directive on Streamlining Regulation*. Consultado en: <http://www.tbs-sct.gc.ca/ri-qr/directive/directive00-eng.asp>.

Treasury Board of Canada Secretariat (2010), *Annual Report to Parliament - Crown Corporations and other Corporate Interests of Canada*. Consultado en: <http://www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cc-se/2010/cc-se00-eng.asp>.

UNCTAD (2009), "El transporte marítimo en 2009", Ginebra.

Van Biesebroeck, Johannes, Emily Yu y Shenjie Chen 2010, *The impact of trade promotion services on Canadian exporter performance*. Consultado en: http://www.international.gc.ca/economist-economiste/assets/pdfs/research/TPR_2010/Chapter5-eng.pdf.

